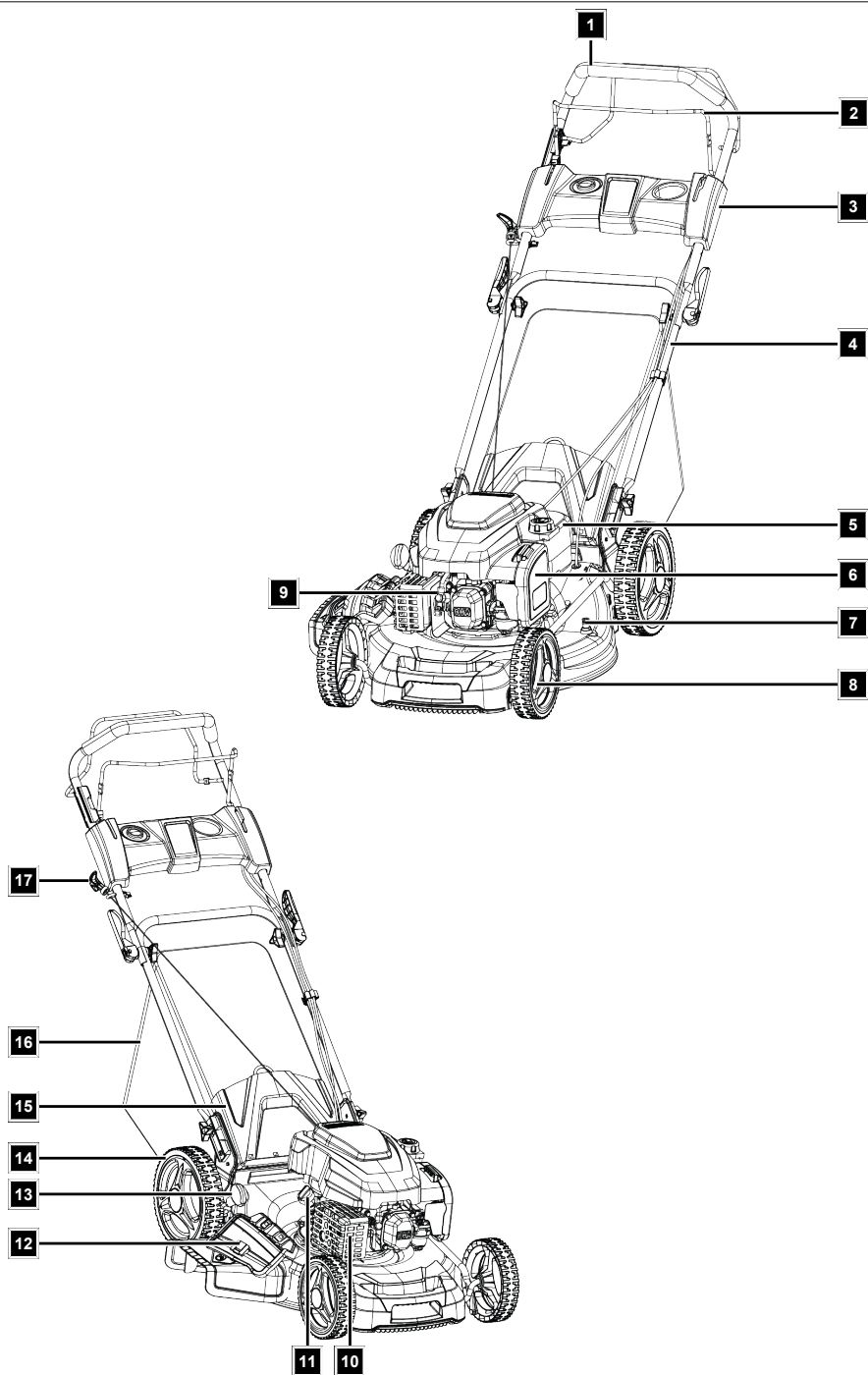


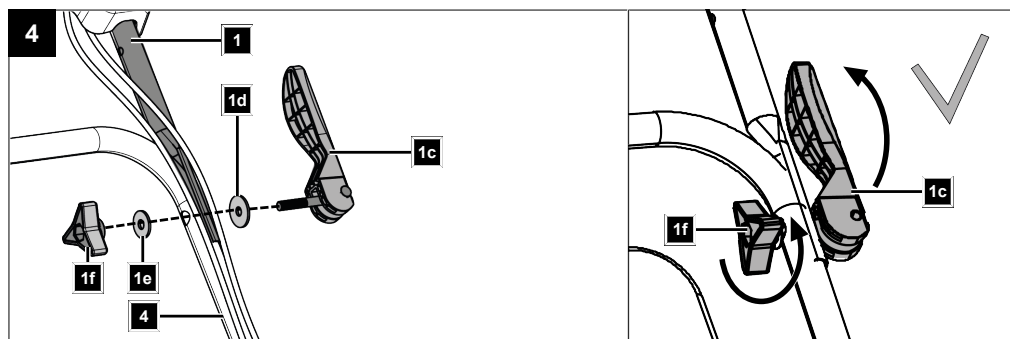
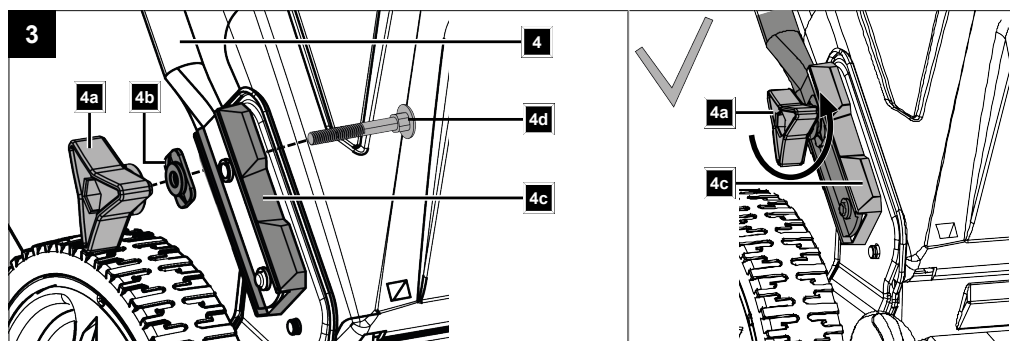
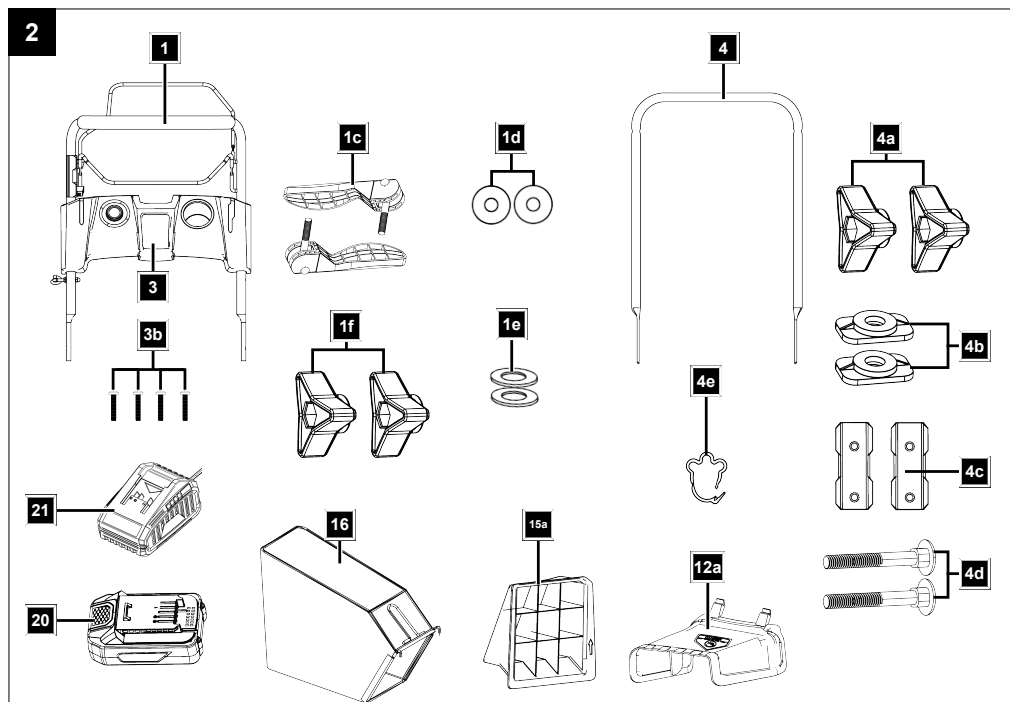
Art.Nr.
5911245903, 5911245908
AusgabeNr.
5911245903_0202
Rev.Nr.
25/09/2025

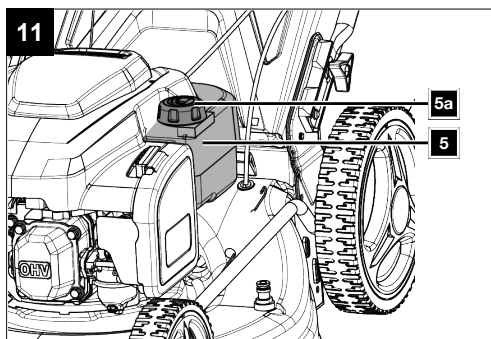
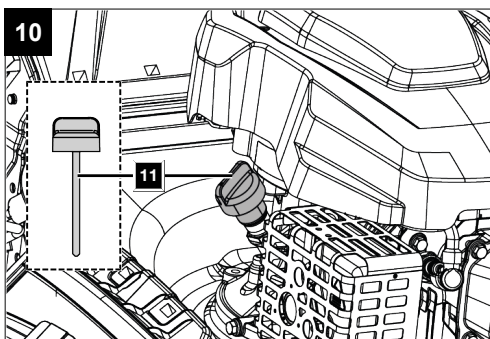
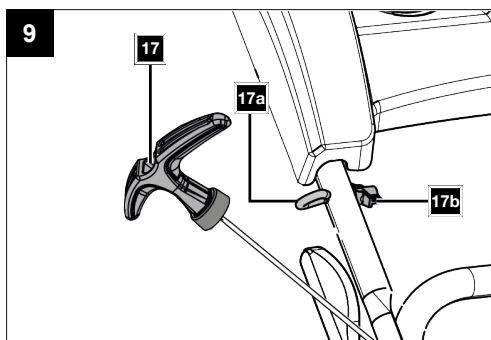
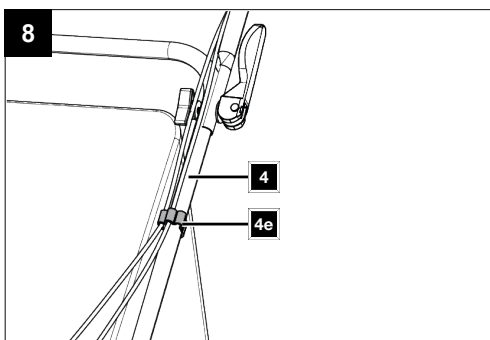
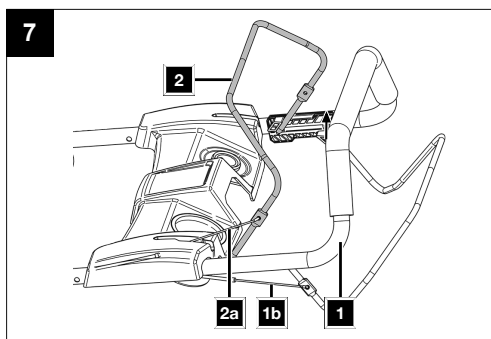
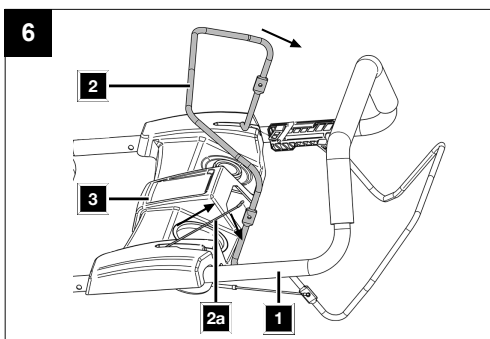
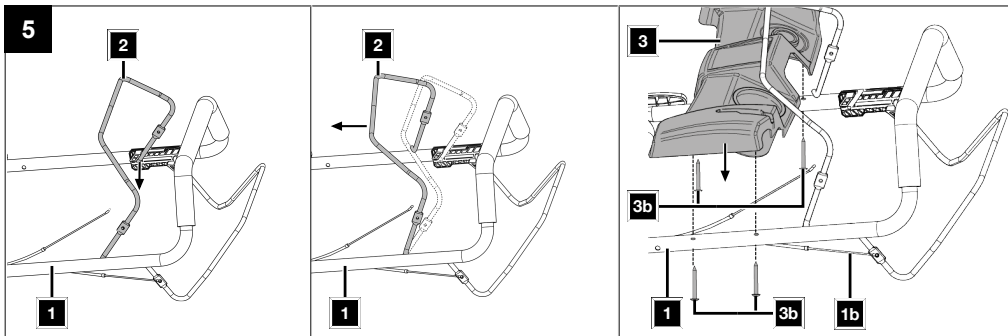


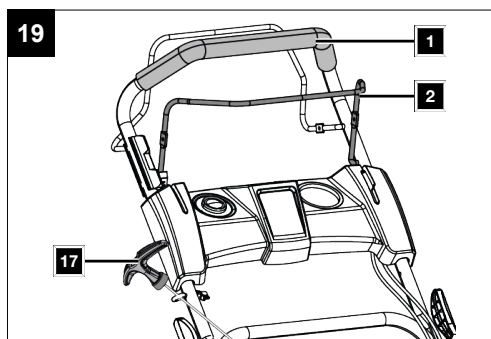
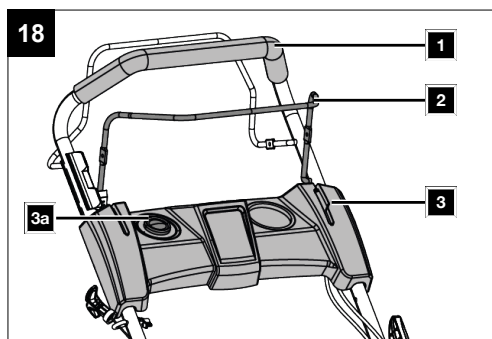
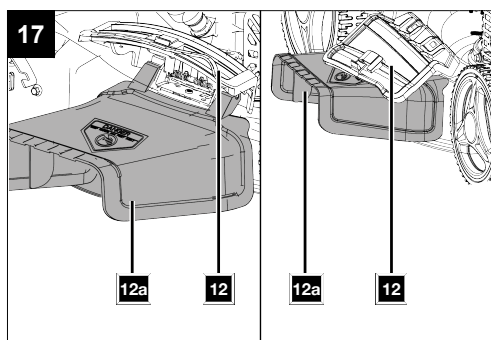
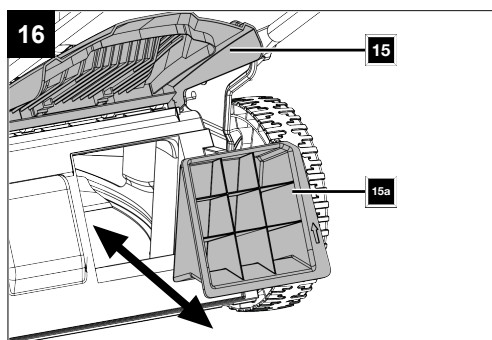
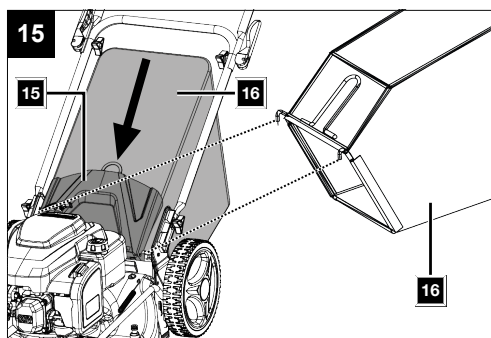
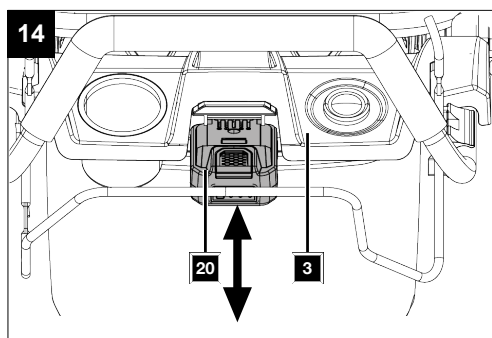
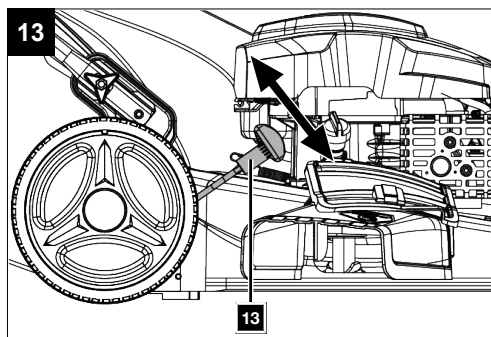
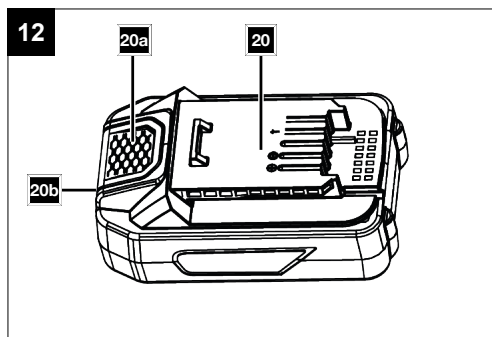
MS225-53E

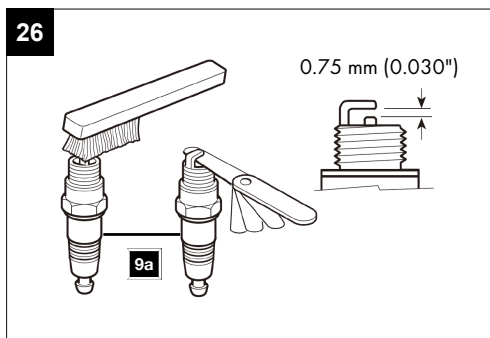
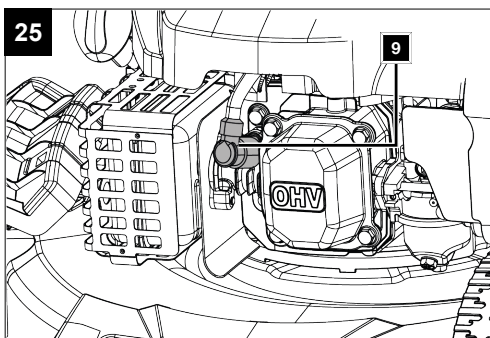
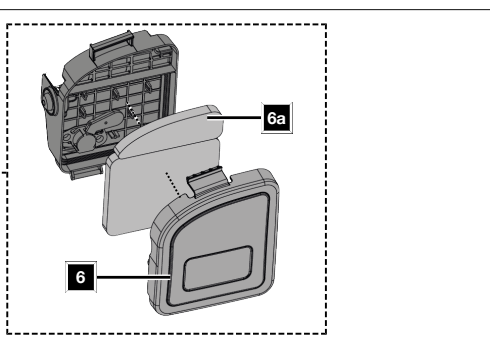
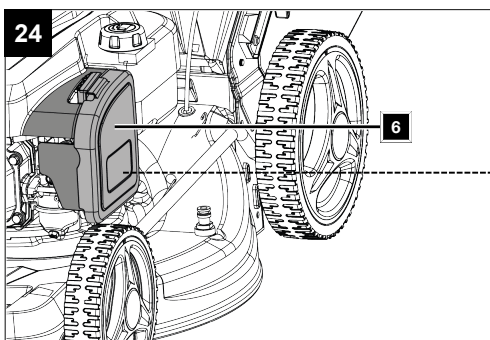
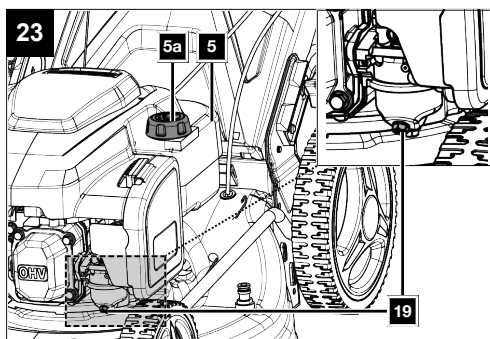
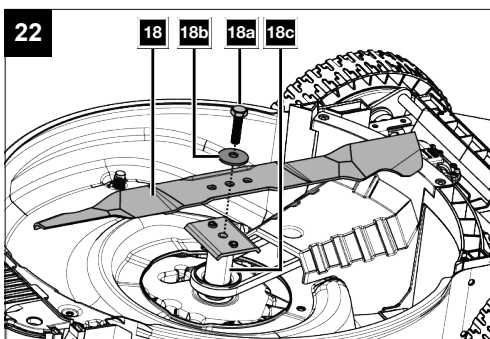
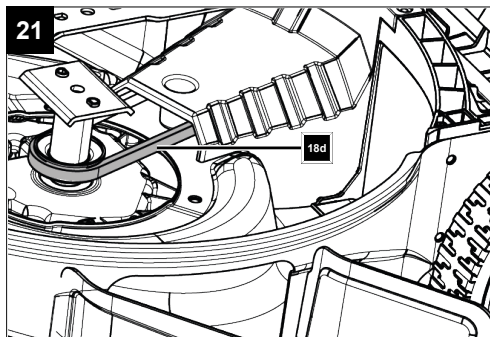
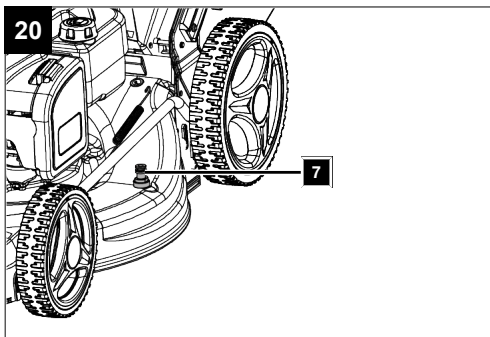
DE Benzin-Rasenmäher Originalbetriebsanleitung	7
GB Petrol lawnmower Translation of the original operating instructions	27
CZ Benzinová sekačka na trávu Překlad originálního provozního návodu	43
SK Benzinová kosačka na trávu Preklad originálneho návodu na obsluhu	59
HU Benzines fűnyíró Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	76
PL Spalinowa kosiarka do trawy Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji	93
HR Benzinska kosilica za travu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	111
SI Bencinska kosilnica Prevod originalnih navodil za uporabo	127











Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	7
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-28)	8
3	Lieferumfang (Abb. 1-2)	8
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	9
6	Sicherheitshinweise	9
7	Technische Daten	12
8	Auspacken	13
9	Montage	13
10	Vor Inbetriebnahme.....	14
11	Betrieb	16
12	Arbeitshinweise	18
13	Reinigung und Wartung	18
14	Lagerung und Transport.....	21
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	22
16	Entsorgung und Wiederverwertung.....	22
17	Störungsabhilfe	23
18	EU-Konformitätserklärung.....	24
19	Explosionszeichnung	143

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.

	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umhergeschleudert werden könnten.
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Warnung vor heißen Oberflächen.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Motoröl
	Ölstand kontrollieren.
	Tankinhalt
	Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	DRIVE - Bügel Fahntrieb STOP - Motorbremshebel
	Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
	Werfen Sie das Produkt nicht ins Wasser.
	Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-28)

1. Oberer Schubbügel
- 1a. Fahrtrieb (Bügel)
- 1b. Bowdenzug
- 1c. Schnellspannhebel
- 1d. Beilagscheibe
- 1e. Beilagscheibe
- 1f. Kunststoffsternmutter
2. Motorbremshebel
- 2a. Gaszug
3. Elektrostartereinheit
- 3a. Elektrostarter
- 3b. Schraube
4. Unterer Schubbügel
- 4a. Kunststoffsternmutter
- 4b. Abstandshalter
- 4c. Führung
- 4d. Schraube
- 4e. Kabelclip
5. Kraftstofftank
- 5a. Tankdeckel
6. Luftfilterabdeckung
- 6a. Luftfilter
7. Wasseranschluss
8. Laufrad
9. Zündkerzenstecker
- 9a. Zündkerze
10. Auspuff
11. Ölmesstab
12. Seitenauswurfklappe
- 12a. Seitenauswurf
13. Schnitthöhenverstellung
14. Antriebsrad

15. Auswurfklappe
- 15a. Mulcheinsatz
16. Grasfangsack
17. Seilzugstarter
- 17a. Seilhaken
- 17b. Flügelmutter
18. Messer
- 18a. Messerschraube
- 18b. Beilagscheibe
- 18c. Motorspindel
- 18d. Keilriemen
19. Vergaserschraube
20. Akku
- 20a. Entriegelungstaste
- 20b. Ladezustandsanzeige
21. Akku-Ladegerät

3 Lieferumfang (Abb. 1-2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Oberer Schubbügel
1c.	2 x	Schnellspannhebel
1d.	2 x	Beilagscheibe
1e.	2 x	Beilagscheibe
1f.	2 x	Kunststoffsternmutter
4.	1 x	Unterer Schubbügel
4a.	2 x	Kunststoffsternmutter
4b.	2 x	Abstandshalter
4c.	2 x	Führung
4d.	2 x	Schraube
4e.	1 x	Kabelclip
12a.	1 x	Seitenauswurf
15a.	1 x	Mulcheinsatz
16.	1 x	Grasfangsack
20.	1 x	Akku
21.	1 x	Akku-Ladegerät
	2 x	Betriebsanleitung (Rasenmäher, Akku+Ladegerät)

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

Das Produkt ist Teil der 20V IXES Serie und darf nur mit Akkus dieser Serie betrieben werden. Akkus dürfen nur mit Ladegeräten dieser Serie geladen werden. Beachten Sie hierbei die Angaben des Herstellers.

5 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

WARNUNG

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln,
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

6.1 Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
 - Sie das Produkt verlassen.
 - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
 - Das Produkt Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
 - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Produkt auftreten.

WARNUNG

Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

6.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

WARNUNG

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienung.

Falsche Anwendung von Akku und Ladegerät kann Stromschlag oder Feuer bewirken.

6.3 Handhabung

Handhabung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.

WARNUNG

Bei Arbeiten und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten:

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
 - Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und angemessene Kleidung.
 - Mähen Sie immer quer zum Hang.
 - Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Produkt aus Sicherheitsgründen nicht befahren werden.
 - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts. Stolpergefahr!
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekipppt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

VORSICHT

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.

- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

GEFAHR

Stolpergefahr!

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.

- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

6.4 Restgefahr und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

⚠️ WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

7 Technische Daten

Motortyp	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum	224 cm³
Arbeitsdrehzahl	2800 min ⁻¹
Max. Drehzahl	3600 min ⁻¹
Motorleistung	4,4 kW/6,0 PS (3600 min ⁻¹)
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	1,2 l
Motoröl	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitthöhenverstellung	25-75 mm/7-fach
Schnitthöhen	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Inhalt Grasfangsack	65 l
Schnittbreite	53 cm
CO ₂ -Ausstoß	1088 g/kWh
Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert)	33,5 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

⚠️ WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{PA}	84,6 dB
Messunsicherheit K _{PA}	3 dB
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	98 dB
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	96,2 dB
Messunsicherheit K _{WA}	1,86 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration a_{hv}	7,218 m/s ²
Messunsicherheit K_n	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

8 Auspacken



WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Montage



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubbügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Montage des unteren Schubbügels (4) (Abb. 3)

1. Demontieren Sie das Bauteil aus Schraube (4d), Abstandshalter (4b) und Kunststoffsternmutter (4a).
2. Schieben Sie jeweils eine Führung (4c) auf den Bolzen am unteren Schubbügel (4).
3. Setzen Sie den unteren Schubbügel (4) auf die Führungen (4c).
Achten Sie darauf, dass der untere Schubbügel (4) in dem Bolzen sitzt und die Befestigungslöcher übereinstimmen.
4. Bringen Sie je eine Schraube (4d) durch die Befestigungslöcher des unteren Schubbügels (4) an.
5. Platzieren Sie einen Abstandshalter (4b) auf jeder Schraube (4d) und sichern Sie sie mit je einer Kunststoffsternmutter (4a).

9.2 Montage des oberen Schubbügels (1) (Abb. 4)

1. Richten Sie den oberen Schubbügel (1) an den entsprechenden Befestigungspunkten des unteren Schubbügels (4) aus.
2. Setzen Sie je eine Beilagscheibe (1d) auf die Schnellspannhebel (1c) und bringen Sie sie durch die Befestigungslöcher des oberen und des unteren Schubbügels (1/4) an.
3. Platzieren Sie eine Beilagscheibe (1e) auf jedem Schnellspannhebel (1c).
4. Sichern Sie den Schnellspannhebel (1c) mit je einer Kunststoffsternmutter (1f).
Achten Sie hierbei darauf, dass der Gaszug und der Bowdenzug, die später mit einem Kabelclip (4e) befestigt werden, nicht im Weg sind.

9.3 Montage der Elektrostartereinheit (3) (Abb. 1, 5-9)

1. Drücken Sie die rechte Seite des Motorbremshebels (2) aus der Kunststoff-Aufnahme am oberen Schubbügel (1).
2. Bewegen Sie den Motorbremshebel (2) nach vorn, um ihn aus der Kunststoff-Aufnahme auszuhängen.

3. Setzen Sie die Elektrostarteinheit (3) auf den oberen Schubbügel (1) auf.
4. Sichern Sie die Elektrostartereinheit (3) mithilfe der Schrauben (3b).
Achten Sie hierbei darauf, dass der Gaszug (2a) und der Bowdenzug (1b), die später mit einem Kabelclip (4e) befestigt werden, nicht im Weg sind.
5. Ziehen Sie die Schrauben (3b) mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers fest.
6. Ziehen Sie den Gaszug (2a) durch die Elektrostartereinheit (3), wie in Abb. 6 dargestellt.
7. Setzen Sie den Gaszug (2a) in den Motorbremshebel (2) ein und drücken Sie die rechte Seite des Motorbremshebels (2) wieder in die Kunststoff-Aufnahme am oberen Schubbügel (1).
8. Fixieren Sie den Gaszug (2a) und den Bowdenzug (1b) mit dem beiliegenden Kabelclip (4e) am unteren Schubbügel (4).
9. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (17) in den Seilhaken (17a).
Lösen Sie dafür gegebenenfalls die Flügelmutter (17b).

10 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

! WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

ACHTUNG

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Messbecher 1 Liter (öl-/kraftstofffest)*
- Trichter*
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 10)

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus.

2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmessstab (11) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Führen Sie den Ölmessstab (11) wieder ein, ohne den Ölmessstab (11) wieder einzuschrauben.
5. Ziehen Sie den Ölmessstab (11) heraus und lesen in waagrechtter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmessstabs (11) befinden.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (siehe Technische Daten).
7. Schrauben Sie den Ölmessstab (11) anschließend wieder ein.

10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 11)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (5) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (5a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (5) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (5a) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel (5a) dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (5a) und die Umgebung.

10.3 Ladezustand des Akkus (20) (Abb. 1, 2, 12)

Der Rasenmäher ist mit einem Elektrostarter (3a) ausgestattet. Als Starterbatterie dient ein Lithium-Ionen-Akku (20). Der Gebrauch des Akkus (20) und des Ladegeräts (21) ist in der mitgelieferten Gebrauchsanleitung beschrieben.

1. Zur Kontrolle des Ladezustands drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (20b) am Akku (20). Die Akku-Ladezustandsanzeige (20b) signalisiert den Ladezustand des Akkus (20).
2. Der Akku (20) darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät (21) aufgeladen werden. Beim Betrieb des Rasenmähers wird der Akku (20) nicht nachgeladen.

10.4 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 13)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
 - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
 - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13). Es können verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (13) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13) in die gewünschte Position Schnitthöhe.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (13) wieder los. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

10.5 Akku (20) einsetzen/entnehmen (Abb. 14)

1. Zum Herausnehmen des Akkus (20) aus dem Produkt drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (20a) am Akku (20) und ziehen den Akku (20) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (20) schieben Sie den Akku (20) entlang der Führungsschiene in die Elektrostartereinheit (3). Er rastet hörbar ein.

10.6 Messerstopppvorrichtung (Abb. 1, 21)

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstopppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 11.4 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (18) wird abgebremst.
2. Das Messer (18) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

10.7 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

11 Betrieb

Der Rasenmäher wird mit einem leistungsfähigen, luftgekühlten 4-Takt-Motor angetrieben. Das Produkt kann mit oder ohne Elektrostartereinheit gestartet werden und ist mit einer 7-fachen Schnitthöhenverstellung, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Schubbügel ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

11.1 Mähen mit Grasfangsack

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack oder ohne Mulcheinsatz.

ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

11.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 15)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

11.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb. 1, 15)



WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (6a) nach der Benutzung gereinigt werden.

11.2 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfallen. Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

ACHTUNG

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

11.2.1 Mulcheinsatz (15a) einsetzen (Abb. 16)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (15) an und legen Sie den Mulcheinsatz (15a) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 10.4).

Tipps zum Mulchmähen:

- Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

11.3 Mähen mit Seitenauswurf

Mit dem Seitenauswurf (12a) sind Sie in der Lage auch hohes und wildes Gras, das nur selten gemäht wird, zu bewerkstelligen.

11.3.1 Seitenauswurf (12a) einsetzen (Abb. 17)

1. Entfernen Sie zunächst den Grasfangsack (16) und setzen Sie den Mulcheinsatz (15a) ein (siehe 11.2).
2. Betätigen Sie die Verriegelung der Seitenauswurfklappe (12), klappen Sie sie nach oben und halten Sie sie fest.
3. Setzen Sie den Seitenauswurf (12a) ein.
4. Schließen Sie die Seitenauswurfklappe (12) langsam. Die Seitenauswurfklappe (12) sichert den Seitenauswurf (12a) vor dem Herausfallen.

11.3.2 Seitenauswurf (12a) entfernen (Abb. 17)

1. Betätigen Sie die Verriegelung der Seitenauswurfklappe (12), klappen Sie sie nach oben und halten Sie sie fest.
2. Entfernen Sie den Seitenauswurf (12a) und schließen Sie die Seitenauswurfklappe (12).

11.4 Motor starten

HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack
- Mulcheinsatz

11.4.1 Motor mit E-Start starten (Abb. 1, 2, 18)

1. Kontrollieren Sie den Ladezustand des Akkus (20) (siehe 10.3) und laden ihn gegebenenfalls auf.
2. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (9) an der Zündkerze (9a) angeschlossen ist.
3. Schieben Sie den geladenen Akku (20) entlang der Führungsschiene in das Produkt. Der Akku (20) rastet hörbar ein.
4. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher.
5. Drücken Sie den Motorbremshebel (2) zum Lenker und halten ihn.
6. Drücken Sie den Elektrostarter (3a) an der Elektrostartereinheit (3) und halten ihn.
7. Der Motor startet.
8. Nachdem das Produkt angelaufen ist, können Sie den Elektrostarter (3a) wieder loslassen.

11.4.2 Motor ohne E-Start starten (Abb. 1, 19)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (9) an der Zündkerze (9a) angeschlossen ist.

2. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker, die andere Hand soll am Seilzugstarter (17) sein.
3. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (17). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (17) anziehen.
4. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

11.5 Motor ausschalten

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden, wenn Sie das Produkt abstellen oder parken.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie zuerst den Bügel des Fahrtriebs (1a) und anschließend den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (18) stillsteht.
2. Entnehmen Sie den Akku (20) (siehe Abschnitt 10.5).

11.6 Fahrbetrieb (Abb. 1)

Der Rasenmäher ist mit einem Hinterradantrieb ausgestattet.

11.6.1 Fahrtrieb einschalten

1. Starten Sie den Rasenmäher (siehe 11.4).
2. Ziehen und halten Sie den Bügel des Fahrtriebs (1a) zum Lenker.
3. Der Fahrtrieb wird eingeschaltet (Antriebsrad (14) bewegt sich) und der Rasenmäher setzt sich vorwärts in Bewegung.

ACHTUNG

Schäden am Produkt vermeiden! Schäden am Produkt vermeiden! Betätigen Sie den Fahrtriebsbügel immer vollständig (bis zum Anschlag), um Folgeschäden am Getriebe zu vermeiden.

11.6.2 Fahrtrieb (1a) ausschalten

1. Lassen Sie den Bügel des Fahrtriebs (1a) los. Der Fahrtrieb (1a) wird abgeschaltet und der Rasenmäher bleibt stehen.
2. Der Motor läuft weiter.

12 Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

12.1 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

13 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entfernen Sie den Akku.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

13.1 Reinigung

13.1.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 1)

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.
- Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.

ACHTUNG

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (9a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (9a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (6) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (18) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz

leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.

4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasausswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

13.1.2 Rasenmäher über den Wasseranschluss (7) reinigen (Abb. 1, 20)

HINWEIS

Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder korrekt auf die Zündkerze auf.

1. Entnehmen Sie zunächst den Mulcheinsatz (15a) oder den Grasfangsack (16).
2. Schließen Sie zur Reinigung über die eingebaute Steckkupplung am Wasseranschluss (7) einen Gartenschlauch an.
3. Drehen Sie das Wasser auf und starten Sie den Rasenmäher (siehe 11.4).
4. Mit dem rotierenden Messer (18) wird das Wasser verwirbelt.
5. Nach wenigen Minuten ist der Rasenmäher von allen anhaftenden Schmutz- und Grasresten befreit.
6. Lassen Sie den Rasenmäher anschließend noch eine kurze Zeit ohne Wasser nachlaufen, um durch die zirkulierende Luft des Messers (18) einen Großteil der Feuchtigkeit zu entfernen.

13.1.3 Reinigen des Keilriemens (18d) (Abb. 21)

1. Kippen Sie den Rasenmäher nach hinten.
2. Reinigen Sie den Keilriemen (18d) nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger oder Druckluft.

13.2 Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
- Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir, die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Montageschlüssel*
- Kraftstoffabsaugpumpe*
- Lappen/Tuch*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 17 mm*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 10 mm*
- Ölpumpe*
- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)*
- Auffangbehälter*
- Kupferdrahtbürste*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.2.1 Wechseln des Messers (18) (Abb. 1, 22)



WARNUNG

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe, bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (18) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (18a) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 von der Motorspindel (18c). Entfernen Sie die Beilagscheibe (18b).
4. Bauen Sie das neue Messer (18) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (18a) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (18) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (18c) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (18a) beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (18a), wenn Sie das Messer (18) ersetzen.

13.2.1.1 Beschädigte Messer (18)

Sollte das Messer (18) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (9) abziehen.

- Messer (18) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (18) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (18) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (18) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

13.2.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 10)


WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
- Führen Sie den Ölmesstab (11) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (11) wieder festzuschrauben.
- Ziehen Sie den Ölmesstab (11) heraus und lesen Sie den Ölstand ab.
Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmesstabs (11) befinden.
- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) anschließend wieder ein.

13.2.3 Ölwechsel (Abb. 10)

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

- Schrauben Sie den Ölmesstab (11) durch Linksdrehung heraus.
- Saugen Sie mit einer Ölpumpe (mit Schlauch) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.

- Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 10.1).

13.2.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 23)

- Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (5a) auf und entfernen Sie diesen.
- Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (5) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (5a) wieder fest.
- Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen Auffangbehälter unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (19) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10.

13.2.5 Wartung des Luftfilters (6a) (Abb. 24)


GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (6a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (6a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (6a) öfters zu überprüfen.

- Öffnen Sie den Clipverschluss und klappen Sie die Luftfilterabdeckung (6) auf.
- Entfernen Sie den Luftfilter (6a).
- Reinigen Sie den Luftfilter (6a) nur durch Ausklopfen.
- Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (6a) gegen einen neuen aus.
- Setzen Sie den Luftfilter (6a) ein schließen Sie die Luftfilterabdeckung (6).
Achten Sie darauf das der Clipverschluss reinrastet.

13.2.6 Wartung der Zündkerze (9a) (Abb. 25, 26)

Überprüfen Sie die Zündkerze (9a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (9a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (9) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (9a) mit einem Montageschlüssel.
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (9a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

14 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

- Entleeren Sie das Produkt vollständig.
- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

14.1 Lagerung

ACHTUNG

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

ACHTUNG

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

14.1.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers (Abb. 1)

WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (5) (siehe 13.2.4).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 13.2.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (9) von der Zündkerze (9a). Entfernen Sie die Zündkerze (9a) mit einem Montageschlüssel (siehe 13.2.6).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 0,2 l Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (17), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (9a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.1).
8. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

14.1.2 Akku (20) und Ladegerät (21)

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus (20) und Ladegeräts (21) der 20V IXES Serie gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Betriebsanleitung.

14.1.3 Oberen Schubbügel (1) zusammenklappen (Abb. 1)

WARNUNG

Klemmgefahr!

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (1) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Seilhaken (17a) aus.
3. Öffnen Sie den Schnellspannhebel (1c) am unteren Schubbügel (4).
4. Drehen Sie den Schnellspannhebel (1c) quer zum Schubbügel. Hierfür müssen Sie den Schnellspannhebel (1c) leicht vom unteren Schubbügel (4) wegziehen.
5. Klappen Sie den oberen Schubbügel (4) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

14.2 Transport (Abb. 1)

⚠️ WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

HINWEIS

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) ein (siehe 14.1.3).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen (1) und unteren Schubbügel (4) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

15.1 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ion-Akkus



Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2023/1542/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

17 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts.	Schrauben lose.	Schrauben prüfen.
	Messerbefestigung lose.	Messerbefestigung prüfen.
	Messer unwuchtig.	Messer ersetzen.
Motor läuft nicht.	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Gashebel in falscher Stellung.	Einstellung prüfen.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
	Motor defekt.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Motor läuft unruhig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Grasauswurf ist unsauber.	Schnitthöhe zu niedrig.	Schnitthöhe einstellen.
	Messer abgenutzt.	Messer austauschen.
	Grasfangsack verstopft.	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Benzin-Rasenmäher - MS225-53E**
Art.-Nr. **5911245903, 5911245908**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: VI

Garantierter	98 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Gemessener	96,2 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Benannte Stelle:	TÜV SÜD

Industie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
0036

Nummer:

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schoppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schoppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Schoppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schoppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@schoppach.com · Internet: <http://www.schoppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	27
2	Product description (Fig. 1-28)	28
3	Scope of delivery (Fig. 1-2)	28
4	Proper use	28
5	Improper use	29
6	Safety instructions	29
7	Technical data	32
8	Unpacking	32
9	Assembly	32
10	Before commissioning	33
11	Operation	35
12	Working instructions	36
13	Cleaning and maintenance	37
14	Storage and transport	39
15	Repair and ordering spare parts	40
16	Disposal and recycling	41
17	Troubleshooting	41
18	EU Declaration of Conformity	42
19	Exploded view	143

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection. Wear safety goggles.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Do not mow uphill or downhill.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.

	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.
	Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Warning - Hot surfaces!
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Engine oil
	Check the oil level.
	Tank contents
	Blade length. Max. cutting width.
	DRIVE - Drive bow STOP - Engine brake lever
	Do not throw the product into a fire.
	Do not throw the product into water.
	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Product description (Fig. 1-28)

1. Upper push bar
- 1a. Drive (bow)
- 1b. Bowden cable
- 1c. Quick clamp lever
- 1d. Washer
- 1e. Washer
- 1f. Plastic star grip nut
2. Engine brake lever
- 2a. Accelerator cable
3. Electric starter unit
- 3a. Electric starter
- 3b. Screw
4. Lower push bar
- 4a. Plastic star grip nut
- 4b. Spacer
- 4c. Guide
- 4d. Screw
- 4e. Cable clip
5. Fuel tank
- 5a. Fuel filler cap
6. Air filter cover
- 6a. Air filter
7. Water connection
8. Idler
9. Spark plug connector
- 9a. Spark plug
10. Exhaust pipe
11. Oil dipstick
12. Side discharge flap
- 12a. Side discharge
13. Cutting height adjustment
14. Drive wheel

15. Discharge flap
- 15a. Mulching insert
16. Grass collection basket
17. Pull starter
- 17a. Rope hook
- 17b. Wing nut
18. Blade
- 18a. Blade screw
- 18b. Washer
- 18c. Engine spindle
- 18d. V-belt
19. Carburettor screw
20. Battery
- 20a. Release button
- 20b. Charge status indicator
21. Battery charger

3 Scope of delivery (Fig. 1-2)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Upper push bar
1c.	2 x	Quick clamp lever
1d.	2 x	Washer
1e.	2 x	Washer
1f.	2 x	Plastic star grip nut
4.	1 x	Lower push bar
4a.	2 x	Plastic star grip nut
4b.	2 x	Spacer
4c.	2 x	Guide
4d.	2 x	Screw
4e.	1 x	Cable clip
12a.	1 x	Side discharge
15a.	1 x	Mulching insert
16.	1 x	Grass collection basket
20.	1 x	Battery
21.	1 x	Battery charger
	2 x	Operating instructions (lawnmower, battery + battery charger)

4 Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

The product is part of the 20V IXES series and may only be operated with batteries of this series. Batteries may only be charged with battery chargers of this series. Observe the manufacturer's instructions.

5 Improper use

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

WARNING

Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills,
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

6.1 Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the product.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
 - you are leaving the product.
 - You are removing blockages or obstructions.

- the product has been in contact with foreign objects.
- malfunctions and unusual vibrations occur on the product.

WARNING

Fuel is highly flammable:

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

6.2 Electrical safety

- **The connection plug of the electric tool must fit into the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

WARNING

Follow the safety instructions and the notes regarding charging and correct use, as specified in the operating manual for your battery and battery charger. A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate manual.

Incorrect use of the battery or battery charger can cause electric shock or fire.

6.3 Handling

Handling:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.
- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

WARNING

Special care must be taken when working and changing direction on embankments and slopes:

- Ensure you have a secure footing.
- Wear shoes with non-slip, grippy soles and appropriate clothing.
- Always mow across slopes.
- For safety reasons, slopes with an inclination of more than 15 degrees must not be driven over with the product.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product. Risk of tripping!

- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.

- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
 - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
 - If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
 - Any time you leave the product.
 - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

DANGER

Risk of tripping!

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.

- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

6.4 Residual risks and protective measures

Neglect of ergonomic principles

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

Residual danger

- Can never be ruled out

Danger from noise

Hearing damage

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

⚠ WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

7 Technical data

Type of engine	4-Stroke engine / air cooled
Displacement	224 cm ³
Rotation speed	2800 rpm
Max. speed	3600 rpm
Engine output	4.4 kW / 6.0 PS (3600 rpm)
Fuel	Regular petrol / lead-free max. 10% bioethanol
Tank contents	1.2 l
Engine oil	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Oil tank capacity	0.4 l
Cutting height adjustment	25-75 mm/7 stages
Cut heights	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Grass collection basket capacity	65 l
Cutting width	53 cm
CO ₂ output	1088 g/kWh
Weight (with empty tank and fully assembled)	33.5 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	84.6 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	98 dB
Measured sound power level L_{wA}	96.2 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	1.86 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration a_{hv}	7.218 m/s ²
Measurement uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

8 Unpacking

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Assembly

⚠ CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

ATTENTION

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Installation of the lower push bar (4) (Fig. 3)

1. Detach the component from the screw (4d), spacer (4b) and plastic star nut (4a).
2. Push one guide (4c) each onto the bolt on the lower push bar (4).
3. Place the lower push bar (4) on the guides (4c). Ensure that the lower push bar (4) is seated in the bolt and that the fastening holes match.
4. Insert one screw (4d) through each of the fastening holes of the lower push bar (4).
5. Place a spacer (4b) on each screw (4d) and secure each with a plastic star nut (4a).

9.2 Installation of the upper push bar (1) (Fig. 4)

1. Align the upper push bar (1) with the corresponding attachment points of the lower push bar (4).
2. Place a washer (1d) on the quick clamp lever (1c) and insert it through the fastening holes of the upper and lower push bar (1/4).
3. Place a washer (1e) on each quick clamp lever (1c).
4. Secure the quick clamp lever (1c) with one plastic star nut (1f) respectively. Ensure that the throttle cable and Bowden cable, which will later be attached with a cable clip (4e), are not in the way.

9.3 Fitting the electric starter unit (3) (Fig. 1, 5-9)

1. Press the right-hand side of the engine brake lever (2) out of the plastic holder on the upper push bar (1).
2. Move the engine brake lever (2) forward to release it from the plastic holder.
3. Place the electric start unit (3) on the upper push bar (1).
4. Secure the electric starter unit (3) with the screws (3b). Ensure that the throttle cable (2a) and Bowden cable (1b), which will later be attached with a cable clip (4e), are not in the way.
5. Use a Phillips screwdriver to tighten the screws (3b).
6. Pull the throttle cable (2a) through the electric starter unit (3) as shown in Fig. 6.
7. Insert the throttle cable (2a) into the engine brake lever (2) and press the right-hand side of the engine brake lever (2) back into the plastic holder on the upper push bar (1).
8. Fix the throttle cable (2a) and Bowden cable (1b) to the lower push bar (4) using the cable clip (4e) provided.
9. Hook the handle for the pull starter (17) into the cable hook (17a).
To do so, loosen the wing nut (17b) if necessary.

10 Before commissioning

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

ATTENTION

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

ATTENTION

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)*
- Funnel*
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

10.1 Filling up with engine oil (Fig. 10)

ATTENTION

The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Unscrew the oil dipstick (11) by turning it anticlockwise.
2. Fill the tank with engine oil using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
3. Wipe the oil dipstick (11) with a clean, lint-free cloth.
4. Reinsert the oil dipstick (11) without screwing the oil dipstick (11) back in.
5. Pull out the oil dipstick (11) and read off the oil level in a horizontal position.
The oil level must be between the max. and min. level on the oil dipstick (11).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (see Technical Data).
7. Then screw the oil dipstick (11) in again.

10.2 Filling up with fuel (Fig. 11)

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

ATTENTION

The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (5) lead to operational faults.

2. Carefully open the tank cover (5a) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (5) with petrol using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
4. Close the fuel filler cap (5a) again. Ensure that the fuel filler cap (5a) is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (5a) and the surroundings.

10.3 Charge status of the battery (20) (Fig. 1, 2, 12)

The lawn mower is equipped with an electric starter (3a). A lithium ion battery (20) is used as the starter battery. Using the battery (20) and the battery charger (21) is described in the user manual supplied.

1. To check the charge status, press the charge status indicator button (20b) on the battery (20). The battery charge status indicator (20b) indicates the charge status of the battery (20).
2. The battery (20) may only be charged using the battery charger (21) supplied. The battery (20) is not recharged when operating the lawnmower.

10.4 Setting the cutting height (Fig. 13)

ATTENTION

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
 - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
 - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via the cutting height adjustment lever (13). Different cutting heights can be set.

1. Pull the cutting height adjustment lever (13) outwards.
2. Slide the cutting height adjustment lever (13) to the desired cut height position.
3. Release the cutting height adjustment lever (13) again. The lever locks into the desired position.

10.5 Inserting/removing the battery (20) (Fig. 14)

1. To remove the battery (20) from the product, press the battery unlocking lever (20a) on the battery (20) and pull the battery (20) out.
2. To insert the battery (20), push the battery (20) along the guide rail into the electric starter unit (3). It clicks into place audibly.

10.6 Blade-stop device (Fig. 1, 21)

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 11.4.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (18) is braked.
2. The blade (18) must stop within 7 seconds.

10.7 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

11 Operation

The lawn mower is powered by a powerful, air-cooled 4-stroke engine.

The product can be started with or without an electric starter unit and is equipped with a 7-position cutting height adjustment, a grass collection basket and a foldable push bar.

Please refer to the following descriptions for the function of the control elements.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

11.1 Mowing with the grass collection basket

ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached or without a mulching insert.

ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

11.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 15)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.
4. Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

11.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig. 1, 15)



WARNING

Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.

ATTENTION

Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
2. Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about 1m to make it easier to start the engine.

ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (6a) must be cleaned from the inside after use.

11.2 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed mower housing and then dispersed on the lawn. Grass collection and disposal are not required. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

ATTENTION

Mulching is only possible on relatively short lawns.

11.2.1 Inserting the mulching insert (15a) (Fig. 16)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Remove the grass collection basket (16) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (15) and insert the mulching insert (15a).
4. Adjust the cut height (see. 10.4).

Tips for mulching and mowing:

- Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

11.3 Mowing with side discharge

The side discharge (12a) enables you to even manage high and wild grass that is only mown rarely.

11.3.1 Inserting the side discharge (12a) (Fig. 17)

1. First remove the grass collection basket (16) and insert the mulching insert (15a) (see 11.2).
2. Activate the locking mechanism of the side discharge flap (12), fold it upwards and hold it firmly.
3. Insert the side discharge (12a).
4. Close the side discharge flap (12) slowly. The side discharge flap (12) secures the side discharge (12a) to prevent it falling out.

11.3.2 Removing the side discharge (12a) (Fig. 17)

1. Activate the locking mechanism of the side discharge flap (12), fold it upwards and hold it firmly.
2. Remove the side discharge (12a) and close the side discharge flap (12).

11.4 Starting the engine

NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket
- Mulching insert

11.4.1 Using the electric starter to start the engine (Fig. 1, 2, 18)

1. Check the charge status of the battery (20) (see 10.3) and charge it if required.
2. Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (9) is connected to the spark plug (9a).
3. Slide the charged battery (20) along the guide rail into the product. The battery (20) clicks into place audibly.
4. Stand behind the lawnmower.
5. Press the engine brake lever (2) to the steering and hold it.
6. Press the electric starter (3a) on the electric starter unit (3) and hold it.
7. The engine will start.
8. Once the engine has started, let go of the electric starter (3a).

11.4.2 Starting the engine without the electric starter (Fig. 1, 19)

1. Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (9) is connected to the spark plug (9a).
2. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering, the other pulls the pull starter (17).
3. Start the engine with the pull starter (17). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). Then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (17) again.

4. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

11.5 Shut off engine

⚠ WARNING

Danger of injury!

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Remove the spark plug connector from the spark plug to prevent unintentional starting of the engine when switching off or parking the product.
- Keep the blade away from your feet.

1. In order to shut the engine down, first release the drive bow (1a) and then the engine brake lever (2). Wait until the blade (18) stops.
2. Remove the battery (20) (see section 10.5).

11.6 Driving mode (Fig. 1)

The lawnmower is equipped with a rear-wheel drive.

11.6.1 Switching the drive on

1. Start the lawnmower (see 11.4).
2. Pull and hold the drive bow (1a) to the steering.
3. The drive is switched on (the drive wheel (14) moves) and the lawnmower starts to move forwards.

ATTENTION

Avoid damage to the product! Avoid damage to the product! Always operate the drive bow completely (until it reaches the stop) to avoid consequential damage to the transmission.

11.6.2 Switching off the drive (1a)

1. Release the drive bow (1a). The drive (1a) is switched off and the lawnmower stops.
2. The engine continues to run.

12 Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.

- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

WARNING

It is necessary to keep third parties away.

12.1 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

13 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.
- Allow the product to cool.

WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

13.1 Cleaning

13.1.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 1)

- Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
- Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloth.

ATTENTION

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (9a) is pointing upwards. If the spark plug (9a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (6) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (18). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

13.1.2 Cleaning the lawnmower via the water connection (7) (Fig. 1, 20)

NOTE

Push the spark plug connector onto the spark plug properly again.

1. First remove the mulching insert (15a) or the grass collection basket (16).
2. For cleaning, connect a garden hose to the water connection (7) via the built-in plug-in coupling.
3. Turn on the water and start the lawnmower (see 11.4).
4. The rotating blade (18) swirls the water.
5. After a few minutes, the lawnmower is free of all adhering dirt and grass residues.
6. Allow the lawnmower to run for a short time without water to remove most of the moisture through the circulating air of the blade (18).

13.1.3 Cleaning the V-belt (18d) (Fig. 21)

1. Tilt the lawnmower backwards.
2. Use a hand brush or compressed air to clean the V-belt (18d) after each use.

13.2 Maintenance

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the front and rear wheels are secured.
- To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.
- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Installation spanner*
- Fuel extraction pump*
- Rag/cloth*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 17 mm*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 10 mm*
- Oil pump*
- Oil collecting tray, flat (for oil change)*
- Collection bucket*
- Copper wire brush*

* = may not be included in the scope of delivery!

13.2.1 Changing the blade (18) (Fig. 1, 22)

WARNING

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (5) with a fuel extraction pump before removing the cutting edge. Never tilt the lawn mower to the side or forward with a full fuel or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (18) tightly with one hand.
3. Using an open-end spanner AF17, turn the blade screw (18a) anticlockwise from the engine spindle (18c). Remove the washer (18b).
4. Re-install the new blade (18) in reverse order. Fasten the blade screw (18a) properly. Make sure that the blade (18) is correctly positioned and flush against the engine spindle (18c).
5. The tightening torque of the blade screw (18a) is 45 Nm. Also replace the blade screw (18a) when replacing the blade (18).

13.2.1.1 Damaged blades (18)

Should the blade (18) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (9).

- Check the blade (18) for damage.
- Damaged or bent blades (18) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (18) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (18) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

13.2.2 Checking the oil level (Fig. 10)

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use SAE 10W-30 or SAE 10W-40 engine oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Turn the oil dipstick (11) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Reinsert the oil dipstick (11) and check the oil level without screwing the oil dipstick (11) tight again.
3. Pull out the oil dipstick (11) and read off the oil level. The oil level must be between the max. and min. level on the oil dipstick (11).
4. Then screw the oil dipstick (11) in again.

13.2.3 Oil change (Fig. 10)

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Unscrew the oil dipstick (11) by turning it anticlockwise.
2. Suck out the engine oil through the filler neck using an oil pump (with hose).
3. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 10.1).

13.2.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 23)

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (5a).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (5) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (5a).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a collection bucket under the carburettor and open the carburettor screw (19) with the aid of an open-end wrench AF10.

13.2.5 Maintenance of the air filter (6a) (Fig. 24)

DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (6a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (6a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (6a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Open the clip lock and fold open the air filter cover (6).
2. Remove the air filter (6a).
3. Clean the air filter (6a) only by knocking it out.
4. Replace a defective air filter (6a) with a new one.
5. Insert the air filter (6a) and close the air filter cover (6). Ensure that the clip lock clicks into place.

13.2.6 Maintaining the spark plug (9a) (Fig. 25, 26)

Check the spark plug (9a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (9a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (9) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (9a) with a spark plug wrench.
3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm(0.030"). Refit the spark plug (9a) and take care not to overtighten it.

14 Storage and transport

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

14.1 Storage

ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

14.1.1 Preparing the lawnmower for long-term storage (Fig. 1)

WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (5) (see 13.2.4).
2. Carry out an oil change (see 13.2.3).
3. Pull the spark plug connector (9) off the spark plug (9a).
Remove the spark plug (9a) using the installation spanner provided (see 13.2.6).
4. Fill the cylinder with approx. 0.2 l of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (17) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (9a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.1).
8. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
9. Store the product in a well-ventilated place or area.

14.1.2 Battery (20) and battery charger (21)

Follow the safety and charging instructions and correct usage given in the instruction manual of your 20V IXES series battery (20) and battery charger (21). A detailed description of the charging process and further information are provided in this separate operating manual.

14.1.3 Fold the upper push bar (1) together (Fig. 1)

WARNING

Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (1) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (17) from the cable hook (17a).
3. Open the quick clamp levers (1c) on the lower push bar (4).
4. Turn the quick clamp levers (1c) at a right angle to the push bar. To do this, you must move the quick clamp levers (1c) away from the lower push bar (4) slightly.
5. Move the upper push bar (4) down. The cables must not be pinched in the process.

14.2 Transport (Fig. 1)

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

NOTE

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (1) (see 14.1.3).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper (1) and lower push bars (4), and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

15.1 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

* = not included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2023/1542/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

17 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product runs unsteadily and vibrates heavily.	Screws are loose.	Check screws.
	Blade fasteners are loose.	Check blade fasteners.
	Blade is unbalanced.	Replace blade.
Engine does not run.	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Throttle in wrong position.	Check setting.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
	Motor defective.	Contact authorised customer service.

Engine runs unsteadily.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
Lawn turns yellow, uneven mowing results.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
The discharge of grass clippings is unclean.	Cutting height is too low.	Adjusting the cutting height
	Blade is worn.	Replace blades.
	Grass collection basket blocked.	Empty the grass collection basket or remove the blockage.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Petrol lawnmower - MS225-53E**
Art. no. **5911245903, 5911245908**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed 98 dB
sound power level (L_{WA}):
Measured 96.2 dB
sound power level (L_{WA}):
Notified body: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 Munich
0036

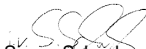
Number:

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod.....	43
2 Popis výrobku (obr. 1-28).....	44
3 Rozsah dodávky (obr. 1-2).....	44
4 Použití v souladu s určením.....	44
5 Použití v rozporu s určeným účelem.....	45
6 Bezpečnostní pokyny.....	45
7 Technické údaje.....	48
8 Rozbalení.....	48
9 Montáž.....	49
10 Před uvedením do provozu.....	49
11 Provoz.....	51
12 Pracovní pokyny.....	53
13 Čištění a údržba.....	53
14 Skladování a přeprava.....	56
15 Oprava a objednávka náhradních dílů.....	57
16 Likvidace a recyklace.....	57
17 Odstraňování poruch.....	58
18 EU prohlášení o shodě.....	58
19 Rozpadový výkres.....	143

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné brýle.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.
	Ohrožení vymrštěvanými předměty za chodu motoru.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.
	Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.

	Nebezpečí otravy! Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorech.
	Než začnete s údržbou, vytáhněte konektor zapalovací svíčky.
	Varování před horkými povrchy.
	POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Motorový olej
	Zkontrolujte stav oleje.
	Objem nádrže
	Délka nožů. Max. šířka sečení.
	DRIVE - Třmen pohonu pojezdu STOP - Brzdová páčka motoru
	Výrobek nevhazujte do ohně.
	Výrobek nevhazujte do vody.
	Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

1 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazniku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit protoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny poklady.

2 Popis výrobku (obr. 1-28)

1. horní posuvné madlo
- 1a. Pohon jezdce (třmen)
- 1b. Bowden
- 1c. Rychloupínací páka
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. plastová hvězdicová matice
2. Brzdová páčka motoru
- 2a. Lanko plynu
3. Jednotka elektrického startéru
- 3a. Elektrický startér
- 3b. Šroub
4. dolní posuvné madlo
- 4a. plastová hvězdicová matice
- 4b. rozpěra
- 4c. Vedení
- 4d. Šroub
- 4e. Kabelový klip
5. palivová nádrž
- 5a. Víko nádrže
6. krytka vzduchového filtru
- 6a. Vzduchový filtr
7. Přípojka vody
8. hnané kolo
9. konektor zapalovací svíčky
- 9a. zapalovací svíčka
10. Výfuk
11. Olejová měrka
12. klapka bočního výhozu
- 12a. Boční výhoz
13. Přenastavení výšky sečení
14. hnací kolo
15. klapka otvoru výhozu
- 15a. mulčovací nástavec

16. Záchytný koš na trávu
17. lankový startér
- 17a. Háč na lano
- 17b. Křídlová matice
18. nůž
- 18a. šroub nože
- 18b. Podložka
- 18c. Vřeten motoru
- 18d. Klínový řemen
19. Šroub karburátoru
20. Akumulátor
- 20a. Odblokovací tlačítko
- 20b. Indikátor nabití baterie
21. Akumulátorová nabíječka

3 Rozsah dodávky (obr. 1-2)

Pol.	Počet	Označení
1.	1 x	horní posuvné madlo
1c.	2 x	Rychloupínací páka
1d.	2 x	Podložka
1e.	2 x	Podložka
1f.	2 x	plastová hvězdicová matice
4.	1 x	dolní posuvné madlo
4a.	2 x	plastová hvězdicová matice
4b.	2 x	rozpěra
4c.	2 x	Vedení
4d.	2 x	Šroub
4e.	1 x	Kabelový klip
12a.	1 x	Boční výhoz
15a.	1 x	mulčovací nástavec
16.	1 x	Záchytný koš na trávu
20.	1 x	Akumulátor
21.	1 x	Akumulátorová nabíječka
	2 x	Návod k obsluze (sekačka na trávu, akumulátor + nabíječka)

4 Použití v souladu s určením

Benzínová sekačka na trávu je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za sekačky na trávu v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

Výrobek je součástí série 20V IXES a smí být provozován pouze s akumulátory této série. Akumulátory směji být nabíjeny pouze nabíječkami této série. Dodržujte přitom pokyny výrobce.

5 Použití v rozporu s určeným účelem

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

VAROVÁNÍ

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se sekačka na trávu nesmí používat k následujícím pracím (neúplný seznam):

- pro stříhání keřů, živých plotů a křovin,
- k řezání plazivých rostlin,
- k péči o trávnik na střešních výsadbách a v balkónových truhlích,
- k sekání a drcení stromových a keřových odřezků,
- k čištění pěn a chodníků (odsávání, odfukování),
- k urovnávání terénních nerovností jako např. krtin,
- k přepravě sečeného materiálu, mimo k tomu určeného zachytňného koše na trávu.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRŇ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

6 Bezpečnostní pokyny

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, projděte si instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit těžká zranění.

VAROVÁNÍ

Před zahájením prací s výrobkem se dobře seznámte se všemi ovládacími díly.

- Vyzkoušejte si používání výrobku a požádejte zkušeného uživatele nebo odborníka, aby vám vysvětlil funkci, způsob účinku a pracovní postupy.
- Ujistěte se, že v případě nouze můžete výrobek okamžitě zastavit.
- Nesprávné použití výrobku může vést k vážným zraněním.
- Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, výrobek okamžitě vypněte. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.

Kdo nesmí výrobek používat:

- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu

- Pozorně si přečtěte návod k použití. Seznamte se s nastavením a správným používáním výrobku.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úraz nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud výrobek předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze.
- Během sečení je třeba vždy nosit pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech.

- Zkontrolujte terén, na kterém bude výrobek používán, a odstraňte všechny předměty jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd., protože mohou být odmrštěny.
- Vypněte motor, vyčkejte, až se zastaví, a odpojte konektor zapalovací svíčky, pokud
 - opouštíte výrobek.
 - odstraňujete blokády nebo ucpaní.
 - výrobek přišel do kontaktu s cizími předměty.
 - se u výrobky vyskytnou poruchy a nezvyklé vibrace.

VAROVÁNÍ

Palivo je vysoce hořlavé:

- Uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoli pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- V případě poškození palivové nádrže a dalších uzávěrů nádrže musí být z bezpečnostních důvodů vyměněny.
- Nikdy palivo neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanystr. Nenechávejte palivo v dosahu dětí.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.

6.2 Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Zabráňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topeními, sporáky a chladničkami. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru a nabíječky. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu.

Nesprávné používání akumulátoru a nabíječky může způsobit zásah elektrickým proudem nebo požár.

6.3 Manipulace

Manipulace:

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budouvě, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listů nebo uniklého maziva (oleje).
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebení a ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, učíte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Pokud možno se vyhněte používání výrobku na mokré trávě.
- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Výrobek popojíždějte jen rychlostí chůze.
- U výrobků na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů. Budte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Nesečte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Budte mimořádně opatrní, když výrobek obrátíte nebo ho přitahujete k sobě.

VAROVÁNÍ

Při práci a změnách směru jízdy na náspech a stráních je nutná mimořádná opatrnost:

- Dávejte vždy pozor na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protiskluzovou podrážkou a vhodné oblečení.
- Sekejte vždy kolmo ke svahu.
- Na svazích o sklonu více než 15° se vertikutace s výrobkem nesmí z bezpečnostních důvodů provádět.
- Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku. Nebezpečí klopýtnutí!

- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.

OPATRNĚ

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasaženo buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Před nastartováním motoru uvolněte brzdu motoru a odpojte všechny řezné nástroje a pohony.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenašejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:
 - Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpaní ve vyhazovacím kanálu.
 - Než zkontrolujete výrobek, vyčistíte ji nebo na ní provedete práce.
 - Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
 - Pokud od výrobek odcházíte.
 - Než doplníte palivo.
- Po doběhu motoru je nutné zavřít škrtkovou klapku. Pokud je motor vybaven benzínovým uzavíracím ventilem, po použití jej zavřete.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspěch.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí klopýtnutí!

Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku.

Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou malé děti.

- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte výrobek a před každým použitím zjistěte, zda všechna jistění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zabezpečená nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.

6.4 Zbytková rizika a ochranná opatření

Zanedbání ergonomických zásad

Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

Lidské chování, chybné chování

- Buďte při všech pracích zcela soustředění.

Zbytkové nebezpečí

- Nikdy nelze vyloučit

Ohrožení hlukem

Poškození sluchu

Delší nechráněná práce s výrobkem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušné potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Neúmyslné uvedení přístroje do provozu.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v ruce dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

7 Technické údaje

Typ motoru	Čtyřtákní motor chlazený vzduchem
Zdvihový objem	224 cm³
Pracovní otáčky	2800 min⁻¹
Max. otáčky	3600 min⁻¹
Výkon motoru	4,4 kW/6,0 PS (3600 min⁻¹)
Palivo	Benzín Normal/Bezolovnatý max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	1,2 l
Motorový olej	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže / olej	0,4 l
Přenastavení výšky sečení	25-75 mm/7násobný
Výšky řezu	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Objem záchytného koše na trávu	65 l
Šířka řezu	53 cm
Emise CO ₂	1088 g/kWh
Hmotnost (s prázdnou nádrží a v kompletně smontovaném stavu)	33,5 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{pA}	84,6 dB
Nepřesnost měření K _{pA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}	98 dB
Naměřená hladina akustického výkonu L _{WA}	96,2 dB
Nepřesnost měření K _{WA}	1,86 dB

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a _{nv}	7,218 m/s²
Nepřesnost měření K _n	1,5 m/s²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.

8 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznamte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.

- Uvedte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

9 Montáž

⚠ OPATRŇ Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!
POZOR Dbejte na to, aby při montáži posuvného madla nebylo lanko plynu zmáčknuté.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Křížový šroubovák*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Montáž spodního posuvného madla (4) (obr. 3)

1. Demontujte součást ze šroubu (4d), rozpěrky (4b) a plastové matice (4a).
2. Na šroub na dolním posuvném madle (4) nasaďte vždy jedno vedení (4c).
3. Umístěte dolní posuvné madlo (4) na vedení (4c). Ujistěte se, že je dolní posuvné madlo (4) usazené v čepu a že upevňovací otvory souhlasí.
4. Namontujte vždy jeden šroub (4d) do upevňovacích otvorů dolního posuvného madla (4).
5. Umístěte rozpěrku (4d) na každý šroub (4d) a zajistěte je pomocí plastové hvězdicové matice (4a).

9.2 Montáž horního posuvného madla (1) (obr. 4)

1. Vyrovnějte horní posuvné madlo (1) na odpovídajících upevňovacích bodech spodního posuvného madla (4).
2. Na každý ze šroubů s hvězdicovou rukojetí (1c) nasaďte distanční podložku (1d) a připevněte je skrz upevňovací otvory horního a dolního posuvného madla (1/4).
3. Umístěte příložku (1e) na každou rychloupínací páku (1c).
4. Zajistěte rychloupínací páku (1c) vždy jednou plastovou hvězdicovou maticí (1f). Ujistěte se, že lanko plynu a bowdenové lanko, které bude později připevněno kabelovou sponou (4e), nepřekáží.

9.3 Montáž elektrické startovací jednotky (3) (obr. 1, 5-9)

1. Vytlačte pravou stranu páky motorové brzdy (2) z plastového upevnění na horním posuvném madle (1).
2. Posuňte páku motorové brzdy (2) dopředu a uvolněte ji z plastového upevnění.
3. Nasaďte elektrickou startovací jednotku (3) na horní posuvné madlo (1).

4. Zajistěte rychloupínací páku (3) vždy jednou plastovou hvězdicovou maticí (3b). Ujistěte se, že lanko plynu (2a) a bowdenové lanko (1b), které bude později připevněno kabelovou sponou (4e), nepřekáží.
5. Dotáhněte šrouby (3b) pomocí křížového šroubováku.
6. Protáhněte plynové lanko (2a) elektrickou startovací jednotkou (3), jak je znázorněno na obr. 6.
7. Vložte plynové lanko (2a) do páky motorové brzdy (2) a zatlačte pravou stranu páky motorové brzdy (2) zpět do plastového upevnění na horním posuvném madle (1).
8. Připevněte plynové lanko (2a) a bowden (1b) příložkou kabelovou svorkou (4e) ke spodnímu posuvnému madlu (4).
9. Zahákněte úchop lankového startéru (17) do lankového háku (17a). V případě potřeby uvolněte křídlovou matici (17b).

10 Před uvedením do provozu

POZOR Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!
⚠ VAROVÁNÍ Nebezpečí ohrožení zdraví! Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt. – Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny. – Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.
POZOR Poškození výrobku! Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru. – Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
POZOR Poškození životního prostředí! Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody. – Olej plňte/vypražďujte pouze na rovném, zpevněném povrchu. – Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř. – Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby. – Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy. – Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých paliv může dojít k ucpání karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebné palivo dejte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

POZOR

Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Odměrná nádoba 1 litr (olej / odolná proti palivu)*
- Trychtýř*
- Hadr/tkanina*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

10.1 Plnění motorového oleje (obr. 10)

POZOR

Výrobek se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu víceúčelový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40).

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Olejovou měrku (11) vyšroubujte otáčením doleva.
2. Pomocí trychtýře naplňte nádrž motorovým olejem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
3. Olejovou měrku (11) otřete čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
4. Olejovou měrku (11) opět zasuňte, aniž byste olejovou měrku (11) opět zašroubovali.
5. Vytáhněte olejovou měrku (11) a ve vodorovné poloze odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje musí být mezi značkami max. a min. na olejové měrce (11).
6. Pokud je stav oleje příliš nízký, přidejte doporučené množství oleje (viz technické údaje).
7. Olejovou měrku (11) následně znovu zašroubujte.

10.2 Doplnění paliva (obr. 11)

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

POZOR

Výrobek se dodává bez paliva. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit palivo. Používejte benzín Super E10.

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (5) způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (5a), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře naplňte palivovou nádrž (5) palivem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte palivo až k dolní hraně plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (5a). Zajistěte, aby bylo víko nádrže (5a) těsně uzavřené.
5. Vyčistěte víko nádrže (5a) a jeho okolí.

10.3 Stav nabití akumulátoru (20) (obr. 1, 2, 12)

Sekačka na trávu je vybavena elektrickým startérem (3a). Jako startovací baterie slouží lithium-iontový akumulátor (20). Použití akumulátoru (20) a nabíječky (21) je popsáno v dodaném návodu k obsluze.

1. Chcete-li zkontrolovat stav nabití, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití (20b) na akumulátoru (20). Indikátor stavu nabití akumulátoru (20b) signalizuje stav nabití akumulátoru (20).
2. Akumulátor (20) lze nabíjet pouze pomocí dodané nabíječky (21). Akumulátor (20) se při provozu sekačky na trávu nedobíjí.

10.4 Nastavení výšky sečení (obr. 13)

POZOR

Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky.

- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro
 - okrasný trávník cca 30 - 45 mm
 - užitkový trávník cca 40 - 65 mm.

Výška sečení se nastavuje pomocí páky pro nastavení výšky sečení (13). Lze nastavit různé výšky sečení.

1. Vytáhněte páku nastavení výšky sečení (13) směrem ven.
2. Přesuňte páku nastavení výšky sečení (13) do požadované polohy výšky sečení.
3. Uvolněte páku nastavení výšky sečení (13). Páka zaklapne v požadované poloze.

10.5 Vložení/vyjmutí akumulátoru (20) (obr. 14)

1. Chcete-li akumulátor (20) vyjmout z výrobku, stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (20a) na akumulátoru (20) a akumulátor (20) vytáhněte.
2. Chcete-li vložit akumulátor (20), zasuněte akumulátor (20) do elektrické startovací jednotky (3) podél vodící lišty. Slyšitelně zaklapne.

10.6 Zařízení na zastavení nože (obr. 1, 21)

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 11.4.

1. Pustte brzdovou páčku motoru (2). Motor se vypne a nůž (18) se zabrzdí.
2. Nůž (18) se musí zastavit do 7 sekund.

10.7 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrštit.
3. Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdržovaly žádné osoby.

11 Provoz

Sekačka trávy je poháněna výkonným, vzduchem chlazeným 4tákním motorem. Výrobek lze startovat elektrickou startovací jednotkou nebo bez ní a je vybaven 7stupňovým nastavením výšky sečení, zachytným košem na trávu a sklopitelným posuvným madlem. Funkci ovládacích součástí vyčtete z následujících popisů.

Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

11.1 Sečení se zachytným košem na trávu

POZOR

Nepoužívejte výrobek bez zcela nasazeného zachytného koše na trávu nebo bez mulčovacího nástavce.

POZOR

Zachytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

11.1.1 Vložení zachytného koše na trávu (16) (obr. 15)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Uchopte zachytný koš na trávu (16) za držadlo.
3. Zavěste zachytný koš na trávu (16) do příslušného závěsu na zadní části výrobku.
4. Odložte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15), která drží zachytný koš na trávu (16) na místě.

11.1.2 Vyprázdnění zachytného koše na trávu (16) (obr. 1, 15)

VAROVÁNÍ

Před vyjmutím zachytného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

POZOR

Nebezpečí zranění!

Zachytný koš na trávu vyjměte až tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Jakmile při sečení zůstávají zbytky trávy, je třeba zachytný koš na trávu vyprázdnit.

1. Pro vyjmutí zachytného koše na trávu (16) zvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Zachytný koš na trávu (16) vytáhněte za držadlo k přenášení. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhazovacího otvoru (15) při vyvěšení zachytného koše na trávu (16) zavře a uzavře zadní vyhazovací otvor.

Pokud v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadné spuštění motoru účelné popojet sekačkou na trávu zpět o cca 1 m.

POZOR

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky na trávu neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

Pro zajištění dobrého sběru je třeba zachytný koš na trávu (16) a zejména vzduchový filtr (6a) po použití vyčistit.

11.2 Sekání s mulčovacím nástavcem

Při mulčování se sečený materiál rozdrtí v uzavřeném krytu sekačky na trávu a rozmetá se znovu na trávník. Odpadá sběr a likvidace trávy. Jemné zelené odřezky padají zpět do trávníku jako přírodní hnojivo, dodávají trávníku vláhu a důležité živiny.

POZOR

Mulčování je možné jen při relativní nízkém trávníku.

11.2.1 Vložení mulčovacího nástavce (15a) (obr. 16)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Vyjměte záchytný koš na trávu (16) (je-li vložen) za držadlo k přenášení.
3. Zvedněte klapku vyhazovacího otvoru (15) a vložte mulčovací nástavec (15a).
4. Nastavte výšku sečení (viz 10.4).

Typy pro mulčování:

- Posekejte trávu o 2 cm na výšku 4-6 cm.

11.3 Sečení s bočním výhozem

S bočním výhozem (12a) zvládnete posekat i vysokou a divokou trávu, která se seká jen zřídka.

11.3.1 Vložení bočního výhozu (12a) (obr. 17)

1. Nejprve vyjměte záchytný koš na trávu (16) a vložte mulčovací nástavec (15a) (viz 11.2).
2. Aktivujte blokování klapky bočního výhozu (12), zklapněte ji nahoru a pevně přidrže.
3. Vložte boční výhoz (12a).
4. Pomalu zavřete klapku bočního výhozu (12). Klapka bočního výhozu (12) zajišťuje boční výhoz (12a) před vypadnutím.

11.3.2 Vyjmutí bočního výhozu (12a) (obr. 17)

1. Aktivujte blokování klapky bočního výhozu (12), zklapněte ji nahoru a pevně přidrže.
2. Vyjměte boční výhoz (12a) a zavřete klapku bočního výhozu (12).

11.4 Spuštění motoru

UPOZORNĚNÍ

Po nastartování motoru se nůž otáčí.

Nespouštějte výrobek, pokud není vyhazovací kanál zakryt jedním z následujících dílů:

- Záchytný koš na trávu
- Mulčovací nástavec

11.4.1 Nastartování motoru s elektrickým startem (obr. 1, 2, 18)

1. Zkontrolujte úroveň nabití akumulátoru (20) (viz 10.3) a v případě potřeby ho nabijte.
2. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíly 10.1 a 10.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (9) je připojen k zapalovací svíčke (9a).
3. Zasuňte nabitý akumulátor (20) podél vodící lišty do výrobku. Akumulátor (20) slyšitelně zaklapne.
4. Postavte se za sekačku na trávu.
5. Zatlačte brzdovou páčku motoru (2) směrem k řídítku a držte ji.

6. Stiskněte elektrický startér (3a) na elektrické startovací jednotce (3) a podržte jej.
7. Motor se spustí.
8. Po nastartování výrobku můžete elektrický startér (3a) opět uvolnit.

11.4.2 Nastartování motoru bez elektrického startu (obr. 1, 19)

1. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíly 10.1 a 10.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (9) je připojen k zapalovací svíčke (9a).
2. Postavte se za sekačku na trávu. Jednou rukou přitlačujte brzdovou páčku motoru (2) k řídítku, druhá ruka by měla být na lankovém startéru (17).
3. Motor spustíte lankovým startérem (17). Za tímto účelem vytáhněte úchop asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). Pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nena-startuje, zatáhněte za lankový startér (17) znovu.
4. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití výrobku dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

POZOR

- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

11.5 Vypnutí motoru

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Po vypnutí motoru běží nůž ještě několik sekund. Pokud se dotknete rotujících částí, může dojít k pořezání.

- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Nůž nebrzděte rukou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Odstraňte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky, abyste zabránili nechtěnému spuštění motoru při odstavení nebo zaparkování výrobku.
- Nůž udržujte dál od nohou.

1. Chcete-li motor zastavit, uvolněte nejprve třmen pohonu pojezdu (1a) a brzdovou páčku motoru (2). Počkejte, až se nůž (18) zastaví.
2. Vyjměte akumulátor (20) (viz oddíl 10.5).

11.6 Jízdní provoz (obr. 1)

Sekačka na trávu je vybavena pohonem zadních kol.

11.6.1 Zapnutí pohonu pojezdu

1. Nastartujte sekačku na trávu (viz 11.4).
2. Vytáhněte a přidrže třmen pohonu pojezdu (1a) směrem k řídítku.
3. Pohon se zapne (hnací kolo (14) se pohybuje) a sekačka na trávu se začne pohybovat vpřed.

POZOR

Zabraňte poškození výrobku! Zabraňte poškození výrobku! Pro zabránění následnému poškození převodovky stiskněte třmen pohonu pojezdu vždy naplno (až na doraz).

11.6.2 Vypnutí pohonu pojezdu (1a)

1. Uvolněte třmen pohonu pojezdu (1a). Pohon pojezdu (1a) se vypne a sekačka na trávu se zastaví.
2. Motor běží dál.

12 Pracovní pokyny

- Sekejte pouze ostrým a nepoškozeným nožem, aby se stébka trávy netřepila a trávnik nežloutl.
- K dosažení čistého řezu jezděte se sekačkou na trávu pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Spodní stranu krytu sekačky na trávu udržujte čistou a odstraňujte zbytky trávy. Zbytky zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení a vyhazování trávy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

VAROVÁNÍ

Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.

12.1 Po sečení

- Nechte vždy nejprve vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku na trávu neodkládejte jiné předměty.
- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
- Před opětovným použitím vyprázdněte záchytný koš na trávu.
- Respektujte také kapitulu „Skladování“.

13 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popalením.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Odstraňte akumulátor.
- Výrobek nechte vychladnout.

VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, používání nekompatibilních náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným věcným škodám nebo újmě na zdraví.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

13.1 Čištění

13.1.1 Čištění sekačky na trávu (obr. 1)

- Čištění zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění výrobku vhodný.
- Vyvěste záchytný koš na trávu a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu.
- Při větším znečištění můžete výrobek otřít vlhkým hadrem.

POZOR

Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není v rozsahu dodávky).

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů.

1. Sekačku na trávu nejlépe naklopte dozadu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby zapalovací svíčka (9a) přitom směřovala nahoru. Pokud zapalovací svíčka (9a) směřuje dolů, může vytéct olej a způsobit značné poškození motoru a karburátoru.
2. Výrobek také můžete převrátit na bok, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby víko vzduchového filtru (6) bylo na horní straně.
3. Spodní stranu sekačky na trávu očistěte špachtlí a ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hrubě a větší zbytky rostlin z oblasti nože (18). Čištění podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě čerstvé a lze je snáze uvolnit.
4. Pokud je to nutné a nečistoty se obtížně odstraňují, můžete použít i speciální čisticí prostředek. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako čističe zastudena nebo čisticí benzín.

5. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a případně je odstraně.

13.1.2 Sekačku na trávu (7) vyčistěte pomocí přípojky vody (obr. 1, 20)

UPOZORNĚNÍ

Znovu správně nasadte konektor zapalovací svíčky na zapalovací svíčku.

1. Nejprve vyjměte mulčovací nástavec (15a) nebo záchytný koš na trávu (16).
2. Pro čištění připojte zahradní hadici k přípojce vody (7) přes vestavěnou zásuvnou spojku.
3. Zapněte vodu a spusťte sekačku na trávu (viz 11.4).
4. Rotující nůž (18) víří vodu.
5. Po několika minutách je sekačka na trávu zbavena všech ulpělých nečistot a zbytků trávy.
6. Poté nechte sekačku na trávu krátce běžet bez vody, aby se většína vlhkostí odstranila cirkulujícím vzduchem z nože (18).

13.1.3 Čištění klínového řemene (18d) (obr. 21)

1. Převratte sekačku na trávu dozadu.
2. Po každém použití vyčistěte klínový řemen (18d) pomocí kartáče nebo stlačeného vzduchu.

13.2 Údržba

- Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda není záchytný koš na trávu opotřebovaný nebo zda neztratil svou funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebované a poškozené součástky.
- Zkontrolujte bezpečné upevnění předních a zadních kol.
- Pro zajištění hladkého chodu kol doporučujeme alespoň jednou za sezonu vyčistit nápravy a náboje kol.
- Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.
- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Montážní klíč*
- Odsávací palivové čerpadlo*
- Hadr/tkanina*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 17 mm*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 10 mm*
- olejové čerpadlo*
- Plochá olejová záchytná vanička (na výměnu oleje)*
- sběrná nádoba*
- měděný drátěný kartáč*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

13.2.1 Výměna nože (18) (obr 1, 22)

VAROVÁNÍ

Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

- Používejte ochranné rukavice!
- Z bezpečnostních důvodů světe naostření a vyvážení nožů pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.
- Při výměně nože se smějí používat pouze originální náhradní díly.

1. Než sejmete čepel, vyprázdněte palivovou nádrž (5) pomocí odsávacího čerpadla na palivo. Nikdy nevyklápějte sekačku na trávu s plnou palivovou nebo olejovou nádrží do strany nebo dopředu! Došlo by tím k poškození motoru a zániku záruky.
2. Podržte nůž (18) jednou rukou.
3. Pomocí vidlicového otevřeného klíče o vel. 17 otočte šroubem nože (18a) proti směru hodinových ručiček od vřeten motoru (18c). Odstraňte podložku (18b).
4. V opačném pořadí namontujte nový nůž (18). Řádně upevněte šroub nože (18a). Ujistěte se, že je nůž (18) správně umístěn a že lícuje s vřetenem motoru (18c).
5. Utahovací moment šroubu nože (18a) je 45 Nm. Při výměně nože (18) vyměňte také šroub nože (18a).

13.2.1.1 Poškozené nože (18)

Pokud nůž (18) narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (9).

- Zkontrolujte nůž (18), zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (18) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (18).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebovaným nožem (18), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

13.2.2 Kontrola množství oleje (obr. 10)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

POZOR**Poškození výrobku!**

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40.

POZOR**Poškození životního prostředí!**

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

1. Odšroubujte olejovou měрку (11) otáčením doleva a otevře ji čistým hadříkem, který nepouští vlákna.
2. Olejovou měрку (11) opět zasuňte a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste olejovou měрку (11) opět našroubovali.
3. Vytáhněte olejovou měрку (11) a odečtěte hladinu oleje. Hladina oleje musí být mezi značkami max. a min. na olejové měrci (11).
4. Olejovou měрку (11) následně znovu zašroubujte.

13.2.3 Výměna oleje (obr. 10)

Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.

Používejte pouze motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Olejovou měрку (11) vyšroubujte otáčením doleva.
2. Motorový olej odsajte plnicím hrdlem za pomoci olejového čerpadla (s hadicí).
3. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte hladinu oleje (viz 10.1).

13.2.4 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo (obr. 23)

1. Sběrnou nádobu přidrže pod hadicí odsávacího čerpadla na palivo.
2. Odšroubujte víko nádrže (5a) a sejměte je.
3. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže (5) a pomocí odsávacího čerpadla na palivo zcela odčerpejte palivo.
4. Víko nádrže (5a) opět pevně zašroubujte.

5. Pro zajištění, aby v karburátoru nezůstalo žádné palivo, musí se zbývající palivo z karburátoru vypustit. K tomu umístěte pod karburátor sběrnou nádobu a pomocí vidlicového klíče vel. 10 otevřete šroub karburátoru (19).

13.2.5 Údržba vzduchového filtru (6a) (obr. 24)**⚠ NEBEZPEČÍ****Nebezpečí požáru a výbuchu!**

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

POZOR**Nebezpečí poškození!**

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

Znečištěné vzduchové filtry (6a) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (6a) by měl být zkontrolován po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčištěn. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (6a) častěji.

1. Otevřete sponový uzávěr a odklopte kryt vzduchového filtru (6).
2. Odstraňte vzduchový filtr (6a).
3. Vzduchový filtr (6a) čistěte pouze vyklepáním.
4. Vyměňte vadný vzduchový filtr (6a) za nový.
5. Vložte vzduchový filtr (6a) a uzavřete kryt vzduchového filtru (6).
Dbejte na to, aby sponový uzávěr zapadl na místo.

13.2.6 Údržba zapalovací svíčky (9a) (obr. 25, 26)

Zkontrolujte zapalovací svíčku (9a) poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (9a) čistěte vždy po 50 provozních hodinách.

1. Uvolněte konektor zapalovací svíčky (9) krouživým pohybem.
2. Vytáhněte zapalovací svíčku (9a) montážním klíčem.
3. Pomocí spárové měrky nastavte vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovací svíčku (9a) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.

14 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vyměňte akumulátor.

- Výrobek úplně vyprázdněte.
- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

14.1 Skladování

POZOR

Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.

POZOR

Neskladujte výrobek s naplněným zachytňným košem na trávu. V horkém počasí začne tráva v horku kvasit. Hrozí nebezpečí požáru!

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listí a uniklého maziva (oleje).

14.1.1 Příprava k uskladnění sekačky na trávu (obr. 1)

VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (5) (viz 13.2.4).
2. Proveďte výměnu oleje (viz 13.2.3).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (9) ze zapalovací svíčky (9a). Vyměňte zapalovací svíčku (9a) pomocí montážního klíče (viz 13.2.6).
4. Pomocí olejnice nalijte cca 0,2 l oleje do válce.

5. Za lankový startér (17) tahejte pomalu, aby olej pokryl a chránil válec zevnitř.
6. Zapalovací svíčku (9a) znovu našroubujte.
7. Vyčistěte chladicí žebra válce a opláštění (viz 13.1.1).
8. Vyčistěte celý výrobek, aby byl chráněn lakový nátěr.
9. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.

14.1.2 Akumulátor (20) a nabíječka (21)

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu k obsluze akumulátoru (20) a nabíječky (21) série 20V IXES. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

14.1.3 Sklopení horního posuvného madla (1) (obr. 1)

VAROVÁNÍ

Riziko skřípnutí!

Posuvné madlo držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nevkládejte prsty mezi horní a dolní posuvné madlo.

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo (1) sklopné.

1. Vyměňte zachytňný koš na trávu (16).
2. Vyvěste lankový startér (17) z háku (17a).
3. Otevřete rychloupínací páku (1c) na dolním posuvném madle (4).
4. Otočte rychloupínací páku (1c) příčně k posuvnému madlu. Za tímto účelem mírně odtáhněte rychloupínací páku (1c) od dolního posuvného madla (4).
5. Sklopte horní posuvné madlo (4) dolů. Kabely přitom nesmí být přiskřípnuty.

14.2 Přeprava (obr. 1)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Vyměňte akumulátor.

UPOZORNĚNÍ

Pro přepravu je nutné vždy nastavit výšku sečení do nejvyšší polohy.

1. Palivovou nádrž vyprázdněte do schválené nádoby pomocí odsávacího čerpadla na palivo.
2. Motorový olej vyprázdněte při teplém motoru.
3. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
4. Sklopte horní posuvné madlo (1) (viz 14.1.3).

5. Mezi horní (1) a dolní posuvné madlo (4) a motor navíťte několik vrstev vlnité lepenky, abyste zabránili odření.
6. Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.

15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obratě se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

15.1 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, nůž, klínový řemen

* = není v rozsahu dodávky!

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům



Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!

- Nevyhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypořezávané akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2023/1542/ES.
- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použité plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotvírejte.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrné starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

17 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Neklidný chod, silné vibrace výrobku.	Jsou povolené šrouby.	Zkontrolujte šrouby.
	Je uvolněn úchyt nože.	Zkontrolujte úchyt nože.
	Nůž není vyvážený.	Vyměňte nůž.
Motor neběží.	Není stlačená brzdová páčka motoru.	Stlačte brzdovou páčku motoru.
	Plynová páčka není ve správné poloze.	Zkontrolujte nastavení.
	Vadná zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Prázdná palivová nádrž.	Doplňte palivo.
	Palivo je znečištěné.	Vyprázdněte palivovou nádrž a nalijte čisté palivo.
	Vadný motor.	Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis.
Motor neběží klidně.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Trávník žlutne, sečení je nepravidelné.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Výhoz trávy není čistý.	Příliš nízká výška sečení.	Nastavte výšku sečení.
	Opotřebovaný nůž.	Vyměňte nůž.
	Ucpaný záchytný koš na trávu.	Vyprázdněte záchytný koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo.

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Benzinová sekačka na trávu - MS225-53E**
Č. výt. **5911245903, 5911245908**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Postup posuzování shody:

2000/14/EG_2005/88/EG – Příloha: VI

Zaručená 98 dB

hladina akustického výkonu

(L_{WA}):

Naměřená 96,2 dB

hladina akustického výkonu

(L_{WA}):

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 Mnichov
0036

Číslo:

2016/1628/EU

Emise. Č.:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Pracovník pověřený dokumentací:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Obsah

1	Úvod.....	59
2	Popis výrobku (obr. 1 – 28).....	60
3	Rozsah dodávky (obr. 1 – 2).....	60
4	Použitie v súlade s určením.....	60
5	Použitie v rozpore s určením.....	61
6	Bezpečnostné upozornenia.....	61
7	Technické údaje.....	64
8	Vybalenie.....	64
9	Montáž.....	65
10	Pred uvedením do prevádzky.....	65
11	Prevádzka.....	67
12	Pracovné pokyny.....	69
13	Čistenie a údržba.....	69
14	Skladovanie a preprava.....	72
15	Oprava a objednanie náhradných dielov.....	73
16	Likvidácia a recyklácia.....	73
17	Odstraňovanie porúch.....	74
18	EÚ vyhlásenie o zhode.....	75
19	Rozložený výkres.....	143

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné okuliare.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.
	Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.
	Pred prevádzkou kosačky na trávnu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.

	Nebezpečenstvo otravy! Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.
	Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.
	Varovanie pred horúcimi povrchmi.
	POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Motorový olej
	Skontrolujte hladinu oleja.
	Objem nádrže
	Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.
	DRIVE - Oblúk pohonu pojazdu STOP - Páka motorovej brzdy
	Nehádzte výrobok do ohňa.
	Nehádzte výrobok do vody.
	Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

1 Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2 Popis výrobku (obr. 1 – 28)

1. Horný posuvný strmeň
- 1a. Pohon pojazdu (oblúk)
- 1b. Bovden
- 1c. Rýchlopínacia páka
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. Plastová hviezdicová matica
2. Páka motorovej brzdy
- 2a. Plynové tiahlo
3. Jednotka elektrického štartéra
- 3a. Elektrický štartér
- 3b. Skrutka
4. Dolný posuvný strmeň
- 4a. Plastová hviezdicová matica
- 4b. Dištančný držiak
- 4c. Vedenie
- 4d. Skrutka
- 4e. Kábová príchytka
5. Palivová nádrž
- 5a. Veko palivovej nádrže
6. Kryt vzduchového filtra
- 6a. Vzduchový filter
7. Vodovodná prípojka
8. Obežné koleso
9. Konektor zapaľovacej sviečky
- 9a. Zapaľovacia sviečka
10. Výfuk
11. Mierka oleja
12. Bočná vyhadzovacia klapka
- 12a. Bočné vyhadzovanie
13. Prestavenie výšky kosenia
14. Hnacie koleso
15. Vyhadzovacia klapka

- 15a. Mulčovacia násada
16. Zberný kôš na trávu
17. Štartér s lankovým tiahom
- 17a. Lanový hák
- 17b. Kridlová matica
18. Nôž
- 18a. Nožová skrutka
- 18b. Podložka
- 18c. Vreteno motora
- 18d. Klinový remeň
19. Skrutka karburátora
20. Akumulátor
- 20a. Odblokovacie tlačidlo
- 20b. Indikátor stavu nabitia
21. Nabíjačka akumulátora

3 Rozsah dodávky (obr. 1 – 2)

Pol.	Počet	Označenie
1.	1 x	Horný posuvný strmeň
1c.	2 x	Rýchlopínacia páka
1d.	2 x	Podložka
1e.	2 x	Podložka
1f.	2 x	Plastová hviezdicová matica
4.	1 x	Dolný posuvný strmeň
4a.	2 x	Plastová hviezdicová matica
4b.	2 x	Dištančný držiak
4c.	2 x	Vedenie
4d.	2 x	Skrutka
4e.	1 x	Kábová príchytka
12a.	1 x	Bočné vyhadzovanie
15a.	1 x	Mulčovacia násada
16.	1 x	Zberný kôš na trávu
20.	1 x	Akumulátor
21.	1 x	Nabíjačka akumulátora
	2 x	Návod na obsluhu (kosačka na trávu, akumulátor + nabíjačka)

4 Použitie v súlade s určením

Benzínová kosačka na trávu je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za kosačky na trávu určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravida neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie zatrávnených plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či leśníctve.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

Výrobok je súčasťou radu 20V IXES a môže byť prevádzkovaný len s akumulátormi tohto radu. Akumulátory sa smú nabíjať len nabíjačkami tejto série. Dodržiavajte pritom údaje výrobcu.

5 Použitie v rozpore s určením

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

VAROVANIE

Z dôvodu telesnej ujmy používateľa sa kosačka na trávnu nesmie používať na nasledujúce práce (neúplný zoznam):

- na strihanie kríkov, živých plotov a krovin,
- na kosenie popínavých rastlín,
- na údržbu trávniku na strešných výsadbách a v balkónových boxoch,
- na sekanie a drvenie stromov a krovia,
- na čistenie chodníkov (odsávanie, odfukovanie),
- na vyrovnávanie vyvýšení, ako napr. krtince,
- na prepravu reziva, s výnimkou zberného koša na trávnu, ktorý je na to určený.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

6 Bezpečnostné upozornenia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia.

VAROVANIE

Predtým ako začnete pracovať s výrobkom, dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Precvičte si manipuláciu s výrobkom a nechajte si fungovanie, spôsob činnosti a pracovné techniky vysvetliť skúseným používateľom alebo odborníkmi.
- Uistite sa, že môžete výrobok okamžite vypnúť v núdzovej situácii.
- Neodborné používanie výrobku môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Ak počas prevádzky dôjde k úrazu alebo poruche, výrobok okamžite vypnite. Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

Kto nesmie používať výrobok:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

6.1 Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávnu

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním výrobku.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávnu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú, protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí alebo napríklad v sandáloch.

- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude výrobok používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.
- Vypnite motor, počkajte, kým sa zastaví, a odpojte konektor zapalovacej sviečky, ak
 - výrobok opustíte.
 - odstraňujete zablokovania alebo upchatia.
 - bol výrobok v kontakte s cudzími predmetmi.
 - sa na výrobku vyskytujú poruchy a nezvyčajné vibrácie.

VAROVANIE

Palivo je značne horľavé:

- Palivo uchováajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia.
- Palivová nádrž a ostatné uzávery nádrže je pri poškodení potrebné vymeniť z bezpečnostných dôvodov.
- Palivo nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymeniť naraz ako súpravy.

6.2 Elektrická bezpečnosť

- **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

VAROVANIE

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode.

Nesprávne použitie akumulátora a nabíjačky môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

6.3 Manipulácia

Manipulácia:

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí palivová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Ak je to možné, zabráňte používaniu výrobku na mokrej tráve.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Veďte výrobok len krokovým tempom.
- Pri výrobkoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní výrobku k sebe.

VAROVANIE

Pri práci a zmene smeru jazdy na svahoch a úbočiach je potrebná mimoriadna opatnosť.

- Dbajte na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protišmykovou, priľnavou podrážkou a primeraný odev.
- Koste vždy priečne k úbočiu.
- Z bezpečnostných dôvodov sa výrobok nesmie používať na úbočiach so sklonom nad 15 stupňov.
- Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku. Nebezpečenstvo zakopnutia!

- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.

OPATRNE

Kosačka na trávnu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripevnené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samozatváracie oddeľujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávnu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Uvoľnite brzdu motora a odpojte všetky rezné nástroje a pohony ešte pred spustením motora.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávnu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávnu pri tomto procese nadvíhnuť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávnu s bežiacim motorom.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapalovania, ak je k dispozícii, vytiahnuť:
 - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
 - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na výrobku.
 - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
 - Keď sa vzdialíte od výrobku.
 - Pred tankovaním.
- Pri dobehu motora sa musí zatvoriť škrtiaca klapka. Ak je motor vybavený uzatváracím kohútom benzínu, po použití ho zatvorte.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzi.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zakopnutia!

Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku.

Pred cúvaním sa uistite, či sa za vami nenachádzajú malé deti.

- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte výrobok a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlové spínače správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobkom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.

6.4 Zvyškové nebezpečenstvo a ochranné opatrenia

Zanedbanie ergonomických princípov

Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

Ľudské správanie, chybné správanie

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

Zvyškové nebezpečenstvo

- Nikdy sa nedá vylúčiť.

Ohrozenie hlukom

Poškodenia sluchu

Dlhšia práca s výrobkom bez ochrany môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Výškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nevkladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Neúmyselné uvedenie výrobku do prevádzky.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

7 Technické údaje

Typ motora	4-taktový motor/chladený vzduchom
Zdvihový objem	224 cm³
Pracovné otáčky	2800 min⁻¹
Max. otáčky	3600 min⁻¹
Výkon motora	4,4 kW/6,0 k (3600 min⁻¹)
Palivo	Normálny benzín/bezolovnatý max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	1,2 l
Motorový olej	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže/olej	0,4 l
Prestavenie výšky kosenia	25 – 75 mm/7-nás.
Výšky rezu	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Objem zberného koša na trávu	65 l
Šírka rezu	53 cm
Emisie CO₂	1088 g/kWh

Hmotnosť (s prázdnu nádržou a kompletne zmontovaná)	33,5 kg
---	---------

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	84,6 dB
Neistota merania K_{pA}	3 dB
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	98 dB
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA}	96,2 dB
Neistota merania K_{WA}	1,86 dB

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácia a_{hv}	7,218 m/s²
Neistota merania K_h	1,5 m/s²

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbajte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

8 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.

- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

9 Montáž

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobok pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

POZOR

Pri montáži posuvných strmeňov dbajte na to, aby nebolo stlačené ťahlo akcelarátoru.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- krížový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Montáž dolného posuvného strmeňa (4) (obr. 3)

1. Demontujte konštrukčný diel pozostávajúci zo skrutky (4d), dištančného držiaka (4b) a plastovej hviezdicovej matice (4a).
2. Nasuňte vedenie (4c) na čap na dolnom posuvnom strmeni (4).
3. Nasaďte dolný posuvný strmeň (4) na vedenia (4c). Dbajte na to, aby bol dolný posuvný strmeň (4) uložený v čape a aby sa upevňovacie otvory zhodovali.
4. Namontujte po jednu skrutku (4d) cez upevňovacie otvory dolného posuvného strmeňa (4).
5. Umiestnite jeden dištančný držiak (4b) na každú skrutku mm (4d) a zaistíte ich plastovou hviezdicovou maticou (4a).

9.2 Montáž horného posuvného strmeňa (1) (obr. 4)

1. Zarovnajte horný posuvný strmeň (1) s príslušnými bodmi upevnenia spodného posuvného strmeňa (4).
2. Nasaďte po jednu podložku (1d) na rýchloupínaciu páku (1c) a namontujte ich cez upevňovacie otvory horného a dolného posuvného strmeňa (1/ 4).
3. Na každú rýchloupínaciu páku (1c) umiestnite podložku (1e).
4. Rýchloupínaciu páku (1c) zaistíte plastovou hviezdicovou maticou (1f). Dbajte pritom na to, aby ťahlo akcelarátoru a bovden, ktoré budú neskôr pripojené pomocou káblovej príchytky (4e), neboli v ceste.

9.3 Montáž jednotky elektrického štartéra (3) (obr. 1, 5 – 9)

1. Vytlačte pravú stranu páky motorovej brzdy (2) z plastového uchytenia na hornom posuvnom strmeni (1).
2. Posuňte páku motorovej brzdy (2) dopredu, aby ste ju vyvesili z plastového uchytenia.
3. Nasaďte jednotku elektrického štartéra (3) na horný posuvný strmeň (1).
4. Elektrický štartér (3) zaistíte pomocou skrutiek (3b). Dbajte pritom na to, aby ťahlo akcelarátoru (2a) a bovden (1b), ktoré budú neskôr pripojené pomocou káblovej príchytky (4e), neboli v ceste.
5. Pevne utiahnite skrutky (3b) pomocou krížového skrutkovača.
6. Potiahnite ťahlo akcelarátoru (2a) cez jednotku elektrického štartéra (3), ako je to zobrazené na obr. 6.
7. Vložte ťahlo akcelarátoru (2a) do páky motorovej brzdy (2) a pravú stranu páky motorovej brzdy (2) zatlačte späť do plastového uchytenia na hornom posuvnom strmeni (1).
8. Upevnite ťahlo akcelarátoru (2a) a bovden (1b) pomocou priloženej káblovej príchytky (4e) na dolný posuvný strmeň (4).
9. Zavesťe rukoväť štartéra s lankovým ťiahom (17) do lanového háku (17a).
Na tento účel prípadne uvoľnite krídlovú maticu (17b).

10 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevдыхajte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzdychotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

POZOR

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu)*,
- lievik*,
- Utierka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

10.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 10)

POZOR

Výrobok sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Používajte univerzálny olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40).

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava.
2. Naplňte nádrž pomocou lievika motorovým olejom. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
3. Utrite mierku oleja (11) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.

4. Opäť zasuňte mierku oleja (11) bez toho, aby ste mierku oleja (11) opäť zaskrutkovali.
5. Vytiahnite mierku oleja (11) a odčítajte hladinu oleja vo vodorovnej polohe. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami max. a min. mierky oleja (11).
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (pozri Technické údaje).
7. Následne mierku oleja (11) opäť zaskrutkujte.

10.2 Naplnenie paliva (obr. 11)



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustite výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.

POZOR

Výrobok sa dodáva bez paliva. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte palivo. Použite benzín Super E10.

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (5) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (5a), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Naplňte palivovú nádrž (5) palivom pomocou lievika. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte palivo po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (5a). Uistite sa, že je veko palivovej nádrže (5a) tesne zatvorené.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (5a) a okolitý priestor.

10.3 Stav nabitia akumulátora (20) (obr. 1, 2, 12)

Kosačka na trávu je vybavená elektrickým štartérom (3a). Ako štartovacia batéria slúži lítiovo-iónový akumulátor (20). Použitie akumulátora (20) a nabíjačky (21) je opísané v dodanom návode na použitie.

1. Na kontrolu stavu nabitia stlačte tlačidlo na indikáciu stavu nabitia (20b) na akumulátore (20). Indikátor stavu nabitia akumulátora (20b) signalizuje stav nabitia akumulátora (20).
2. Akumulátor (20) sa smie nabíjať len dodanou nabíjačkou (21). Počas prevádzky kosačky na trávu sa akumulátor (20) nedobíja.

10.4 Nastavenie výšky kosenia (obr. 13)

POZOR

Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky.

- V hustej a vysokej tráve nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.
- Správna výška kosenia pre
 - okrasnú trávu asi 30 mm – 45 mm.
 - úžitkový trávnik asi 40 mm – 65 mm.

Nastavenie výšky kosenia sa vykonáva pomocou páky na nastavenie výšky kosenia (13). Je možné nastaviť rôzne výšky kosenia.

1. Potiahnite páku na nastavenie výšky kosenia (13) smerom von.
2. Posuňte páku na nastavenie výšky kosenia (13) do požadovanej polohy výšky kosenia.
3. Páku na nastavenie výšky kosenia (13) opäť uvoľnite. Páka sa zaistí v požadovanej polohe.

10.5 Nasadenie/odoberatie akumulátora (20) (obr. 14)

1. Na vybratie akumulátora (20) z výrobku stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátora (20a) na akumulátore (20) a vytiahnite akumulátor (20).
2. Na vloženie akumulátora (20) zasunúť akumulátor (20) pozdĺž vodiacej lišty do jednotky elektrického štartéra (3). Akumulátor počutefne zapadne.

10.6 Zariadenie na zastavenie noža (obr. 1, 21)

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor podľa opisu v kapitole 11.4.

1. Uvoľnite páku motorovej brzdy (2). Motor sa vypne a nôž (18) sa zabrzdí.
2. Nôž (18) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

10.7 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žacíu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iný predmet, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

11 Prevádzka

Kosačka na trávu je poháňaná výkonným, vzduchom chladeným 4-taktným motorom.

Výrobok môže byť vybavený elektrickým štartérom alebo bez neho a je vybavený 7-násobným nastavením výšky kosenia, zberným košom na trávu a sklopným posuvným

strmeňom.

Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich opísach.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripojené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

11.1 Kosenie so zberným košom na trávu

POZOR

Výrobok nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávu ani bez mulčovacej násady.

POZOR

Zberný koš na trávu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

11.1.1 Vloženie zberného koša na trávu (16) (obr. 15)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný koš na trávu (16) uchopte za nosnú rukoväť.
3. Zaveste zberný koš na trávu (16) do určeného uchytovania zberného koša na trávu na zadnej strane výrobku.
4. Odložte zadnú vyhadzovaciu klapku (15), ktorá drží zberný koš na trávu (16) v správnej polohe.

11.1.2 Vyprázdnenie zberného koša na trávu (16) (obr. 1, 15)

VAROVANIE

Pred odobratím zberného koša na trávu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný koš na trávu vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy, musí sa zberný koš na trávu vyprázdniť.

1. Ak chcete vybrať zberný koš na trávu (16), zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný koš na trávu (16) vytiahnite za nosnú rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávu (16) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (15) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí zadnú vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora odtiahnuť kosačku na trávu dozadu o cca 1 m.

POZOR

Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávu (16) a obzvlášť vzduchový filter (6a).

11.2 Kosenie s mulčovacou násadou

Pri mulčovaní sa rezivo v pripojenom telese kosačky rozdrví a opäť rozdelí po trávniku. Zbieranie trávy a likvidácia nie je potrebná. Jemné zelené rezivo padá ako prirodzené hnojivo späť do mačiny, prináša do trávniku vlhkosť a zásobuje ho dôležitými živinami.

POZOR

Mulčovanie je možné len pri relatívne krátkom trávniku.

11.2.1 Nasadenie mulčovacej nášady (15a) (obr. 16)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Vyberte von zberný kôš na trávu (16) (ak je nasadený) za nosnú rukoväť.
3. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (15) a nasadte mulčovaciu násadu (15a).
4. Nastavte výšku kosenia (pozri 10.4).

Typy na mulčovacie kosenie:

- Pri výške trávy 4 – 6 cm skráťte trávu o 2 cm.

11.3 Kosenie s bočným vyhadzovaním

S bočným vyhadzovaním (12a) dokážete pokosiť aj vysokú a divú trávu, ktorá sa kosí len zriedkavo.

11.3.1 Nasadenie bočného vyhadzovania (12a) (obr. 17)

1. Najskôr odstráňte zberný kôš na trávu (16) a nasadte mulčovaciu násadu (15a) (pozri 11.2).
2. Stlačte blokovanie bočnej vyhadzovacej klapky (12), vyklopte ju nahor a pevne ju držte.
3. Nasadte bočné vyhadzovanie (12a).
4. Pomaly zatvorte bočnú vyhadzovaciu klapku (12). Bočná vyhadzovacia klapka (12) zaisťuje bočné vyhadzovanie (12a) proti vypadnutiu.

11.3.2 Odstránenie bočného vyhadzovania (12a) (obr. 17)

1. Stlačte blokovanie bočnej vyhadzovacej klapky (12), vyklopte ju nahor a pevne ju držte.
2. Odstráňte bočné vyhadzovanie (12a) a zatvorte bočnú vyhadzovaciu klapku (12).

11.4 Naštartovanie motora

UPOZORNENIE

Nôž rotuje, keď naštartuje motor.

Neštartujte výrobok, keď vyhadzovací kanál nezakrýva jeden z nasledujúcich dielov:

- Zberný kôš na trávu
- Mulčovacia nášada

11.4.1 Naštartovanie motora s elektrickým štartovaním (obr. 1, 2, 18)

1. Skontrolujte stav nabitia akumulátora (20) (pozri 10.3) a prípadne ho nabite.
2. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri odseky 10.1 a 10.2). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (9) pripojený k zapalovacej sviečke (9a).
3. Zasuňte nabitý akumulátor (20) pozdĺž vodiacej lišty do výrobku. Akumulátor (20) počutefne zapadne.
4. Stojte za kosačkou na trávu.
5. Potlačte páku motorovej brzdy (2) k riadiacemu mechanizmu a držte ju.
6. Stlačte elektrický štartér (3a) na jednotke elektrického štartéra (3) a držte ho.
7. Motor sa naštartuje.
8. Po spustení výrobku môžete elektrický štartér (3a) opäť použiť.

11.4.2 Naštartovanie motora bez elektrického štartovania (obr. 1, 19)

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri odseky 10.1 a 10.2). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (9) pripojený k zapalovacej sviečke (9a).
2. Stojte za kosačkou na trávu. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (2) smerom k riadiacemu mechanizmu, druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým ťiahom (17).
3. Motor naštartujte štartérom s lankovým ťiahom (17). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). Potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým ťiahom (17).
4. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate výrobok po prvýkrát. To je bežný postup.

POZOR

- Nenechajte štartér s lankovým ťiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasi môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

11.5 Vypnutie motora

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí motora dobieha nôž ešte niekoľko sekúnd. Ak sa dotknete rotujúcich dielov, môžu byť dôsledkom rezné poranenia prstov.

- Počkajte, kým sa nôž zastaví.
- Nebrzdíte nôž rukou.
- Noste ochranné rukavice.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky, aby ste zabránili neúmyselnému naštartovaniu motora, keď výrobok odstavíte alebo zaparkujete.
- Udržiavajte nôž v dostatočnej vzdialenosti od vašich nôh.

1. Ak chcete vypnúť motor, najskôr pustíte oblúk pohonu pojazdu (1a) a následne páku motorovej brzdy (2). Počkajte, kým sa nôž (18) nezastaví.
2. Odoberte akumulátor (20) (pozri odsek 10.5).

11.6 Jazdná prevádzka (obr. 1)

Kosačka na trávnu je vybavená pohonom zadných kolies.

11.6.1 Zapnutie pohonu pojazdu

1. Naštartujte kosačku na trávnu (pozri 11.4).
2. Potiahnite a podržte oblúk pohonu pojazdu (1a) k riadiacemu mechanizmu.
3. Pohon pojazdu sa zapne (hnacie koleso (14) sa pohybuje) a kosačka na trávnu sa pohne dopredu.

POZOR

Predchádzajte škodám na výrobku! Predchádzajte škodám na trávnu v prípade možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby ste predišli následným škodám na prevodovke.

11.6.2 Vypnutie pohonu pojazdu (1a)

1. Pustíte oblúk pohonu pojazdu (1a). Pohon pojazdu (1a) sa vypne a kosačka na trávnu zostane stáť.
2. Motor beží ďalej.

12 Pracovné pokyny

- Koste len s ostrým, bezchybným nožom, aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávniku vedte kosačku na trávnu v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.
- Spodnú stranu telesa kosačky na trávnu udržiavajte čistú a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štartovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy.
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

VAROVANIE

Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.

12.1 Po kosení

- Pred odstavením kosačky na trávnu v uzatvorenom priestore vždy nechajte najskôr motor vychladnúť. Pred uskladnením odstráňte trávnu, listie, mazivo a olej. Na kosačku na trávnu neukladajte žiadne iné predmety.
- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Uťahnite voľné skrutky.
- Pred opätovným použitím vyprázdňte zberný kôš na trávnu.
- Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

13 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiacie práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.
- Vyberte akumulátor.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným škodám alebo zraneniu osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

13.1 Čistenie

13.1.1 Čistenie kosačky na trávnu (obr. 1)

- Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie výrobku.

- Odpojte zberný kôš na trávu a vykejfuje ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly.
- Pri väčšom znečistení môžete výrobok utrieť vlhkou handrou.

POZOR

Pred preklopením kosačky na trávu úplne vyprázdňte palivovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla paliva (nie je v rozsahu dodávky).

Kosačka na trávu sa nesmie prevrátiť o viac ako 90 stupňov.

1. Najlepšie je vyklopiť kosačku na trávu smerom vzad. Uistite sa, že zapalovacia sviečka (9a) smeruje nahor. Ak zapalovacia sviečka (9a) smeruje nadol, môže dôjsť k úniku oleja a k vážnemu poškodeniu motora a karburátora.
2. Alternatívne môžete vyklopiť výrobok nabok, pričom musíte bezpodmienečne dbať na to, aby sa kryt vzduchového filtra (6) nachádzal na hornej strane.
3. Spodnú časť kosačky na trávu vyčistíte špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti noža (18). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.
4. Ak je to potrebné a ak sa nečistoty ťažko odstraňujú, môžete použiť aj špeciálny čistiaci prostriedok. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napríklad prístroje na odstraňovanie nečistôt za studena alebo technický benzín.
5. Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

13.1.2 Čistenie kosačky na trávu cez vodovodnú prípojku (7) (obr. 1, 20)

UPOZORNENIE

Na zapalovaciu sviečku opäť nasuňte konektor zapalovacej sviečky.

1. Najskôr odoberte mulčovací násadu (15a) alebo zberný kôš na trávu (16).
2. Na čistenie pripojte záhradnú hadicu k vodovodnej prípojke (7) cez vstavanú zásuvnú spojku.
3. Zapnite vodu a naštartujte kosačku na trávu (pozri 11.4).
4. Voda sa rozvíri prostredníctvom rotujúceho noža (18).
5. Po niekoľkých minútach je kosačka na trávu zbavená všetkých príľnavých nečistôt a zvyškov trávy.
6. Potom nechajte kosačku na trávu bežať krátky čas bez vody, aby sa odstránila väčšina vlhkosti vzduchom cirkulujúcim cez nôž (18).

13.1.3 Čistenie klinového remeňa (18d) (obr. 21)

1. Sklopte kosačku na trávu dozadu.
2. Po každom použití vyčistíte klinový remeň (18d) metličkou alebo stlačeným vzduchom.

13.2 Údržba

- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaistili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.
- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte bezpečné pripevnenie predných a zadných kolies.
- Na zaistenie ľahkosti chodu kolies odporúčame vyčistiť osi a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.
- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Montážny kľúč*
- odsávacie čerpadlo paliva*,
- Uterka/handrička*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 17 mm*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 10 mm*
- Olejové čerpadlo*
- zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja)*,
- Zberná nádoba*
- Kefa s medenými štetinami*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

13.2.1 Výmena noža (18) (obr. 1, 22)

VAROVANIE

Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Noste ochranné rukavice!
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostríť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.
- Pri výmene noža sa smú používať len originálne náhradné diely.

1. Pred demontážou čepele vyprázdňte palivovú nádrž (5) pomocou pumpy na odsávanie paliva. Nikdy nenakláňajte kosačku na trávu do strany alebo dopredu s naplnenou palivovou alebo olejovou nádržou! Tým dôjde k poškodeniu motora a zániku záruky.
2. Pevne držte nôž (18) rukou.
3. Vyskrutkujte nožovú skrutku (18a) proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča veľ. 17 z vretena motora (18c). Odstráňte podložku (18b).
4. Nový nôž (18) namontujte v opačnom poradí. Správne upevnite nožovú skrutku (18a). Uistite sa, že je nôž (18) správne umiestnený a v jednej rovine s vretenom motora (18c).

5. Uťahovací moment nožovej skrutky (18a) je 45 Nm. Pri výmene noža (18) vymeňte aj nožovú skrutku (18a).

13.2.1.1 Poškodené nože (18)

Ak sa nôž (18) dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9).

- Skontrolujte, či nôž (18) nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (18) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (18) znovu nenarovnávajte.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (18), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na tráv.

13.2.2 Kontrola hladiny oleja (obr. 10)

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte len motorový olej SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava a utrite ju čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
2. Opäť zasunite mierku oleja (11) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste mierku oleja (11) opäť pevne priskrutkovali.
3. Vytiahnite mierku oleja (11) a odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami max. a min. mierky oleja (11).
4. Následne mierku oleja (11) opäť zaskrutkujte.

13.2.3 Výmena oleja (obr. 10)

Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zahriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.

Používajte len motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Vyskrutkujte mierku oleja (11) otáčaním doľava.
2. Vysajte motorový olej cez plniace hrdlo pomocou olejového čerpadla (s hadicou).
3. Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 10.1).

13.2.4 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 23)

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva.
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (5a).
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže (5) a úplne vypustite palivo pomocou pumpy na odsávanie paliva.
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (5a).
5. Aby sa zabezpečilo, že v karburátore nezostane žiadne palivo, musí sa zvyšné palivo z karburátora vypustiť. Na tento účel umiestnite zbernú nádobu pod karburátor a otvorte skrutku karburátora (19) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10.

13.2.5 Údržba vzduchového filtra (6a) (obr. 24)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

Znečistené vzduchové filtre (6a) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (6a) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (6a) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Otvorte svorkový uzáver a odklopte kryt vzduchového filtra (6).
2. Odstráňte vzduchový filter (6a).
3. Vyčistite vzduchový filter (6a) len vyklepaním.

4. Vymeňte poškodený vzduchový filter (6a) za nový.
5. Vložte vzduchový filter (6a) a zatvorte kryt vzduchového filtra (6).
Dbajte na to, aby svorkový uzáver zapadol.

13.2.6 Údržba zapalovacej sviečky (9a) (obr. 25, 26)

Zapalovaciu sviečku (9a) prvýkrát skontrolujte po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a prípadne ju vyčistíte kefou s medenými štetinami. Údržbu zapalovacej sviečky (9a) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9) otočným pohybom.
2. Zapalovaciu sviečku (9a) odstráňte pomocou montážneho kľúča.
3. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (9a) a dbajte na to, aby ste ju nedoťahovali príliš pevno.

14 Skladovanie a preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Odoberte akumulátor.

- Úplne vyprázdňte výrobok.
- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

14.1 Skladovanie

POZOR

Čistite a udržiavajte výrobok pred uskladnením.

POZOR

Neskladujte výrobok s naplneným zberným košom na trávu. V horúcom počasí začne tráva pod vplyvom tepla kvasiť. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom. Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C. Uchovávajte výrobok v originálnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).

- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

14.1.1 Príprava na uskladnenie kosačky na trávu (obr. 1)

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž (5) (pozri 13.2.4).
2. Vykonajte výmenu oleja (pozri 13.2.3).
3. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (9) zo zapalovacej sviečky (9a).
Odstráňte zapalovaciu sviečku (9a) pomocou montážneho kľúča (pozri 13.2.6).
4. Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 0,2 l oleja.
5. Potiahnite pomaly štartér s lankovým tiahom (17) tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
6. Zapalovaciu sviečku (9a) zaskrutkujte späť.
7. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso (pozri 13.1.1).
8. Vyčistite celý výrobok, aby ste ochránili lakovú farbu.
9. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

14.1.2 Akumulátor (20) a nabíjačka (21)

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora (20) a nabíjačky (21) radu 20V IXES. Podrobný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na obsluhu.

14.1.3 Sklopenie horného posuvného strmeňa (1) (obr. 1)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zaseknutia!

Držte posuvný strmeň vždy jednou rukou v najvyššom mieste.

- Nikdy nevkladajte prsty medzi horný a dolný posuvný strmeň.

Horný posuvný strmeň (1) sa dá z dôvodu úspory miesta zložiť.

1. Vytiahnite zberný kôš na trávu (16).
2. Zveste štartér s lankovým tiahom (17) z lanového háku (17a).
3. Otvorte rýchloupínaciu páku (1c) na dolnom posuvnom strmeni (4).
4. Otočte rýchloupínaciu páku (1c) priečne k posuvnému strmeňu. Za týmto účelom musíte rýchloupínaciu páku (1c) zľahka odiahnuť od dolného posuvného strmeňa (4).
5. Sklopte horný posuvný strmeň (4) nadol. Káble sa pri tom nesmú stlačiť.

14.2 Preprava (obr. 1)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Odoberte akumulátor.

UPOZORNENIE

Na prepravu musíte výšku rezu vždy uviesť do najvyššej polohy.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva do prípustnej nádoby.
2. Odstráňte motorový olej z teplého motora.
3. Vyčistite chladiace rebra valca a telesa.
4. Sklopte horný posuvný strmeň (1) (pozri 14.1.3).
5. Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horný (1) a dolný posuvný strmeň (4) a motor, aby ste zabránili odretiu.
6. Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistíte, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajúte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznický servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípojky a opravy

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

15.1 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu priradenému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter, nôž, klinový remeň.

* = nie je v rozsahu dodávky!

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia vybrať bez odvozť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušení! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

Pokyny k lítiovo-iónovému akumulátorom



Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!

- Akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.

- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2023/1542/ES.
- Odovzdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použitú plastovú a kovovú dielu sa môžu roztriediť podľa druhu a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakryť póly lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravujú na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádobka na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

17 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Nepokojný chod, silné vibrácie výroby.	Povolené skrutky.	Skontrolujte skrutky.
	Povolené pripevnenie noža.	Skontrolujte pripevnenie noža.
	Nevyvážený nôž.	Vymeňte nôž.
Motor nebeží.	Nestlačená páka motorovej brzdy.	Stlačte páku motorovej brzdy.
	Plynová páka v nesprávnej polohe.	Skontrolujte nastavenie.
	Chybná zapalovacia sviečka.	Vymeňte zapalovaciu sviečku.
	Prázdna palivová nádrž.	Naplňte palivo.
	Znečistené palivo.	Palivovú nádrž vyprázdnite a naplňte čistým palivom.
	Chybný motor.	Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nebeží pokojne.	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapalovacia sviečka zanesená.	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Trávnik je žltý, rez je nepravidelný.	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapalovacia sviečka zanesená.	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Vyhadzovanie trávnik je nečistý.	Príliš malá výška kosenia.	Nastavte výšku kosenia.
	Opotrebovaný nôž.	Vymeňte nôž.
	Upchatý zberný kôš na trávu.	Vyprázdňte zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka:

SCHEPPACH

Označenie výrobku: **Benzínová kosačka na tráv -**

MS225-53E

Č. art.

5911245903, 5911245908

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EÚ, 2011/65/EU*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES_2005/88/ES – Príloha: VI

Zaručená 98 dB

hladina akustického výkonu (L_{WA}):

Nameraná

96,2 dB

hladina akustického výkonu (L_{WA}):

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD

Industrie Service GmbH

Westendstraße 199

D-80686 Mníchov

0036

Číslo:

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	76
2	A termék leírása (1–28. ábra)	77
3	Szállított elemek (1 - 2. ábra)	77
4	Rendeltetésszerű használat	77
5	Nem rendeltetésszerű használat	78
6	Biztonsági utasítások	78
7	Műszaki adatok	81
8	Kicsomagolás	82
9	Összeszerelés	82
10	Üzembe helyezés előtt	82
11	Üzemeltetés	84
12	Munkavégzési utasítások	86
13	Tisztítás és karbantartás	86
14	Tárolás és szállítás	89
15	Javítások és pótalkatrészek rendelése	90
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	90
17	Hibaelhárítás	91
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	92
19	Robbantott ábra	143

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőszemüveget.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.
	Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.

	A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.
	Mérgezésveszély! A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
	Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.
	Figyelmeztetés forró felületekre.
	FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek – égési sérülések veszélye. Ne tankoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Motorolaj
	Ellenőrizze az olajszintet.
	Tartály térfogata
	Kés hossza. Max. vágásszélesség.
	DRIVE - mozgó hajtás kengyele STOP - motorfék karja
	Ne dobja a terméket tűzbe.
	Ne dobja a terméket vízbe.
	A termék garantált hangteljesítményszintje.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

1 Bevezetés

Gyártó:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2 A termék leírása (1–28. ábra)

1. Felső tolokengyel
- 1a. Hajtómű (kengyel)
- 1b. Bowdenes berántó
- 1c. Gyorsbefogó kar
- 1d. Hézagoló alátét
- 1e. Hézagoló alátét
- 1f. Csillagmarkolatos műanyag anya
2. Motorfék karja
- 2a. Gázbowden
3. Elektromos indítóegység
- 3a. Elektromos indítószerkezet
- 3b. Csavar
4. Alsó tolokengyel
- 4a. Csillagmarkolatos műanyag anya
- 4b. Távtartó
- 4c. Vezető
- 4d. Csavar
- 4e. Kábelcsíptető
5. Üzemanyagtartály
- 5a. Tanksapka
6. Légszűrő fedele
- 6a. Légszűrő
7. Vízcsatlakozás
8. Futókerék
9. Gyertyapipa
- 9a. Gyújtógyertya
10. Kipufogó
11. Nívópálca
12. Oldalsó kivetőfedél
- 12a. Oldalsó kivető
13. Vágási magasság állítása

14. Hajtókerék
15. Kivetőfedél
- 15a. Mulcsbetét
16. Fűgyűjtő tartály
17. Berántó szerkezet
- 17a. Kötélkampó
- 17b. Szárnyas anya
18. Kés
- 18a. Kés csavarja
- 18b. Hézagoló alátét
- 18c. Motororsó
- 18d. Ékszíj
19. Porlasztó csavarja
20. Akkumulátor
- 20a. Kireteszelő gomb
- 20b. Töltési állapot kijelzése
21. Akkumulátor töltőkészülék

3 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

Tétel	Darabszám	Megnevezés
1.	1 db	Felső tolokengyel
1c.	2 db	Gyorsbefogó kar
1d.	2 db	Hézagoló alátét
1e.	2 db	Hézagoló alátét
1f.	2 db	Csillagmarkolatos műanyag anya
4.	1 db	Alsó tolokengyel
4a.	2 db	Csillagmarkolatos műanyag anya
4b.	2 db	Távtartó
4c.	2 db	Vezető
4d.	2 db	Csavar
4e.	1 db	Kábelcsíptető
12a.	1 db	Oldalsó kivető
15a.	1 db	Mulcsbetét
16.	1 db	Fűgyűjtő tartály
20.	1 db	Akkumulátor
21.	1 db	Akkumulátor töltőkészülék
	2 db	Üzemeltetési utasítás (fűnyíró, akkumulátor + töltőkészülék)

4 Rendeltetésszerű használat

A benzinmotoros fűnyíró a ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra alkalmas. A fűnyíró ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatát azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepek területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékoztatni kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő kárért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

A termék a 20V IXES sorozat része, és kizárólag ennek a sorozatnak az akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat kizárólag a sorozat töltőkészülékeivel szabad feltölteni. Emellett vegye figyelembe a gyártó előírásait.

5 Nem rendeltetésszerű használat

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó testi épségét fenyegető veszélyek miatt a fűnyíró nem szabad az alábbi munkálatokra használni (a felsorolás nem teljes):

- bokrok, sövények és cserjék nyírására,
- kúszónövények nyírására,
- növényekkel beültetett tetőfelületek és balkonládák gypének ápolására,
- fa- és sövénynyesedékek aprítására,
- sétányok tisztítására (felszívásra, lefúvásra),
- a talaj egyenetlenségeinek elsimítására, amilyen pl. a vakondtúrás,
- a vágandó anyag szállítására, kivéve az erre szolgáló fűgyűjtő tartályt.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülük el.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülük el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülük el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülük el.

6 Biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyek a termékhez mellékelve vannak.

Ha elmulasztja betartani az alábbi utasításokat, az súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt megkezdí a munkát a termékkel, ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel.

- Gyakorolja a termék kezelését, és magyaráztassa el magának a termék működését, kezelését, valamint a munkamódszereket tapasztalt felhasználóval vagy szakemberrel.
- Győződjön meg róla, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja állítani a terméket.
- A termék szakszerűtlen használat súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha működés közben baleset vagy üzemzavar történik, azonnal kapcsolja ki a terméket. Kezelje szakszerűen a sérüléseket, vagy forduljon orvoshoz.

Ki nem használhatja a terméket:

- Gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

6.1 Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

- Figyelmesen olvassa el használati utasítást. Ismerkedjen meg a termék beállításával és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyíró, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyíró fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyíró fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen kezelési útmutatót is.

- Fűnyírás során mindig viseljen csúszásbiztos lábbelit és hosszú nadrágot. Ne nyírjon fűvet meztárban vagy könnyű szandálban.
- Vizsgálja át a terepet, ahol a terméket használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekapathatna és kirepíthetne.
- Állítsa le a motort, várja meg, amíg leáll, és húzza le a gyertyapipát, ha
 - Elhagyja a terméket.
 - elakadást vagy eltömődést hárít el.
 - A készülék idegen testbe ütközött.
 - Üzemzavar vagy rendellenes rezgés észlelhető a gépen.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt tölts be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Ha megsérül az üzemanyag-tartály tanksapkája vagy valamelyik másik tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Az üzemanyagot soha ne tárolja szikraforrás közelében. Mindig ellenőrizt minőségű kannát használjon. Az üzemanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasznált vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.

6.2 Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnö az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.

FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be az akkumulátor és töltő használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

Az akkumulátor és a töltőkészülék nem megfelelő használata áramütést vagy tüzet okozhat.

6.3 Kezelés

Kezelés:

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a terméket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és az üzemanyag-tartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és nem veszítette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyag-tartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet.
- Lehetőleg kerülje a termék használatát, amikor nedves a fű.
- **A termék tilos viharban használni - villámcsapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A terméket csak lépéstempóban vezesse.
- Az alábbiak a kerekes termékekre vonatkoznak: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétkupacok, árkok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha emelkedőn vagy lejtőn dolgozik vagy irányt változtat, legyen különösen:

- Ügyeljen a biztos állásra.
- Viseljen csúszásmentes, jól tapadó talpú cipőt és megfelelő ruházatot.
- Lejtős terepen mindig átlósan vágja a fűvet.
- 15 fokosnál meredekebb lejtőkön a terméket biztonsági okokból nem szabad használni.
- Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket. Botlásveszély!

- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírándó felületre viszi, vagy onnan eltávolítja.

⚠ VIGYÁZAT

A fűnyírót nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró felvasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor beszabályozási beállításait, és ne pörgesse túl.
- Mielőtt beindítaná a motort, oldja ki a motorféket, és válassza le az összes vágószerszámot és meghajtást.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyírót nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
 - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
 - Mielőtt a terméket ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
 - Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
 - Ha magára hagyja a terméket.
 - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.

- A motor kifuttatása előtt el kell zárni a fojtó csappantyút. Ha a motor rendelkezik benzin-elzáró csappal, akkor a használat végeztével ezt el kell zárni.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.

⚠ VESZÉLY

Botlásveszély!

Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket.

Mielőtt hátrafelé haladna, bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak kisgyermek a háta mögött.

- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózárr és nyomógomb megfelelően működik-e.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékekben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemállapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében ik-tasson be eleget a szünetidőt.

6.4 Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentrálni.

Fennmaradó veszély

- Soha nem zárható ki

Zaj általi veszély

Halláskárosodás

A termékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelphetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- A termék akaratlan üzembe helyezése.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

7 Műszaki adatok

Motor típusa	Négyütemű motor / légfűtéses
Lökettérfogat	224 cm ³
Üzemi fordulatszám	2800 min ⁻¹
Max. fordulatszám	3600 min ⁻¹
Motor teljesítménye	4,4 kW/6,0 PS (3600 min ⁻¹)
Üzemanyag	Normál benzin/ólommentes max. 10% bioetanol
Tartály térfogata	1,2 l
Motorolaj	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Tartály térfogata / olaj	0,4 l

Vágási magasság állítása	25 - 75 mm / 7 fokozat
Vágási magasságok	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Fűgyűjtő tartály térfogata	65 l
Vágásszélesség	53 cm
CO ₂ -Kibocsátás	1088 g/kWh
Tömeg (üres tartállyal és teljesen összeszerelve)	33,5 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Zaj jellemző értékei

L _{PA} hangnyomásszint	84,6 dB
Mérési pontatlanság K _{PA}	3 dB
L _{WA} garantált hangteljesítményszint	98 dB
L _{WA} mért hangteljesítményszint	96,2 dB
K _{WA} mérési bizonytalanság	1,86 dB

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Rezgésszámok (kéz-kar rezgés)

a _{hw} rezgés	7,218 m/s ²
K _{hw} mérési bizonytalanság	1,5 m/s ²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgálta át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezét, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

8 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

9 Összeszerelés

VIGYÁZAT

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A termékben csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a tolokengyel felszerelése során ne törje meg a gázbowdent.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Kereszthornyos csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Az alsó tolokengyel (4) felszerelése (3. ábra)

1. Szerelje le a csavarból (4d), a távtartóból (4a) és a csillagfejű műanyag anyából (4a) álló alkatrészt.
2. Egyszerre csak egy vezetőt (4c) csúszlasson az alsó tolokengyel (4) csapjára.
3. Helyezze az alsó tolokengyelt (4) a vezetőkre (4c). Ügyeljen arra, hogy az alsó tolokengyel (4) a csavarban üljön, és a rögzítőfuratok egy szintben legyenek egymással.
4. Helyezzen be egy-egy csavart (4d) az alsó tolokengyel (4) rögzítőfuratain át.
5. Helyezzen egy távtartót (4b) minden egyes csavarra (4a), és rögzítse őket egy csillagfejű műanyag anyával (4a).

9.2 A felső tolokengyel (1) felszerelése (4. ábra)

1. Igazítsa az felső tolokengyelt (1) az alsó tolokengyel (4) megfelelő rögzítési pontjaihoz.
2. Helyezzen egy-egy alátétet (1d) a gyorsbefogó karra (1c), és rögzítse őket a felső és az alsó tolokengyel (1/4) rögzítőfuratain keresztül.
3. Helyezzen egy alátétet (1e) mindkét gyorsbefogó karra (1c).
4. Rögzítse a gyorsbefogó kart (1c) egy-egy csillagfejű műanyag anyával (1f).
Ügyeljen arra, hogy az indítókábel és a bowdenkábel, amelyet később egy kábelcsipesszel (4e) kell rögzíteni, ne legyen útban.

9.3 Az elektromos indítóegység (3) felszerelése (1, 5 - 9. ábra)

1. Nyomja ki a motorfékkar (2) jobb oldalát a felső tolokengyel (1) műanyag felvevőből.
2. Mozgassa előre felé a motorfékkart (2), hogy kiakassza a műanyag felvevőből.
3. Helyezze az elektromos indítóegységet (3) a felső tolokengyelre (1).
4. Rögzítse az elektromos indítóegységet (3) a csavarokkal (3b).
Ügyeljen arra, hogy az indítókábel (2a) és a bowdenkábel (1b), amelyet később egy kábelcsipesszel (4e) kell rögzíteni, ne legyen útban.
5. Húzza meg a csavarokat (3b) kereszthornyos csavarhúzóval.
6. Húzza keresztül a gázkart (2a) az elektromos indítóegységen (3) a 6. ábrán látható módon.
7. Helyezze be a gázkart (2a) a motor fékkarjába (2), és nyomja ismét a motor fékkarjának (2) jobb oldalát a felső tolokengyelen (1) elhelyezett műanyag felvevőbe.
8. Rögzítse a gázkart (2a) és a bowdenes berántót (1b) a mellékelt kábelcsíptetővel (4e) az alsó tolokengyelre (4).
9. Akassza be az indító berántózsínór fogantyúját (17) a kötélkampóba (17a).
Ehhez szükség esetén lazítsa meg a szárnyas anyát (17b).

10 Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM**A termék károsodása!**

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

FIGYELEM**Környezeti károk!**

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcserőt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

FIGYELEM**Károsodás veszélye!**

Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltűnődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot tegye légmentesen záródó tartályba és őrizze sötét, hűvös helyiségben.

FIGYELEM

A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontokra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- 1 literes mérőpohár (üzemanyaggálló)*
- Tölcserő*
- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

10.1 Motorolaj feltöltése (10. ábra)**FIGYELEM**

A termékben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsön fel olajjal. Csak több fokozatú motorolajat használjon (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40).

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

1. Csavarja ki a nivópalcát (11) balra forgatva.
2. Töltsön fel tartályt egy tölcser segítségével motorolajjal. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltsön be az olajat a betöltőcsont alsó éléig.
3. Törölje le a nivópalcát (11) egy tiszta, szálmentes kendővel.
4. Helyezze be ismét a nivópalcát (11) anélkül, hogy a nivópalcát (11) becsavarná a helyére.
5. Húzza ki a nivópalcát (11) és vízszintes helyzetben olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek az olajmérő pálca (11) max. és min. jelölései között kell lennie.
6. Ha túl alacsony az olajszint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (lásd a műszaki adatokat).
7. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópalcát (11).

10.2 Üzemanyag feltöltése (11. ábra)**⚠ VESZÉLY****Tűz- és robbanásveszély!**

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban töltsön fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrre vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsön fel üzemanyaggal. Ehhez használjon E10 szuperbenzint.

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (5), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (5a), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.

3. Töltse fel az üzemanyagtartályt (5) üzemanyaggal egy tölcser segítségével. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltse be az üzemanyagot a betöltő csontk aló éléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (5a). Győződjön meg arról, hogy a tanksapka (5a) tömören zár.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (5a) és környékét.

10.3 Az akkumulátor töltésszintje (20) (1, 2, 12. ábra)

A fűnyíró elektromos (3a) indítóval van felszerelve. Indító-akkumulátorként lítium-ion akkumulátort (20) használnak a géphez. Az akkumulátor (20) és a töltőkészülék (21) használatát a mellékelt használati útmutató írja le.

1. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg a töltöttségi szint kijelző gombot (20b) az akkumulátoron (20). Az akkumulátor töltöttségi szintje (20b) az akkumulátor töltöttségi szintjét (20) jelzi.
2. Az akkumulátort (20) csak a mellékelt töltővel (21) szabad töltetni. Az akkumulátor (20) nem töltődik a fűnyíró működése közben.

10.4 A vágási magasság beállítása (13. ábra)

FIGYELEM

A vágási magasság átállítását csak leállított motornál és lehúzott gyertyapipánál szabad végezni.

- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az idegy első vágásához magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válasz-sza meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
 - díspázsitnál körülbelül 30-45 mm
 - használatra szánt gyepnél 40 - 65 mm.

A vágási magasság állítása a vágási magasság állításának karjával (13) történik. Különböző vágási magasságok állíthatók be.

1. Húzza kifelé a vágási magasság állításának karját (13).
2. Állítsa a vágási magasság állító kart (13) a kívánt vágási magasságba.
3. Engedje el a vágási magasság állításához szükséges kart (13). A kar a kívánt helyzetbe kattann.

10.5 Az akkumulátor (20) behelyezése/ kivétele (14. ábra)

1. Az akkumulátor (20) a termékből való eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldógombját (20a) az akkumulátoron (20), és húzza ki az akkumulátort (20).

2. Az akkumulátor (20) behelyezéséhez csúsztassa az akkut (20) az elektromos indítóegység (3) az abban található vezetősín mentén. Az akku hallhatóan a helyére kattann.

10.6 Késleállító szerkezet (1., 21. ábra)

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 11.4 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a motorfék karját (2). A motor leáll, és a kés (18) lefékeződik.
2. A késnek (18) 7 másodpercen belül le kell állnia.

10.7 A nyírándó terület előkészítése

1. A fűnyírást megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrepíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírándó területen senki ne tartózkodjon.

11 Üzemeltetés

A fűnyíró egy nagy teljesítményű, léghűtéses 4-ütemű motor hajtja.

A termék elektromos indítóegységgel vagy anélkül is elindítható és 7 állású vágásmagasság-állítással, fűgyűjtő kossárral és összecusukható tolokengyelvel van felszerelve. A kezelőszervek működését lásd az alábbi leírásokban.

Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem sziváro-e belőle olaj vagy üzemanyag.
- Ellenőrizze a motor olajszintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

11.1 Fűnyírást fűgyűjtő tartállyal

FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a terméket teljesen felszerelt fűgyűjtő tartály vagy mulcsbetét nélkül.

FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

11.1.1 A fűgyűjtő tartály (16) behelyezése (15. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedele (15).
2. Fogja meg a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál.

3. Akassza a fűgyűjtő tartályt (16) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a termék hátoldalán található.
4. Eressze le a hátsó kivetőfedelelet (15), ez megtartja a fűgyűjtő tartályt (16) az adott helyzetben.

11.1.2 A fűgyűjtő zsák (16) ürítése (1. ábra, 15)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt, állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a kések.

FIGYELEM

Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor a kések nem mozognak.

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyírást követően, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt.

1. A fűgyűjtő tartály (16) levételéhez emelje fel a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (15) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő tartályt (16), és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha fűmaradvány tapadt a nyílásba, akkor a motor könnyebb indítása érdekében célszerű a fűnyírót nagyjából 1 méternyire visszahúzni.

FIGYELEM

A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segédeszközökkel, pl. kefével vagy kézisziprúval.

A megfelelő begyűjtés biztosítása érdekében a fűgyűjtő tartályt (16) és különösen a légszűrőt (6a) használat után meg kell tisztítani.

11.2 Fűnyírási mulcsbetéttel

A mulcsozás során a nyeselek a fűnyíró zárt házában felaprításra kerül, majd szétosztatva újra visszakerül a gyepra. Elmarad a fű összegyűjtése és hulladékként való kezelése. A finom zöld nyeselek természetes műtrágyaként visszahullik a gyepra, nedvességgel és fontos tápanyagokkal látja el.

FIGYELEM

A mulcsozás csak viszonylag rövid gyepon lehetséges.

11.2.1 Mulcsbetét (15a) behelyezése (16. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Távolítsa el a fűgyűjtőt (16) (ha van) a fogantyúnál fogva.
3. Emelje fel a kivetőfedelelet (15) és helyezze be a mulcsbetétet (15a).
4. Állítsa be a vágási magasságot (lásd 10.4).

Tipp: a mulcsvágáshoz:

- 4-6 cm fűmagasságnál vágja vissza a fűvet 2 cm-rel.

11.3 Fűnyírási oldalsó kivetővel

Az oldalsó kivetővel (12a) a termék képes kezelni a ritkán nyírt, magas és vad fűvet.

11.3.1 Az oldalsó kivető (12a) behelyezése (17. ábra)

1. Először vegye ki a fűgyűjtő tartályt (16), és helyezze be a mulcsbetétet (15a) (lásd 11.2).
2. Aktiválja az oldalsó kivető fedelének reteszelését (12), hajtsa felfelé, és tartsa erősen.
3. Helyezze be az oldalsó kivetőt (12a).
4. Lassan zárja be az oldalsó ürítő kivető fedelét (12). Az oldalsó kivető fedél (12) biztosítja az oldalsó kivetőt (12a), nehogy kiessen.

11.3.2 Az oldalsó kivető (12a) eltávolítása (17. ábra)

1. Aktiválja az oldalsó kivető fedelének reteszelését (12), hajtsa felfelé, és tartsa erősen.
2. Távolítsa el az oldalsó kivetőt (12a), és csukja be az oldalsó kivető fedelét (12).

11.4 Motor indítása

MEGJEGYZÉS

A penge forog, ha beindítja a motort.

Csak akkor indítsa be a terméket, ha a kivető csatornát a következők valamelyike fedi:

- Fűgyűjtő tartály
- Mulcsbetét

11.4.1 A motor indítása elektromos indítással (1., 2., 18. ábra)

1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát (20) (lásd 10.3), és szükség esetén töltse fel.
2. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemenyag és a motorolaj szintjét (lásd a 10.1 és 10.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (9) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (9a).
3. Csúsztagassa a feltöltött akkumulátort (20) a vezetősín mentén a termékbe. Az akkumulátor (20) hallhatóan a helyére kattan.
4. Álljon a fűnyíró mögé.
5. Nyomja a motorfékkart (2) a kormány felé és tartsa ott.
6. Nyomja az elektromos indítót (3a) az elektromos indítóegységre (3), és tartsa nyomva.
7. A motor beindul.
8. Miután a termék beindult, ismét elengedheti az elektromos indítót (3a).

11.4.2 A motor indítása elektromos indítás nélkül (1., 19. Ábra)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemenyag és a motorolaj szintjét (lásd a 10.1 és 10.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (9) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (9a).
2. Álljon a fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja a motorfékkart (2) a kormányra, a másik kezét pedig tartsa az indító berántószínén (17).

- Indítsa be a motort az indító berántózsínrel (17). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra az indító berántózsínrel (17).
- A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a terméket első alkalommal használja. Ez normális folyamat.

FIGYELEM

- Ne hagyja visszacsapódni az indító berántózsínrel. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

11.5 A motor kikapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Miután leállította a motort, a kés még néhány másodpercig tovább forog. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, az vágási sérüléseket okozhat.

- Várja meg, amíg leáll a kés forgása.
- Ne fékezze le kézzel a kést.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót a gyújtógyertyáról a motor véletlen elindításának elkerülése érdekében, amikor a terméket leállítja vagy leparkolja.
- Tartsa távol a kést a lábfejétől.

- A motor leállításához először engedje el a mozgató hajtás kengyelét (1a), majd a motorfék karját (2). Várja meg, amíg leáll a kés (18).
- Távolítsa el az akkumulátort (20) (lásd a 10.5 fejezetet).

11.6 Menethajtás (1. ábra)

A fűnyíró hátsókerék-meghajtással van felszerelve.

11.6.1 Beindítás bekapcsolása

- Indítsa el a fűnyírót (lásd 11.4).
- Húzza meg és tartsa a kormányon a mozgató hajtás kengyelét (1a).
- A beindítás be van kapcsolva (a meghajtókerék (14) mozog), és a fűnyíró halad előre.

FIGYELEM

Kerülje el a termék sérülését! Kerülje el a termék sérülését! A mozgató hajtás kengyelét mindig teljes mértékben (útközéig) működtesse, hogy elkerülje a hajtóműben esett következményes károkat.

11.6.2 Mozgató hajtás (1a) kikapcsolása

- Engedje el a mozgató hajtás kengyelét (1a). A mozgató hajtás (1a) kikapcsol, és a fűnyíró leáll.
- A motor tovább működik.

12 Munkavégzési utasítások

- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel végezzen vágást, hogy a fűcsomókat ne szaggassa szét, mert ettől megsárgul a gyept.
- Hogy vágás után a gyept minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűbb pályán vezesse a fűnyírót. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivetésének folyamatát.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg a fűnyíró lecsúszását felfelé irányuló, ferde állással.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.

12.1 A fűnyírás után

- Mielőtt zárt helyiségbe állítja a fűnyírót, előtte mindig várja meg, amíg lehűl a motor. Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződéseket és olajat a tárolás előtt. A fűnyírón ne tároljon más tárgyakat.
- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
- Mielőtt újra használja, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt.
- Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

13 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- le a pipát a gyújtógyertyáról.
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Hagyja kihűlni a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem képes saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

13.1 Tisztítás

13.1.1 A fűnyíró tisztítása (1. ábra)

- Kerti locsolótömlővel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a termék tisztításához.
- Akassza ki a fűgyűjtő tartályt, és kefélje ki kézíseprűvel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprűvel.
- Ha nagyobb mértékű a szennyezettség, akkor letörölheti a terméket egy nedves kendővel.

FIGYELEM

Mielőtt megbillentené a fűnyírót, ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt üzemanyag-elszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).

A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban.

1. Legjobb, ha hátrafelé billenti meg a fűnyírót. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya (9a) közben felfelé mutasson. Ha a gyújtógyertya (9a) lefelé mutat, akkor kifolyhat az olaj, és nagyobb mértékű kárt tehet a motorban és a porlasztóban.
2. A terméket másik lehetőségként az oldalára is billentheti, ilyenkor viszont feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrő fedele (6) a felső oldalon legyen.
3. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprűvel. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (18) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
4. Szükség esetén, ha nehezen választható le a szennyeződés, speciális tisztítószer is alkalmazható. Ne használjon agresszív tisztítószereseket, például hideg zsírolót vagy mosóbenzint.
5. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

13.1.2 A fűnyíró megtisztítása a vízcsatlakozás (7) használatával (1, 20. ábra)

MEGJEGYZÉS

Tegye vissza a gyertyapipát rendszeren a gyújtógyertyára.

1. Először távolítsa el a mulcsbetétet (15a) vagy a fűgyűjtő tartályt (16).
2. A tisztításhoz a beépített dugaszoló csatlakozó használatával csatlakoztasson egy kerti locsolótömlőt a vízcsatlakozáshoz (7).
3. Kapcsolja be a vizet, és indítsa el a fűnyírót (lásd 11.4).
4. A forgó kés (18) felkavarja a vizet.
5. Néhány perc alatt a fűnyíró az összes rátapadt szennyeződéstől és fűmaradéktól megtisztításra kerül.
6. Ezután még rövid ideig hagyja víz nélkül utánfutni a fűnyírót, hogy a kés (18) által keringetett levegő eltávolítsa a nedvességet nagy részét.

13.1.3 Az ékszíj (18d) tisztítása (21. ábra)

1. Döntse hátra a fűnyírót.
2. Minden használat után tisztítsa meg az ékszíjat (18d) kézi kefével vagy sűrített levegővel.

13.2 Karbantartás

- A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott vagy működésképtelen-e a fűgyűjtő zsák.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ellenőrizze az első és hátsó kerekek biztos rögzítését.
- A kerekek könnyed járásának biztosításához azt javasoljuk, hogy időnyenként legalább egyszer tisztítsa meg a keréktengelyeket és a kerékagyakat.
- Azokat a munkálatokat, melyeket nem ismert ez a kezelési útmutató, csak illetékes szakműhelyben szabad elvégeztetni.
- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Szerelőkulcs*
- Üzemanyag-elszívó szivattyú*
- Kendő/Rongy*
- Villáskulcs / dugókulcs 17 mm-es kulcsnyílás
- Villáskulcs / dugókulcs 10 mm-es kulcsnyílás
- Olajszivattyú*
- lapos olajfelfogó teknő (az olajcseréhez)*
- Felfogó tartály*
- Réz drótkefe*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13.2.1 A kés (18) cseréje (1, 22. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.

- Viseljen védőkesztyűt!
- A kést biztonsági okból csak szakműhelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kést évente egyszer ellenőriztesse.
- A kések cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

1. Mielőtt eltávolítaná a pengét, ürítse ki az üzemanyag-tartályt (5) üzemanyag-leszívó szivattyúval. Soha ne döntse oldalra vagy előre a fűnyírót teli üzemanyag- vagy olajtartállyal!
Ez károsítja a motort és a jótállás megszűnéséhez vezet.
2. Tartsa meg a kést (18) az egyik kezével.
3. Tekerje le a kés csavarját (18a) az óramutató járásával ellentétes irányban egy 17-es kulcsnyílású villáskulccsal a motororsóról (18c). Távolítsa el a hézagoló alátétet (18b).
4. Szerelje fel az új kést (18) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a késtárcsát (18a). Ügyeljen arra, hogy a kést (18) helyesen pozicionálja, és síkban felfeküdjön a motororsóra (18c).
5. A kés csavarjának (18a) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kést (18), cserélje le a kés csavarját (18a) is.

13.2.1.1 Sérült kések (18)

Ha a kés (18) akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (9).

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés (18).
- A sérült vagy elgörbült késeket (18) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kést (18).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasznált késsel (18), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

13.2.2 Az olajszint ellenőrzése (10. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Égésveszély károsodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM

A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezése előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Csak SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 motorolajat használjon.

FIGYELEM

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradáskor beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcst.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kiflóccsolt olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

1. Csavarja ki a nivópalcát (11) balra forgatva, és törölje le egy tiszta, száraz szálmentes kendővel.
2. Dugja vissza a nivópalcát (11), és ellenőrizze az olajszintet anélkül, hogy a nivópalcát (11) visszacsavarná a helyére.
3. Húzza ki a nivópalcát (11) és olvassa le az olajszintet.
Az olajszintnek az olajmérő pálca (11) max. és min. jelölései között kell lennie.
4. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópalcát (11).

13.2.3 Olajcsere (10. ábra)

A motorolaj cseréjét évente, az idény kezdete előtt kell elvégezni üzemmeleg, leállított motornál.

Csak (SAE 10W-30/SAE 10W-40) motorolajat használjon.

1. Csavarja ki a nivópalcát (11) balra forgatva.
2. Szívja le a motorolajat (egy tömlővel felszerelt) olajszivattyúval a betöltőcsonton keresztül.
3. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajszintet (lásd a 10.1 szakaszt).

13.2.4 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval (23. ábra)

1. Tartson egy felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá.
2. Csavarja le a tanksapkát (5a), és távolítsa el.
3. Tolja bele az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyag-tartályba (5), és eressze le teljesen az üzemanyagot az üzemanyag-leszívó szivattyú segítségével.
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (5a).

5. Ahhoz, hogy biztosan ne maradjon üzemanyag a porlasztóban, le kell eresztetni a maradék üzemanyagot is a porlasztóból. Ehhez állítsa a felfogó tartályt a porlasztó alá, és nyissa meg a porlasztó csavarját (19) egy 10-es kulcsnyílású villáskulccsal.

13.2.5 A légszűrő (6a) karbantartása (24. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyűl-
ladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos
égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütőgetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyűl-
ékony oldószerekkel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelem-
mel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy
sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a
motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhet-
nek.

Ha szennyezett a légszűrő (6a), az csökkenti a motor tel-
jesítményét, mivel csekélyebb lesz a porlasztó levegőellá-
tása. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (6a) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és
szükség esetén meg kell tisztítani. Ha nagyon poros a le-
vegő, akkor gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt (6a).

1. Nyissa ki a kapcsos zárat, és nyissa ki a légszűrőfe-
delét (6).
2. Vegye ki a légszűrőt (6a).
3. A légszűrőt (6a) csak kiütőgetéssel tisztítsa.
4. Ha meghibásodott a légszűrő (6a), cserélje ki egy új-
ra.
5. Helyezze be a légszűrőt (6a), majd zárja le a légszűrő
fedelét (6).
Ügyeljen arra, hogy a rögzítőkapocs beakadjon.

13.2.6 A gyújtógyertya (9a) karbantartása (25, 26. ábra)

Első alkalommal 10 üzemóra múltán ellenőrizze a gyújtó-
gyertyát (9a), hogy nem szennyezett-e, és szükség ese-
tén tisztítsa meg rézsűrő kefével. Ezután végezze el a
gyújtógyertya (9a) karbantartását 50 üzemóránként.

1. Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (9).
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát (9a) a gyertyakulccsal.
3. Hézagmérő használatával állítsa a be a gyertyahéza-
got 0,75 mm-re (0,030"). Szerelje vissza a gyújtógyer-
tyát (9a). és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erő-
sen.

14 Tárolás és szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig
kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Vegye ki az akkumulátort.

- Teljesen ürítse ki a terméket.
- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem
sérült-e.

14.1 Tárolás

FIGYELEM

Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta
karbantartást.

FIGYELEM

Ne tárolja a terméket úgy, hogy a fűgyűjtő zsák tele
van. Meleg időben a fű hőt fejleszt, és erjedésnek indul.
Tűzveszély áll fenn!

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagy-
mentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen
helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között
van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.
Letakarással védje a terméket a portól és a nedvségtől.
A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzem-
anyagtartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag
gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezés-
be.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni
a motort.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyag-
tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik
a szállított elemek közé).
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a
kipufogót és az üzemanyagtartály környékét fűtől,
falevéltől mentesen, és ügyeljen a kijutó zsírra (olaj-
ra).

14.1.1 A fűnyíró tárolásának előkészítése (1. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz
közelségben vagy dohányzás közben. A gázgőzök robba-
náshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt (5) (lásd 13.2.4).
2. Végezzen olajcserét (lásd 13.2.3).

- Húzza le az gyújtógyertyadugaszt a (9) gyújtógyertyáról (9a).
Távolítsa el a gyújtógyertyát (9a) egy szerelőkulccsal (lásd 13.2.6).
- Töltsön kb. 0,2 l olajat a hengerbe egy olajos kannából.
- Húzza meg lassan a berántó indítózsínort (17), hogy az olaj védje a henger belsejét.
- Csavarja vissza a gyújtógyertyát (9a).
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat (lásd 13.1.1).
- Tisztítsa meg a teljes terméket, ezzel védve a festék-reteget.
- A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.

14.1.2 Akkumulátor (20) és töltőkészülék (21)

Tartsa be a 20V IXES sorozatú akkumulátor (20) és töltő (21) használati útmutatójában található biztonsági előírásokat, valamint a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön üzemeltetési útmutatóban találhatók.

14.1.3 A felső tolokengyelt (1) összehajtása (1. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolóvasat a legmagasabb részénél.

- Soha ne tegye az ujját a felső és az alsó tolokengyelt közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolokengyelt (1) behajtható.

- Vegye le a fűgőjtő tartályt (16).
- Akassza ki a berántó indítózsínort (17) a zsinór kam-pójánál (17a).
- Nyissa ki a gyorsbefogó kart (1c) az alsó tolokengye-len (4).
- Forgassa el a gyorsbefogó kart (1c) a tolokengyelen keresztül. Ehhez kissé el kell húznia a gyorsbefogó kart (1c) az alsó tolokengyeltől (4).
- Hajtsa le a felső tolokengyelt (4). Közben nem szabad becsípődjenek a kábelek.

14.2 Szállítás (1. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Vegye ki az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

Szállításhoz mindig a legmagasabb állásba kell állítani a vágási magasságot.

- Üritse le az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval egy arra engedélyezett tartályba.
- A motorolajat meleg motornál erressze le.
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
- Tolja be a felső tolokengyelt (1) (lásd a 14.1.3szakaszt).
- Tömje ki hullámpapírral a felső (1) és alsó tolokengyelt (4) és a motor közti részt, hogy egymáshoz dörzsölő-désüket elkerülje.
- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.

15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

15.1 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitétt elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyújtógyertya, légszűrő, kés, ékszíj

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t meghaladó hosszúságú meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unióon kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkoznak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatban



Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szelni a készülékből!

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségekben, ha mérgező gázok vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 2023/1542/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

A kislejtezett készülék ártalmatlanítása lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályt!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

17 Hibaelhárítás

Üzemmzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék egyenetlenül jár, erősen rázkódik.	Lazák a csavarok.	Ellenőrizze a csavarokat.
	A kés rögzítése laza.	Ellenőrizze a kés rögzítését.
	A kés kiegyensúlyozatlan.	Cserélje ki a kést.
Nem jár a motor.	Nem nyomta le a motorfékkart.	Nyomja le a motorfékkart.
	A gázkar rosszul van beállítva.	Ellenőrizze a beállítást.
	Meghibásodott a gyújtógyertya.	Cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Az üzemanyagtartály üres.	Töltsön be üzemanyagot.
	Szennyezett üzemanyag.	Üritse ki a benzintartályt, és töltsön be tiszta üzemanyaggal.
	Meghibásodott a motor.	Keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.

A motor egyenetlenül jár.	Szennyezett a légszűrő.	Légszűrő tisztítása.
	Elszennyeződött a gyújtógyertya.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.
A gyp elsárgul, a vágás nem egyenletes.	Szennyezett a légszűrő.	Légszűrő tisztítása.
	Elszennyeződött a gyújtógyertya.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.
A fűkivető rész nem tiszta.	Túl alacsony vágásmagasság.	Állítsa be a vágásmagasságot.
	Elkopott a kés.	Cserélje ki a kést.
	Eltömődött a fűgyűjtő zsák.	Üritse ki a fűgyűjtő zsákot, vagy hárítsa el az eltömődést.

18 EU megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék megnevezése: **Benzines fűnyíró - MS225-53E**
Cikksz. **5911245903, 5911245908**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Megfelelőségi értékelési eljárás:

2000/14/EK_2005/88/EK – melléklet: VI

Garantált 98 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):
Mért 96,2 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):
Bejelentett szervezet: TÜV SÜD

Industie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
0036

Szám:

2016/1628/EU

Kibocsátás. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

A dokumentáció felelőse:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	93
2	Opis produktu (rys. 1-28)	94
3	Zakres dostawy (rys. 1-2)	94
4	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	94
5	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	95
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	95
7	Dane techniczne	98
8	Rozpakowanie	99
9	Montaż	99
10	Przed uruchomieniem	100
11	Eksploatacja	102
12	Wskazówki dotyczące pracy	103
13	Czyszczenie i konserwacja	104
14	Przechowywanie i transport	107
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	108
16	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	108
17	Pomoc dotycząca usterek	109
18	Deklaracja zgodności UE	110
19	Rysunek eksplozji	143

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nauszники ochronne. Stosować okulary ochronne.
	Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.
	Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.
	Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.
	Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.

	Przed przystąpieniem do eksploatacji kościarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.
	Niebezpieczeństwo zatrucia! Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
	Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.
	UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie tankować, gdy silnik jest gorący lub pracuje.
	Olej silnikowy
	Skontrolować poziom oleju.
	Pojemność zbiornika
	Długość noża. Maks. szerokość koszenia.
	DRIVE - Pałak napędu jezdnego STOP - Dźwignia hamulca silnikowego
	Nie wrzucać produktu do ognia.
	Nie wrzucać produktu do wody.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów postoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2 Opis produktu (rys. 1-28)

1. Górny pałąk przesuwny
- 1a. Napęd jezdny (pałąk)
- 1b. Ciężno Bowdena
- 1c. Dźwignia szybkocuciąca
- 1d. Podkładka
- 1e. Podkładka
- 1f. Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
2. Dźwignia hamulca silnikowego
- 2a. Linka przepustnicy
3. Jednostka rozrusznika elektrycznego
- 3a. Rozrusznik elektryczny
- 3b. Śruba
4. Dolny pałąk przesuwny
- 4a. Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
- 4b. Element dystansowy
- 4c. Prowadnica
- 4d. Śruba
- 4e. Zacisk kablowy
5. Zbiornik paliwa
- 5a. Korek wlewu paliwa
6. Osłona filtra powietrza
- 6a. Filtr powietrza
7. Przyłącze wody
8. Koło jezdne
9. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 9a. Świeca zapłonowa
10. Rura wydechowa
11. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
12. Boczna kłapa wyrzutowa
- 12a. Wyrzut boczny

13. Regulator wysokości cięcia
14. Koło napędowe
15. Kłapa wyrzutowa
- 15a. Wkładka do mulczowania
16. Worek na trawę
17. Rozrusznik linkowy
- 17a. Hak liny
- 17b. Nakrętka skrzydełkowa
18. Nóż
- 18a. Osłona noża
- 18b. Podkładka
- 18c. Wrzeciono silnika
- 18d. Pasek klinowy
19. Śruba gaźnika
20. Akumulator
- 20a. Przycisk zwalniający
- 20b. Wskaźnik naładowania
21. Ładowarka do akumulatorów

3 Zakres dostawy (rys. 1-2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
1.	1 x	Górny pałąk przesuwny
1c.	2 x	Dźwignia szybkocuciąca
1d.	2 x	Podkładka
1e.	2 x	Podkładka
1f.	2 x	Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
4.	1 x	Dolny pałąk przesuwny
4a.	2 x	Nakrętka gwiazdkowa z tworzywa sztucznego
4b.	2 x	Element dystansowy
4c.	2 x	Prowadnica
4d.	2 x	Śruba
4e.	1 x	Zacisk kablowy
12a.	1 x	Wyrzut boczny
15a.	1 x	Wkładka do mulczowania
16.	1 x	Worek na trawę
20.	1 x	Akumulator
21.	1 x	Ładowarka do akumulatorów
	2 x	Instrukcja obsługi (kosiarka do trawy, akumulator + ładowarka)

4 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Spalinowa kosiarka do trawy nadaje się do użytku prywatnego w ogrodzie przydomowym i amatorskim. Pod pojęciem kosiarek do trawy dla ogrodów przydomowych i ogródków amatorskich rozumie się takie urządzenia, których roczne użytkowanie z reguły nie przekracza 50 godzin i są stosowane głównie do pielęgnacji powierzchni trawiastych i trawników, jednak nie na terenie obiektów publicznych, parków, obiektów sportowych ani w gospodarce rolnej i leśnej.

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję eksploatacji.

Produkt należy do serii 20V IXES i może być używany wyłącznie z akumulatorami z tej serii. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie za pomocą ładowarek z tej serii. Należy przestrzegać specyfikacji producenta.

5 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

OSTRZEŻENIE

Ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika, kosiarki do trawy nie wolno używać do następujących prac (niepełna lista):

- do przycinania krzewów, żywopłotów i zarośli,
- do cięcia roślin pnących,
- do pielęgnacji trawnika na nasadzeniach dachowych i w skrzynkach balkonowych,
- do cięcia i rozdrabniania ścinek drzew i żywopłotów,
- do czyszczenia chodników (odsysanie, zdmuchiwanie),
- do wyrównywania wzniesień terenu takich jak kretowiska,
- do transportu ciętego materiału, z wyjątkiem przewożonego do tego celu worka na trawę.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje!

OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prze studiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym produktem.

Zaniedbanie poniższych instrukcji może doprowadzić do poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE

Przed podjęciem pracy z produktem należy zapoznać się dokładnie ze wszystkimi elementami obsługi.

- Należy przeciwyczyć posługiwaniu się produktem i zwrócić się do doświadczonego użytkownika lub specjalisty o objaśnienie funkcji, sposobu działania i technik pracy.
- Upewnić się, że w razie awarii można natychmiast odstawić produkt.
- Nieprawidłowe używanie produktu może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy produktu wystąpi usterka lub awaria, należy natychmiast wyłączyć produkt. Należy odpowiednio opatrzyć obrażenia lub zwrócić się o pomoc medyczną.

Komu nie wolno używać produktu:

- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem produktu.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego produktu innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne, antypoślizgowe obuwie i długie spodnie. Nie kosić na boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowany produkt i usunąć wszystkie przedmioty takie jak kamienie, zabawki, patyki, druty, itp., które mogłyby zostać pochwycone, a następnie wyrzucone.
- Wylączyć silnik, poczekać aż się zatrzyma i wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, gdy
 - po odstawieniu produktu.
 - chce się usunąć ewentualne blokady i zatory.
 - jeśli produkt miał kontakt z ciałami obcymi.
 - wystąpiły na produkcie usterki lub nietypowe wibracje.

OSTRZEŻENIE

Paliwo jest wysoce łatwopalne:

- Paliwo przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wyłączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zbiornik paliwa oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.

- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.

6.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemnionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu fizycznego z uziemnionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora i ładowarki. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Nieprawidłowe użycie akumulatora i ładowarki może spowodować porażenie prądem lub pożar.

6.3 Obsługa

Obsługa:

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest utrzymywany w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać obszar silnika, rury wydechowej i zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeżeli jest to możliwe, unikać używania produktu, gdy trawa jest mokra.

- Zabrania się użytkowania produktu podczas burzy - **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić produkt w tempie krokowym.
- Dotyczyć produktów na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczach.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przeciąganiu produktu do siebie.



OSTRZEŻENIE

Podczas pracy i zmian kierunku jazdy na skarpach i zboczach zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności:

- Należy przyjmować stabilną pozycję.
- Należy nosić obuwie z antypoślizgowymi podeszwami i odpowiednią odzież.
- Zawsze kosić w poprzek zbocza.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać urządzeń na zboczach o pochyłości powyżej 15 stopni.
- Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania produktu do trawy. Niebezpieczeństwo potknięcia!
- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.



OSTROŻNIE

Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień sterowania silnikiem i nie przekraczać jego obrotów.
- Przed uruchomieniem silnika należy zwolnić hamulec silnikowy i wyłączyć wszystkie narzędzia tnące i napęd.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.

- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a kluczyk zapłonowy, jeśli jest, został wyciągnięty:
 - przed odablokowaniem lub usunięciem zatorów w kanale wyrzutowym.
 - przed kontrolą produktu, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
 - w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt znacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać technicznej kontroli.
 - po odsunięciu się od produktu.
 - przed zatankowaniem.
- Gdy silnik zgaśnie, zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik posiada zawór odcinający dopływ benzyny, należy go zamknąć po zastosowaniu.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytrzaśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.



ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo potknięcia!

Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania produktu do trawy.

Przed cofaniem należy upewnić się, że za plecami nie ma małych dzieci.

- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać produkt i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.

- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobiegnięcia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.

6.4 Zagrożenie resztkowe i środki ochronne

Zlekceważenie zasad ergonomicznych

Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

Zagrożenia resztkowe

- Nigdy nie można wykluczyć

Zagrożenie wskutek hałasu

Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z produktem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać nauszники ochronne.

Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Niezamierzone uruchomienie produktu.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców).

Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

7 Dane techniczne

Rodzaj silnika	4-suwowy silnik/chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	224 cm³
Robocza prędkość obrotowa	2800 min ⁻¹
Maks. prędkość obrotowa	3600 min ⁻¹
Moc silnika	4,4 kW/6,0 PS (3600 min ⁻¹)
Paliwo	Zwykła benzyna/bezoleiowa maks. 10% bioetanol
Pojemność zbiornika	1,2 l
Olej silnikowy	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Pojemność zbiornika/objętość oleju	0,4 l
Regulator wysokości cięcia	25-75 mm/7-stopniowy
Wysokości cięcia	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Pojemność worka na trawę	65 l
Szerokość koszenia	53 cm
Emisja CO ₂	1088 g/kWh
Ciężar (z pustym zbiornikiem i w pełni zamontowany)	33,5 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nauszники ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	84,6 dB
Niepewność pomiaru K _{pA}	3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA}	98 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _{WA}	96,2 dB
Niepewność pomiaru K _{WA}	1,86 dB

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Parametry drgań (drgania ramienia ręcznego)

Drgania a_{hv}	7,218 m/s ²
Niepewność pomiaru K_n	1,5 m/s ²

Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadbaj o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

8 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połamania i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

9 Montaż

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy produkcji tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu!

UWAGA

Upewnij się, że przy montażu pałków przesuwnych linka przepustnicy nie jest ściśnięta.

Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Montaż dolnego pałaka przesuwного (4) (rys. 3)

1. Zdemontować element zawierający śrubę (4d), podkładkę dystansową (4b) i nakrętkę gwiazdkową z tworzywa sztucznego (4a).
2. Nasunąć jedną prowadnicę (4c) na sworznię dolnego pałaka przesuwного (4).
3. Umieścić pałak przesuwny (4) na prowadnicach (4c). Upewnić się, że pałak przesuwny (4) jest osadzony w śrubie, a otwory mocujące pasują do siebie.
4. Przymocować jedną śrubę (4d) przez każdy z otworów mocujących dolnego pałaka przesuwного (4).
5. Umieścić uchwyt dystansowy (4b) na każdej śrubie (4d) i zabezpieczyć każdą z nich nakrętkę gwiazdkową z tworzywa sztucznego (4a).

9.2 Montaż górnego pałaka przesuwного (1) (rys. 4)

1. Wyrównać górny pałak przesuwny (1) z odpowiednimi punktami mocowania dolnego pałaka przesuwного (4).
2. Umieścić podkładkę (1d) na każdej z dźwigni szybko-mocujących (1c) i przymocować je przez otwory montażowe górnego i dolnego pałaka przesuwного (1/4).
3. Założyć podkładkę (1e) na każdą dźwignię szybko-mocującą (1c).
4. Zabezpieczyć dźwignię szybko-mocującą (1c) za pomocą nakrętki gwiazdkowej z tworzywa sztucznego (1f). Upewnić się, że linka przepustnicy i cięgno Bowdena, które zostaną później przymocowane za pomocą zacisku linki (4e), nie przeszkadzają.

9.3 Montaż rozrusznika elektrycznego (3) (rys. 1, 5-9)

1. Wcisnąć prawą stronę dźwigni hamulca silnikowego (2) z plastikowego uchwytu na górnym pałaku przesuwным (1).
2. Przesunąć dźwignię hamulca silnikowego (2) do przodu, aby odciągnąć ją od plastikowego uchwytu.
3. Umieścić rozrusznik elektryczny (3) na górnym pałaku przesuwным (1).

4. Zabezpieczyć rozrusznik elektryczny (3) za pomocą śrub (3b).
Upewnić się, że linka przepustnicy (2a) i ciągną Bowdena (1b), które zostaną później przymocowane za pomocą zacisku linki (4e), nie przeszkadzają.
5. Dokręcić śruby (3b) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
6. Przeciągnąć kabel przepustnicy (2a) przez rozrusznik elektryczny (3), jak pokazano na rys. 6.
7. Włożyć linkę przepustnicy (2a) do dźwigni hamulca silnikowego (2) i wcisnąć prawą stronę dźwigni hamulca silnikowego (2) z powrotem do plastikowego uchwytu na górnym pałąku przesuwalnym (1).
8. Zamocować linkę przepustnicy (2a) oraz ciągną Bowdena (1b) za pomocą załączonego zacisku kablowego (4e) do dolnego pałąka przesuwalnego (4).
9. Zaczepić uchwyt rozrusznika linowego (17) o hak liny (17a).
W razie potrzeby poluzować nakrętkę motylkową (17b).

10 Przed uruchomieniem

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

UWAGA

Uszkodzenie produktu!

Eksplotacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

UWAGA

Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.

Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Miarka 1 litr (odporna na olej / paliwo)*
- Lejek*
- Ściereczka/ściierka*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

10.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 10)

UWAGA

Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Należy używać wyłącznie oleju wielosezonowego (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40).

Poziom oleju należy regularnie kontrolować, zawsze przed uruchomieniem. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając w lewo.
2. Napełnić zbiornik olejem silnikowym za pomocą lejka. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne). Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
3. Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
4. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11), bez ponownego wkręcania prętowego wskaźnika poziomu oleju (11).
5. Wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy maksymalną i minimalną wartością na prętowym wskaźniku poziomu oleju (11).
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (patrz dane techniczne).
7. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11).

10.2 Napełnianie paliwem (rys. 11)

ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.

UWAGA

Produkt dostarczany jest bez paliwa. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo. W tym celu należy użyć benzyny Super E10.

1. Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (5) powodują błędy w obsłudze.
2. Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (5a), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
3. Napełnić zbiornik paliwa (5) za pomocą lejka paliwem. Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia (patrz dane techniczne). Ostrożnie wlać paliwo aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
4. Zamknąć korek wlewu paliwa (5a). Upewnić się, że korek wlewu paliwa (5a) jest szczelny.
5. Wyczyścić korek wlewu paliwa (5a) i obszar wokół niego.

10.3 Stan naładowania akumulatora (20) (rys. 1, 2, 12)

Kosiarka do trawy jest wyposażona w rozrusznik elektryczny (3a). Akumulator litowo-jonowy (20) służy jako akumulator rozruchowy. Sposób użytkowania akumulatora (20) i ładowarki (21) opisany jest w dostarczonej instrukcji obsługi.

1. Aby sprawdzić stan naładowania, należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania (20b) na akumulatorze (20). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (20b) sygnalizuje stan naładowania akumulatora (20).
2. Akumulator (20) może być ładowany wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki (21). Akumulator (20) nie jest ładowany podczas pracy kosiarki do trawy.

10.4 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 13)

UWAGA

Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.

- W gęstej wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby produkt nie był przeciężony.
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejść, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.
- Prawidłowa wysokość cięcia dla
 - trawnika ozdobnego wynosi ok. 30 mm - 45 mm
 - trawnika użytkowego wynosi ok. 40 mm - 65 mm.

Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą dźwigni do regulacji wysokości cięcia (13). Można ustawić różne wysokości koszenia.

1. Pociągnąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13) do zewnątrz.
2. Przesunąć dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13) do żądanej pozycji wysokości cięcia.
3. Ponownie zwolnić dźwignię do regulacji wysokości cięcia (13). Dźwignia zatrzymuje się w żądanej pozycji.

10.5 Wkładanie/usuwanie akumulatora (20) (rys. 14)

1. W celu wyjęcia akumulatora (20) z produktu, nacisnąć przycisk odblokowujący akumulatora (20a) na akumulatorze (20) i wyjąć akumulator (20).
2. W celu umieszczenia akumulatora (20), wsunąć akumulator (20) wzdłuż szyny prowadzącej do rozrusznika elektrycznego (3). Zablockowuje się on w słyszalny sposób.

10.6 Urządzenie do zatrzymywania noży (rys. 1, 21)

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik w sposób opisany w 11.4.

1. Zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Silnik wyłącza się, a nóż (18) zostaje wyhamowany.
2. Nóż (18) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

10.7 Przygotowanie powierzchni do koszenia

1. Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.
2. Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez produkt.
3. Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.

11 Eksploatacja

Kosiarka do trawy jest napędzana mocnym, chłodzonym powietrzem silnikiem 4-suwowym. Produkt może być uruchamiany z rozrusznikiem elektrycznym lub bez niego. Produkt jest wyposażony w 7-pozycyjną regulację wysokości koszenia, kosz wychytujący na trawę i składany pałąk przesuwany. Informacje na temat funkcji elementów obsługowych znajdują się w poniższych opisach.

Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

11.1 Koszenie z workiem na trawę

UWAGA

Nie należy pracować z produktem bez całkowicie założonego worka na trawę lub bez wkładki do mulczowania.

UWAGA

Worek na trawę należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

11.1.1 Założenie worka na trawę (16) (rys. 15)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Chwycić worek na trawę (16) za uchwyt transportowy.
3. Zawiesić worek na trawę (16) na przewidzianym do tego zaczepie na tylnej stronie urządzenia.
4. Opuścić tylną klapę wyrzutową (15), przytrzymuje ona worek na trawę (16) w odpowiedniej pozycji.

11.1.2 Opróżnianie worka na trawę (16) (rys. 1, 15)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed wyjęciem worka na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż nóż się zatrzyma.

UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Worek na trawę wyjmować tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Gdy tylko podczas koszenia pozostaną resztki trawy, należy opróżnić worek na trawę.

1. Aby wyjąć worek na trawę (16), należy podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) za uchwyt transportowy. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa kłapa wyrzutowa (15) opada po odczepieniu worka na trawę (16) i zamyka tylny otwór wyrzutowy.

Jeżeli resztki trawy pozostają w otworze, należy pociągnąć kosiarkę ok. 1 m do tyłu, aby ułatwić uruchomienie silnika.

UWAGA

Resztek skoszonej trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiotki.

Aby zapewnić dobre pobieranie, należy po użyciu wyczścić worek na trawę (16), a zwłaszcza filtr powietrza (6a).

11.2 Koszenie z wkładką do mulczowania

Podczas mulczowania skoszona trawa zostaje rozdrobniona w zamkniętej obudowie kosiarki i ponownie rozdzielona na trawniku. Zbieranie i utylizacja trawy nie są wymagane. Drobne zielone ścinki wpadają z powrotem do darni jako naturalny nawóz, zapewniając trawnikowi wilgoć i dostarczając mu ważnych składników odżywczych.

UWAGA

Mulczowanie jest możliwe przy względnie krótkiej trawie.

11.2.1 Wkładanie wkładki do mulczowania (15a) (rys. 16)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) (jeśli został włożony) za uchwyt transportowy.
3. Podnieść klapę wyrzutową (15) i włożyć wkładkę do mulczowania (15a).
4. Ustawić wysokość cięcia (patrz 10.4).

Wskazówki dotyczące mulczowania:

- Ściąć trawę o 2 cm przy wysokości trawy 4-6 cm.

11.3 Koszenie z wyrzutem bocznym

Dzięki wyrzutowi bocznemu (12a) można też poradzić sobie z wysoką i dziką trawą, która rzadko jest koszona.

11.3.1 Wkładanie wyrzutu bocznego (12a) (rys. 17)

1. Najpierw należy wyjąć worek na trawę (16) i włożyć wkładkę do mulczowania (15a) (patrz 11.2).
2. Uruchomić blokadę bocznej klapy wyrzutowej (12), złożyć ją do góry i mocno przytrzymać.
3. Włożyć wyrzut boczny (12a).
4. Powoli zamknąć boczną klapę wyrzutową (12). Boczna kłapa wyrzutowa (12) zabezpiecza wyrzut boczny (12a) przed wypadnięciem.

11.3.2 Usuwanie wyrzutu bocznego (12a) (rys. 17)

1. Uruchomić blokadę bocznej klapy wyrzutowej (12), złożyć ją do góry i mocno przytrzymać.
2. Usunąć wyrzut boczny (12a) i zamknąć boczną klapę wyrzutową (12).

11.4 Uruchamianie silnika

WSKAZÓWKA

Nóż obraca się po uruchomieniu silnika.

Nie należy uruchamiać produktu, jeśli kanał wyrzutowy nie jest objęty jedną z następujących części:

- Worek na trawę
- Wkładka do mulczowania

11.4.1 Uruchamianie silnika z rozrusznikiem elektrycznym (rys. 1, 2, 18)

1. Sprawdzić stan naładowania akumulatora (20) (patrz 10.3) i w razie potrzeby naładować go.
2. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 10.1 i 10.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (9) jest podłączona do świecy zapłonowej (9a).
3. Wsunąć naładowany akumulator (20) wzdłuż szyny prowadzącej do produktu. Akumulator (20) zatrząskuje się w słyszalny sposób.
4. Stać na kosiarkę do trawy.
5. Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego i przytrzymać ją.
6. Nacisnąć i przytrzymać rozrusznik elektryczny (3a) na module rozrusznika elektrycznego (3).
7. Silnik uruchamia się.
8. Po uruchomieniu produktu można ponownie zwolnić rozrusznik elektryczny (3a).

11.4.2 Uruchamianie silnika bez rozrusznika elektrycznego (rys. 1, 19)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 10.1 i 10.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (9) jest podłączona do świecy zapłonowej (9a).
2. Stać na kosiarkę do trawy. Jedną ręką popycha dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego, druga ręka powinna znajdować się na rozruszniku linkowym (17).
3. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (17). W tym celu należy wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (do momentu wycucia oporu). A potem mocno pociągnąć szarpnięciem. Jeżeli silnik się nie uruchomi, należy ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy (17).
4. Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli produkt używany jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

UWAGA

- Nie pozwolić, aby rozrusznik linkowy obracał się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

11.5 Wyłączenie silnika

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Po wyłączeniu silnika nóż pracuje jeszcze przez kilka sekund. W przypadku dotknięcia obracających się części może dojść do skaleczeń.

- Poczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Nie zatrzymywać noża ręką.
- Nosić rękawice ochronne.
- Zdjąć nasadkę świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika po wyłączeniu lub odstawieniu produktu.
- Nóż należy trzymać z dala od nóg.

1. Aby zatrzymać silnik, należy najpierw zwolnić uchwyt napędu jeźdnego (1a), a następnie dźwignię hamulca silnikowego (2). Poczekać, aż nóż (18) się zatrzyma.
2. Wyjąć akumulator (20) (patrz sekcja 10.5).

11.6 Napęd jeźdnego (rys. 1)

Kosiarka do trawy jest wyposażona w napęd na tylne koła.

11.6.1 Włączanie napędu jeźdnego

1. Uruchomić kosiarkę do trawy (patrz 11.4).
2. Pociągnąć i przytrzymać pałąk napędu jeźdnego (1a) w kierunku uchwytu prowadzącego.
3. Napęd jeźdnego uruchamia się (koło napędowe (14) porusza się), a kosiarka do trawy zaczyna poruszać się do przodu.

UWAGA

Unikać uszkodzeń produktu! Unikać uszkodzeń produktu! Uchwyt napędu jeźdnego należy zawsze uruchamiać w pełni (aż do oporu), aby uniknąć w konsekwencji uszkodzenia przekładni.

11.6.2 Wyłączanie napędu jeźdnego (1a)

1. Zwolnić pałąk napędu jeźdnego (1a). Napęd jeźdnego (1a) zostanie wyłączony, a kosiarka do trawy zatrzyma się.
2. Silnika dalej pracuje.

12 Wskazówki dotyczące pracy

- Kosić tylko ostrym, idealnym nożem, aby zdźbła trawy nie strzępiły się, a trawnik nie żółkł.
- Aby uzyskać schłodny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

- Spód obudowy kosiarki należy utrzymywać w czystości i usuwać resztki trawy. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy.
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

OSTRZEŻENIE

Konieczne trzymać osoby trzecie z daleka.

12.1 Po koszeniu

- Zawsze należy pozwolić silnikowi ostygnąć przed odstawieniem kosiarki do trawy w zamkniętym miejscu. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie odkładać na kosiarkę do trawy żadnych innych przedmiotów.
- Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
- Opróżnić worek na trawę przed ponownym użyciem.
- Proszę przestrzegać również rozdziału „Przechowywanie”.

13 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
- Usunąć akumulator.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

OSTRZEŻENIE

Należy przeprowadzać kontrolę wizualną i działania / konserwację regularnie / codziennie i przed uruchomieniem, aby upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.

- Nieprawidłowa konserwacja oraz stosowanie niezgodnych części zamiennych lub usuwanie, czy modyfikacja zabezpieczeń mogą doprowadzić do poważnych uszkodzeń mienia i osób.
- Jeśli użytkownik nie może wykonać tych prac samodzielnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym sprzedawcą.

13.1 Czyszczenie

13.1.1 Czyszczenie kosiarki do trawy (rys. 1)

- Czyszczenie węgem ogrodowym jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia produktu.
- Odczepić worek na trawę i wyczyścić go zmiotką. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy.
- Przy większych zabrudzeniach można przetrzeć produkt wilgotną szmatką.

UWAGA

Przed przechyleniem kosiarki do trawy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęty zakresem dostawy).

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

1. Najlepiej jest przechylić kosiarkę do trawy do tyłu. Należy upewnić się, że świeca zapłonowa (9a) jest skierowana do góry. Jeśli świeca zapłonowa (9a) skierowana jest w dół, może dojść do wycieku oleju, co może spowodować poważne uszkodzenia silnika i gaźnika.
2. Alternatywnie można przechylić produkt na bok, ale należy upewnić się, że pokrywa filtra powietrza (6) znajduje się na górze.
3. Spód kosiarki do trawy oczyścić za pomocą szpatułki i szczotki ręcznej. Szpatułka pomaga w usuwaniu grubych i większych resztek roślin z obszaru noży (18). Czyszczenie podwozia jest łatwiejsze i dokładniejsze bezpośrednio po użyciu. Wtedy brud i pozostałości roślin są jeszcze świeże i łatwiej je spulchnić.
4. W razie potrzeby i gdy zabrudzenia są trudne do usunięcia, można też użyć specjalnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno czy benzyna do czyszczenia.
5. Skontrolować, czy przy wyrzucie trawy nie ma resztek trawy i w razie potrzeby usunąć je.

13.1.2 Czyszczenie kosiarki do trawy pod przyłączem wody (7) (rys. 1, 20)

WSKAZÓWKA

Umieścić ponownie końcówkę przewodu świecy zapłonowej prawidłowo na świecy zapłonowej.

1. Najpierw należy wyjąć wkładkę do mulczowania (15a) lub worek na trawę (16).
2. W celu czyszczenia należy podłączyć wąż ogrodowy do przyłącza wody (7) poprzez wbudowane złącze wtykowe.
3. Włączyć wodę i uruchomić kosiarkę do trawy (patrz 11.4).
4. Obracający się nóż (18) powoduje wirowanie wody.
5. Po kilku minutach kosiarka do trawy jest wolna od wszystkich przylegających zanieczyszczeń i resztek trawy.
6. Następnie należy pozwolić kosiarce pracować przez krótki czas bez wody, aby usunąć większość wilgoci poprzez powietrze obiegowe noża (18).

13.1.3 Czyszczenie paska klinowego (18d) (rys. 21)

1. Przechylić kosiarkę do trawy do tyłu.
2. Czyścić pasek klinowy (18d) po każdym użyciu za pomocą szczotki ręcznej lub sprężonego powietrza.

13.2 Konserwacja

- Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.
- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest w bezpiecznym stanie roboczym.
- Należy regularnie sprawdzać worek na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymienić zużyte lub uszkodzone elementy.
- Skontrolować, czy przednie i tylne koła są pewnie zamocowane.
- Aby zapewnić płynną pracę kół, zaleca się czyszczenie osi kół i piast kół co najmniej raz w sezonie.
- Prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie.
- Umieścić produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Klucz montażowy*
- Pompa zasysająca paliwo*
- Ściereczka/ścierka*
- Klucz widlasty/klucz nasadowy SW 17 mm*
- Klucz widlasty/klucz nasadowy SW 10 mm*
- Pompa olejowa*
- Miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)*
- Zasobnik*
- Miedziana szczotka druciana*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

13.2.1 Wymiana noża (18) (rys. 1, 22)

OSTRZEŻENIE

Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.

- Nosić rękawice ochronne!
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy zlecać ostrzenie i wyważanie noża wyłącznie w wyspecjalizowanym warsztacie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.
- Podczas wymiany noża można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

1. Opróżnić zbiornik paliwa (5) za pomocą pompy do dosysania paliwa przed zdjęciem ostrza. Nigdy nie przechylać kosiarki do trawy na bok lub do przodu z pełnym zbiornikiem paliwa lub oleju! Spowoduje to uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji.
2. Nóż (18) należy trzymać jedną ręką.
3. Obrócić śrubę noża (18a) w lewo za pomocą klucza widełkowego rozm. 17 z wrzeciona silnikowego (18c). Zdjąć podkładkę (18b).
4. Nowy nóż (18) należy ponownie zamontować w odwrotnej kolejności. Zamocować prawidłowo śrubę noża (18a). Upewnić się, że nóż (18) jest prawidłowo ustawiony i przylega do wrzeciona silnikowego (18c).
5. Moment obrotowy dokręcania śruby noża (18a) wynosi 45 Nm. Przy wymianie noża (18) wymienić również śrubę noża (18a).

13.2.1.1 Uszkodzony nóż (18)

Jeśli nóż (18) napotkał na przeszkodę, należy natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9).

- Sprawdzić nóż (18) pod kątem uszkodzenia.
- Uszkodzony lub zakrzywiony nóż (18) należy wymienić.
- Nie prostować zakrzywionego noża (18).
- Nigdy nie pracować z zakrzywionym lub mocno zużytym nożem (18), może to prowadzić do drgań i późniejszych uszkodzeń kosiarki do trawy.

13.2.2 Kontrola poziomu oleju (rys. 10)

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

UWAGA

Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.
- Stosować wyłącznie olej silnikowy SAE 10W-30 lub SAE 10W-40.

UWAGA

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

1. Odkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wytrzeć go czystą, nieustrzępiącą się szmatką.
2. Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i sprawdzić poziom oleju (11) bez ponownego dokręcania miernika.
3. Wyciągnąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) i odczytać poziom oleju. Poziom oleju musi znajdować się pomiędzy maksymalną i minimalną wartością na prętowym wskaźniku poziomu oleju (11).
4. Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11).

13.2.3 Wymiana oleju (rys. 10)

Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony.

Należy używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (11) obracając w lewo.
2. Odebrać olej silnikowy przez szyjkę wlewu za pomocą pompy olejowej (z wężem).
3. Wlać świeży olej silnikowy i sprawdzić poziom oleju (patrz 10.1).

13.2.4 Spuszczanie paliwa za pomocą pompy ssącej do paliwa (rys. 23)

1. Pod wężem pompy ssącej do paliwa umieścić zasobnik.
2. Odkręcić korek wlewu paliwa (5a) i go zdjąć.

3. Wsunąć wąż pompy ssącej do paliwa do zbiornika paliwa (5) i całkowicie spuścić paliwo za pomocą pompy ssącej do paliwa.
4. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (5a).
5. Aby mieć pewność, że w gaźniku nie pozostanie paliwo, należy spuścić z niego resztki paliwa. W tym celu należy umieścić pod gaźnikiem zasobnik i otworzyć śrubę gaźnika (19) za pomocą klucza widlastego SW10.

13.2.5 Konserwacja filtra powietrza (6a) (rys. 24)

! ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

Zabrudzone filtry powietrza (6a) powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu niewystarczającego dopływu powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (6a) powinien być sprawdzany co 25 roboczogodzin i w razie potrzeby czyszczony. Jeśli powietrze jest bardzo zapyłone, należy częściej sprawdzać filtr powietrza (6a).

1. Otworzyć zamknięcie zatraskowe i otworzyć osłonę filtra powietrza (6).
2. Wyjąć filtr powietrza (6a).
3. Filtr powietrza (6a) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
4. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (6a) na nowy.
5. Włożyć filtr powietrza (6a), zamknąć osłonę filtra powietrza (6). Upewnić się, że zamknięcie zatraskowe zatrzasnęło się na swoim miejscu.

13.2.6 Konserwacja świecy zapłonowej (9a) (rys. 25, 26)

Sprawdzić świecę zapłonową (9a) pod kątem zabrudzenia po raz pierwszy po 10 roboczogodzinach i w razie potrzeby oczyścić ją szczotką z drutu miedzianego. Następnie po każdym 50 godzinach pracy należy przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej (9a).

1. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9) poprzez przekręcenie.

- Wyjąć świecę zapłonową (9a) przy użyciu klucza montażowego.
- Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp 0,75 mm (0,030"). Ponownie zamontować świecę zapłonową (9a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

14 Przechowywanie i transport

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Wyjąć akumulator.

- Całkowicie opróżnić produkt.
- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

14.1 Przechowywanie

UWAGA

Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować produkt.

UWAGA

Nie należy przechowywać produktu z pełnym workiem na trawę. W upalne dni trawa zaczyna fermentować pod wpływem ciepła. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C.

Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Nigdy nie przechowywać produktu ze zbiornikiem paliwa w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy).
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

14.1.1 Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Opróżnić zbiornik paliwa (5) (patrz 13.2.4).
- Przeprowadzić wymianę oleju (patrz 13.2.3).
- Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (9) ze świecy zapłonowej (9a). Wykręcić świecę zapłonową (9a) za pomocą dostarczonego klucza montażowego (patrz 13.2.6).
- Wlać do cylindra ok. 0,2 l oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
- Pociągnąć powoli rozrusznik linkowy (17) tak, aby olej chronił wnętrze cylindra.
- Wkręcić z powrotem świecę zapłonową (9a).
- Wyczyścić żeberka chłodzące cylindra i obudowy (patrz 13.1.1).
- Wyczyścić cały produkt, aby chronić lakier.
- Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzeni.

14.1.2 Akumulator (20) i ładowarka (21)

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących ładowania i prawidłowego zastosowania, które podane są w instrukcji eksploatacji akumulatora (20) i ładowarki (21) serii Parksides 20V IXES. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz dalsze informacje znajdują się w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

14.1.3 Składanie górnego pałąka przesuwного (1) (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zaciśnięcia!

Pałąk przesuwny należy zawsze trzymać jedną ręką w najwyższym punkcie.

- Nigdy nie wkładać palców pomiędzy górny i dolny pałąk przesuwny.

W celu zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywania górny pałąk przesuwny (1) jest składany.

- Wyjąć worek na trawę (16).
- Odczepić rozrusznik linkowy (17) z haka linowego (17a).
- Otworzyć dźwignię szybkozamykającą (1c) na dolnym pałąku przesuwnym (4).
- Obrócić dźwignię szybkozamykającą (1c) w poprzek do pałąka przesuwnego. W tym celu należy lekko odciągnąć dźwignię szybkozamykającą (1c) od dolnego pałąka przesuwnego (4).
- Złożyć górny pałąk przesuwny (4). Kable nie mogą być przy tym zaciśnięte.

14.2 Transport (rys. 1)

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Wyjąć akumulator.

WSKAZÓWKA

Na czas transportu należy zawsze ustawić wysokość cięcia w najwyższej pozycji.

1. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa do zatwierdzonego zbiornika.
2. Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika.
3. Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
4. Złożyć górny pałąk przesuwny (1) (patrz 14.1.3).
5. Owinąć górny (1) i dolny pałąk przesuwny (4) oraz silnik kilkoma warstwami tektury falistej, aby uniknąć tarcia.
6. W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

15.1 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, nóż, paski klinowe

* = nie wchodzi w zakres dostawy!

16 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzi w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe instalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.

- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji ZSEE.

Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego

 **Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!**

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2032/1542/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.

- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarcieniem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed użyciem produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

17 Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Niespokojny bieg, silne drgania produktu.	Poluzowane śruby.	Sprawdzić śruby.
	Poluzowane mocowanie noża.	Sprawdzić mocowanie noża.
	Niewyważony nóż.	Wymienić nóż.
Silnik nie pracuje.	Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego.	Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego.
	Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji.	Sprawdzić ustawienie.
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymienić świecę zapłonową.
	Pusty zbiornik paliwa.	Wlać paliwo.
	Zanieczyszczone paliwo.	Opróżnić zbiornik paliwa i wlać czyste paliwo.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta.
Silnik pracuje nierównomiernie.	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa.	Wyczyścić świecę zapłonową.
Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne.	Filtr powietrza zabrudzony.	Wyczyścić filtr powietrza.
	Zabrudzona świeca zapłonowa.	Wyczyścić świecę zapłonową.
Wyrzut trawy nieprawidłowy.	Wysokość koszenia zbyt mała.	Ustawianie wysokości koszenia.
	Nóż zużyty.	Wymienić nóż.
	Worek na trawę zatkany.	Opróżnić worek na trawę lub usunąć zator.

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Spalinowa kosiarka do trawy - MS225-53E**
Nr art. **5911245903, 5911245908**

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Procedura oceny zgodności:

2000/14/WE_2005/88/WE – załącznik: VI

Gwarantowany	98 dB
poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	
Zmierzony	96,2 dB
poziom mocy akustycznej (L_{WA}):	
Jednostka notyfikowana:	TÜV SÜD

Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 Monachium

Numer: 0036

2016/1628/UE

Emisja. Nr:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod.....	111
2	Opis proizvoda (sl. 1-28).....	112
3	Opseg isporuke (sl. 1-2).....	112
4	Namjenska uporaba.....	112
5	Nenamjenska uporaba.....	113
6	Sigurnosne napomene.....	113
7	Tehnički podatci.....	116
8	Raspakiravanje.....	116
9	Montaža.....	116
10	Prije stavljanja u pogon.....	117
11	Rad.....	119
12	Napomene za rad.....	121
13	Čišćenje i održavanje.....	121
14	Skladištenje i transport.....	124
15	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova.....	125
16	Zbrinjavanje i recikliranje.....	125
17	Otklanjanje neispravnosti.....	126
18	EU izjava o sukladnosti.....	126
19	Povećani crtež.....	143

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepodržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepodržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite štitnik sluha. Nosite zaštitne naočale.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.

	Opasnost od trovanja! Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.
	Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjeće.
	Upozorenje na vruće dijelove.
	POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.
	Motorno ulje
	Provjerite razinu ulja.
	Zapremina rezervoara
	Dugi noževi. Maks. širina rezanja.
	DRIVE - stremen voznog pogona STOP - poluga motorne kočnice
	Nemojte bacati proizvod u vatru.
	Nemojte bacati proizvod u vodu.
	Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha prilikom rada s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekono-
mičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti,
smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te poveća-
vanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigur-
nosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se
svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na
rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomena-
ma za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proi-
zvod samo prema opisu i za navedena područja primjene.
Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvo-
da trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2 Opis proizvoda (sl. 1-28)

- Gornji stremen za guranje
- 1a. Vozni pogon (stremen)
- 1b. Žicovod
- 1c. Poluga za brzo stezanje
- 1d. Podložna pločica
- 1e. Podložna pločica
- 1f. Plastična zvjezdasta matica
2. Poluga motorne kočnice
- 2a. Kabel gasa
3. Sklop elektropokretača
- 3a. Elektropokretač
- 3b. Vijak
4. Donji stremen za guranje
- 4a. Plastična zvjezdasta matica
- 4b. Držač razmaka
- 4c. Vodičica
- 4d. Vijak
- 4e. Kabela kopča
5. Rezervoar goriva
- 5a. Poklopac rezervoara
6. Poklopac filtra zraka
- 6a. Filtar zraka
7. Vodoopskrbni priključak
8. Kotač
9. Utikač svjećice
- 9a. Svjećica
10. Ispuh
11. Mjerna šipka za ulje
12. Zaklopka nastavka za bočno izbacivanje
- 12a. Nastavak za bočno izbacivanje
13. Reguliranje visine rezanja
14. Pogonski kotač
15. Zaklopka za izbacivanje
- 15a. Umetak za malčiranje
16. Sabirna vreća za travu
17. Pokretač s poteznom uzicom
- 17a. Kuka za uže
- 17b. Krilata matica
18. Nož

- 18a. Vijak noža
- 18b. Podložna pločica
- 18c. Vreteno motora
- 18d. Klinasti remen
19. Vijak rasplinjača
20. Akumulator
- 20a. Tipka za deblokiranje
- 20b. Pokazivač napunjenosti
21. Punjač akumulatora

3 Opseg isporuke (sl. 1-2)

Poz.	Količina	Naziv
1.	1 x	Gornji stremen za guranje
1c.	2 x	Poluga za brzo stezanje
1d.	2 x	Podložna pločica
1e.	2 x	Podložna pločica
1f.	2 x	Plastična zvjezdasta matica
4.	1 x	Donji stremen za guranje
4a.	2 x	Plastična zvjezdasta matica
4b.	2 x	Držač razmaka
4c.	2 x	Vodičica
4d.	2 x	Vijak
4e.	1 x	Kabela kopča
12a.	1 x	Nastavak za bočno izbacivanje
15a.	1 x	Umetak za malčiranje
16.	1 x	Sabirna vreća za travu
20.	1 x	Akumulator
21.	1 x	Punjač akumulatora
	2 x	Priručnik za uporabu (kosilica za travu, akumulator + punjač)

4 Namjenska uporaba

Benzinska kosilica za travu prikladna je za privatnu upo-
rabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za pri-
vatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godiš-
nja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglav-
nom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na jav-
nim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne
za poljoprivredu i šumarstvo.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka dru-
ga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede
uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne
proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurno-
snih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za
uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upozna-
te s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time
uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima
i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i odr-
žavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim
podacima.

UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti
molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurno-
sne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek
predajte i ovaj priručnik za uporabu.

Proizvod je dio serije 20V IXES i smije se rabiti samo s akumulatorima iz te serije. Akumulator je dopušteno puniti samo punjačima iz te serije. Pritom se pridržavajte informacija proizvođača.

5 Nenamjenska uporaba

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

UPOZORENJE

Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove (popis nije cjelovit):

- za šišanje guštara, živica i grmlja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za njegovanje travnjaka na krovnom raslinju i u balkonskim kutijama,
- za sjeckanje i usitnjavanje orezanog drveća i živica,
- za čišćenje nogostupa (usisavanje, ispuhivanje),
- za ravnanje uzvisina kao što su npr. krtičnjaci,
- za transportiranje rezane građe, osim u predviđenoj sabirnoj vreći za travu.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

6 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati teške ozljede.

UPOZORENJE

Prije rada s proizvodom dobro se upoznajete sa svim upravljačkim elementima.

- Vježbajte rukovanje proizvodom i zatražite od iskusnog korisnika ili stručnjaka da vam objasni funkcioniranje, način rada i radne tehnike.
- Pobrinite se za to da proizvod možete odmah isključiti u izvanrednoj situaciji.
- Nepropisna uporaba proizvoda može uzrokovati teške ozljede.
- U slučaju nezgode ili neispravnosti tijekom rada odmah isključite proizvod. Propisno izliječite ozljede ili potražite liječničku pomoć.

Tko ne smije rabiti proizvod:

- Djeca i druge osobe koje nisu pročitale priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

6.1 Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajte se s namještanjima i ispravnom uporabom proizvoda.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele zaštićene od klizanja i duge hlače. Nikada ne kosite boso nogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se proizvod rabi i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi proizvod mogao zahvatiti i izbaciti.
- Isključite motor, pričekaite dok se ne zaustavi i izvucite utikač svjećice kada
 - napuštate proizvod.
 - uklanjate blokade ili začepjenja.

- proizvod je imao kontakt sa stranim tijelima.
- pojavile su se neispravnosti i neobične vibracije na proizvodu.

UPOZORENJE

Motorno gorivo je vrlo zapaljivo:

- Čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Ako se motorno gorivo prelilo, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti zatvarače rezervoara goriva i druge zatvarače.
- Nikada ne čuvajte motorno gorivo u blizini izvora isklapa. Uvijek rabite propisan kanistar. Držite motorno gorivo dalje od djece.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvršni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvršne svornjake valja mijenjati samo u kompletu.

6.2 Električna sigurnost

- **Utičak električnog alata mora odgovarati utičnici. Utičak nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utičake zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utičaci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

UPOZORENJE

Pridrđavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora i punjača. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije naći ćete u ovom zasebnom priručniku za uporabu.

Pogrešna uporaba akumulatora i punjača može prouzrokovati električni udar ili požar.

6.3 Rukovanje

Rukovanje:

- Pobrnite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se proizvod održava u sigurnom radnom stanju.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Pražnjenje rezervoara goriva valja obavljati na otvorenom.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
- Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu proizvoda kada je trava mokra.
- Zabranjena je uporaba proizvoda tijekom nevremena - **Opasnost od udara munje!**
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Vodite proizvod samo brzinom koraka.
- Kod proizvoda na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrpama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada proizvod okrećete ili vučete prema sebi.

UPOZORENJE

Prilikom rada i promjene smjera vožnje na strminama potreban je poseban oprez:

- Vodite računa o sigurnom položaju tijela.
- Nosite cipele s neklizajućim, prijanjajućim potplatima i odgovarajuću odjeću.
- Uvijek kosite poprečno na padinu.
- Padine s nagibom većim od 15 stupnjeva zbog sigurnosnih razloga nije dopušteno vertikalirati proizvodom.
- Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.

OPREZ

Kosilicu za travu nije dopušteno rabiti ako nije montirana cjelokupna sabirna naprava za travu ili samozaporna rastavna zaštitna naprava za otvor za izbacivanje.

- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
- Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne puštite ga da se prekomjerno okreće.
- Otpustite motornu kočnicu i otkvačite sve razne alate i pogone prije pokretanja motora.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.
- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Isključite motor i uvjerite se u to da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
 - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
 - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na proizvodu.
 - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
 - Kada se udaljite od proizvoda.
 - Prije dolijevanja goriva.
- Prilikom zaustavljanja motora valja zatvoriti prigušnu zaklopku. Ako motor ima zaporni pipac za benzin, valja ga zatvoriti nakon uporabe.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte uglavljivanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.

OPASNOST

Opasnost od spoticanja!

Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda.

Prije kretanja unatrag uvjerite se u to da iza vas nema male djece.

- Korisnik mora biti primjereno podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).

- Redovito provjeravajte proizvod i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprimkladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja proizvoda i teške ozljede rukovatelja.
- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.

6.4 Potencijalna opasnost i zaštitne mjere

Zanemarivanje ergonomskih načela

Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

Potencijalna opasnost

- Nikada je nije moguće isključiti

Opasnost zbog buke

Oštećenja sluha

Dulji rad proizvodom bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite štitnik sluha.

Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

⚠ UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

7 Tehnički podatci

Vrsta motora	4-taktni motor/hlađen zrakom
Zapremina	224 cm ³
Radna brzina vrtnje	2800 min ⁻¹
Maks. brzina vrtnje	3600 min ⁻¹
Snaga motora	4,4 kW/6,0 KS (3600 min ⁻¹)
Motorno gorivo	Obični benzin / bezolovni Maks. 10 % bioetanol
Zapremina rezervoara	1,2 l
Motorno ulje	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Zapremina rezervoara/ulje	0,4 l
Reguliranje visine rezanja	25-75 mm / 7-struko
Visine rezanja	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Zapremina sabirne vreće za travu	65 l
Širina rezanja	53 cm
Emisija CO ₂	1088 g/kWh
Masa (s praznim rezervoarom i kompletno montirana)	33,5 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L _{PA}	84,6 dB
Nesigurnost mjerenja K _{PA}	3 dB
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA}	98 dB
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}	96,2 dB
Nesigurnost mjerenja K _{WA}	1,86 dB

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šakaruka)

Vibracije a _{hv}	7,218 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K _h	1,5 m/s ²

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Pridrđavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

8 Raspakiravanje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

9 Montaža

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Radove na proizvodu obavljajte samo kada je nož isključen i kada miruje!

POZOR

Pazite na to da se pri montiranju stremena za guranje ne prignječi uže gasa.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Križni odvijač*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (4) (sl. 3)

1. Demontirajte komponentu koja se sastoji od vijka (4d), držača razmaka (4b) i plastične krilate matice (4a).
2. Pomaknite vodilicu (4c) na svornjak na donjem stremenu za guranje (4).
3. Postavite donji stremen za guranje (4) na vodilice (4c).
Pobrinite se za to da donji stremen za guranje (4) leži u svornjaku i da se pričvrstne rupe podudaraju.
4. Postavite po jedan vijak (4d) kroz pričvrstne rupe donjeg stremena za guranje (4).
5. Postavite držač razmaka (4b) na svaki vijak (4d) i osigurajte ga s pomoću plastične krilate matice (4a).

9.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte gornji stremen za guranje (1) s odgovarajućim točkama pričvršćivanja na donjem stremenu za guranje (4).
2. Stavite po jednu podložnu pločicu (1d) na polugu za brzo stezanje (1c) i postavite je kroz pričvrstne rupe gornjeg i donjeg stremena za guranje (1/4).
3. Postavite podložnu pločicu (1e) na svaku polugu za brzo stezanje (1c).
4. Osigurajte polugu za brzo stezanje (1c) s po jednom plastičnom zvjezdastom maticom (1f).
Pobrinite se za to da kabel gasa i žicovod koji će se kasnije pričvrstiti kablskom kopčom (4e), ne smetaju.

9.3 Montiranje sklopa elektropokretača (3) (sl. 1, 5-9)

1. Pritisnite desnu stranu poluge motorne kočnice (2) iz plastičnog držača na gornjem stremenu za guranje (1).
2. Pomaknite polugu motorne kočnice (2) prema naprijed kako biste je otkvačili iz plastičnog držača.
3. Postavite sklop elektropokretača (3) na gornji stremen za guranje (1).
4. Osigurajte sklop elektropokretača (3) s pomoću vijaka (3b).
Pobrinite se za to da kabel gasa (2a) i žicovod (1b) koji će se kasnije pričvrstiti kablskom kopčom (4e), ne smetaju.
5. Pritegnite vijke (3b) s pomoću križnog odvijača.
6. Provucite kabel gasa (2a) kroz sklop elektropokretača (3) kao što je prikazano na sl. 6.
7. Umetnite kabel gasa (2a) u polugu motorne kočnice (2) i pritisnite desnu stranu poluge motorne kočnice (2) natrag u plastični držač na gornjem stremenu za guranje (1).
8. Fiksirajte kabel gasa (2a) i žicovod (1b) s pomoću priložene kablске kopče (4e) na donji stremen za guranje (4).

9. Zakvačite ručku pokretača s poteznom uzicom (17) u kuku za užu (17a).

U tu svrhu po potrebi otpustite krilatu maticu (17b).

10 Prije stavljanja u pogon

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

POZOR

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena motorna goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno motorno gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

POZOR

Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitić sluha.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)*
- Lijevak*
- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

10.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 10)

POZOR

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte ulje. U tu svrhu rabite ulje za više raspona (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (11) okretanjem nalijevo.
2. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
3. Obrišite mjernu šipku za ulje (11) čistom krpom bez niti.
4. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (11), ali nemojte pritezati mjernu šipku za ulje (11).
5. Izvucite mjernu šipku za ulje (11) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja.
Razina ulja mora biti između oznaka min. i maks. na mjernoj šipki za ulje (11).
6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (vidi tehničke podatke).
7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (11).

10.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 11)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.

POZOR

Proizvod se isporučuje bez motornog goriva. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte motorno gorivo. U tu svrhu uporabite super E10 benzin.

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru goriva (5) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (5a) kako bi se otpustio eventualni pretlak.
3. Napunite rezervoar goriva (5) gorivom s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte motorno gorivo do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
4. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (5a). Pobrinite se za to da se poklopac rezervoara (5a) hermetički zatvara.
5. Očistite poklopac rezervoara (5a) i okolno područje.

10.3 Napunjenost akumulatora (20) (sl. 1, 2, 12)

Kosilica za travu opremljena je elektropokretačem (3a). Litij-ionska baterija (20) služi kao baterija za pokretanje. Uporaba akumulatora (20) i punjača (21) opisana je u isporučenom priručniku za uporabu.

1. Za provjeru razine napunjenosti pritisnite tipku za indikator razine napunjenosti (20b) na akumulatoru (20). Indikator razine napunjenosti akumulatora (20b) signalizira razinu napunjenosti akumulatora (20).
2. Punjiva baterija (20) smije se puniti samo isporučenim punjačem (21). Punjiva baterija (20) se ne puni tijekom rada kosilice za travu.

10.4 Namještanje visine rezanja (sl. 13)

POZOR

Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svječiće izvučen.

- U gustom, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite sporije. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se proizvod ne preoptereti.
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
 - ukrasnog travnjaka cca 30 mm - 45 mm
 - komercijalnog travnjaka cca 40 mm - 65 mm.

Visina rezanja namješta se polugom za reguliranje visine rezanja (13). Moguće je namjestiti različite visine rezanja.

1. Polugu za reguliranje visine rezanja (13) povucite prema van.
2. Polugu za reguliranje visine rezanja (13) pomaknite u željeni položaj visine rezanja.
3. Ponovno otpustite polugu za reguliranje visine rezanja (13). Poluga se uglavljuje u željenom položaju.

10.5 Stavljanje/vađenje akumulatora (20) (sl. 14)

1. Radi vađenja akumulatora (20) iz proizvoda pritisnite tipku za deblokiranje akumulatora (20a) na akumulatoru (20) i izvucite akumulator (20).

2. Radi stavljanja akumulatora (20) gurnite akumulator (20) duž vodilice u sklop elektropokretača (3). On će se čujno uglatiti.

10.6 Sklop za zaustavljanje noža (sl. 1, 21)

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u odjeljku 11.4.

1. Pustite polugu motorne kočnice (2). Motor se isključuje i nož (18) se zaustavlja.
2. Nož (18) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

10.7 Pripremanje košene površine

1. Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi.
2. Uklonite kamenje, granje, kosti, žice, igračke i druge predmete koje bi proizvod mogao izbaciti.
3. Pobrinite se za to da na površini koja se kosi nema ni koga.

11 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan, zrakom hlađeni 4-taktni motor.

Proizvod se može pokrenuti s pomoću sklopa elektropokretača ili bez njega i ima namještanje visine rezanja u 7 stupnjeva, sabirnu košaru za travu i sklopivi stremen za guranje.

Funkcioniranje upravljačkih elemenata naći ćete u sljedećim opisima.

Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili motornog goriva.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svjeće pričvršćen na svjećicu.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

11.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu

POZOR

Ne rabite proizvod ako sabirna vreća za travu ili umetak za malčiranje nisu potpuno postavljeni.

POZOR

Sabirnu vreću za travu skidajte i postavljajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

11.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (16) (sl. 15)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).

2. Primate sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje.
3. Zakvačite sabirnu vreću za travu (16) u za to predviđen ovjes sabirne vreće za travu na stražnjoj strani proizvoda.
4. Položite stražnju zaklopku za izbacivanje (15), ona drži sabirnu vreću za travu (16) na mjestu.

11.1.2 Pražnjenje sabirne vreće za travu (16) (sl. 1, 15)



UPOZORENJE

Prije skidanja sabirne vreće za travu isključite motor i pričekajte dok se nož ne zaustavi.

POZOR

Opasnost od ozljeda!

Sabirnu vreću za travu skidajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, valja isprazniti sabirnu vreću za travu.

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (16), podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (15) se zatvara kada se sabirna vreća za travu (16) otkvači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu oko 1 m prema natrag.

POZOR

Ostatke rezanog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu vreću za travu (16), a naročito filter zraka (6a), potrebno je očistiti nakon uporabe.

11.2 Košenje s umetkom za malčiranje

Prilikom malčiranja odrezani materijal isitnjava se u zatvorenom kućištu kosilice i ponovno raspodjeljuje po travi. Ne obavlja se prikupljanje i zbrinjavanje trave. Fini zeleni otpad pada kao prirodno gnojivo natrag u sloj trave i koroza s korijenjem, donosi vlagu u travnjak i opskrbljuje ga važnim hranjivim tvarima.

POZOR

Malčiranje je moguće samo kod relativno niske trave.

11.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (15a) (sl. 16)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (15).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (16) (ako je umetnuta) za ručku za nošenje.
3. Podignite zaklopku za izbacivanje (15) i umetnite umetak za malčiranje (15a).
4. Namjestite visinu rezanja (vidi 10.4).

Savjeti za malčiranje:

- Pri visini trave od 4 do 6 cm odrežite travu za 2 cm.

11.3 Košenje s nastavkom za bočno izbacivanje

S pomoću nastavka za bočno izbacivanje (12a) možete pokositi i visoku i divlju travu koja se samo rijetko kosi.

11.3.1 Umetanje nastavka za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Najprije skinite sabirnu vreću za travu (16) i umetnite nastavak za malčiranje (15a) (vidi odjeljak 11.2).
2. Aktivirajte blokadu bočne zaklopke za izbacivanje (12), preklopite je prema gore i čvrsto držite.
3. Umetnite nastavak za bočno izbacivanje (12a).
4. Polako zatvorite bočnu zaklopku za izbacivanje (12). Bočna zaklopka za izbacivanje (12) sprečava ispadanje nastavka za bočno izbacivanje (12a).

11.3.2 Uklanjanje nastavka za bočno izbacivanje (12a) (sl. 17)

1. Aktivirajte blokadu bočne zaklopke za izbacivanje (12), preklopite je prema gore i čvrsto držite.
2. Demontirajte nastavak za bočno izbacivanje (12a) i zatvorite bočnu zaklopku za izbacivanje (12).

11.4 Pokretanje motora

NAPOMENA

Nož se vrti kada se motor pokrene.

Ne pokrećite proizvod ako kanal za izbacivanje nije pokriven jednim od sljedećih dijelova:

- Sabirna vreća za travu
- Umetak za malčiranje

11.4.1 Pokretanje motora elektropokretačem (sl. 1, 2, 18)

1. Provjerite napunjenost akumulatora (20) (vidi odjeljak 10.3) i po potrebi ga napunite.
2. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja (vidi odjeljke 10.1 i 10.2). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (9) priključen na svjećicu (9a).
3. Gurnite napunjeni akumulator (20) duž vodilice u proizvod. Akumulator (20) se čujno uglavljuje.
4. Stojte iza kosilice za travu.
5. Pritisnite polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču i držite je pritisnutom.
6. Pritisnite elektropokretač (3a) na sklopu elektropokretača (3) i držite ga.
7. Motor se pokreće.
8. Nakon što se proizvod pokrene možete pustiti elektropokretač (3a).

11.4.2 Pokretanje motora bez elektropokretača (sl. 1, 19)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja (vidi odjeljke 10.1 i 10.2). Uvjerite se u to da je utikač svjeće (9) priključen na svjećicu (9a).

2. Stojte iza kosilice za travu. Jedna ruka pritišće polugu motorne kočnice (2) prema upravljaču, dok druga treba biti na pokretaču s poteznom uzicom (17).
3. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (17). U tu svrhu izvucite ručku otprilike 10 – 15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (17).
4. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite proizvod. To je normalan postupak.

POZOR

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

11.5 Isključivanje motora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Nakon isključivanja motora nož nastavlja raditi još nekoliko sekunda. Ako dodirnete rotirajuće dijelove, posljedica mogu biti posjekotine.

- Pričekajte da se nož zaustavi.
- Ne usporavajte nož rukom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće kako biste izbjegli slučajno pokretanje motora prilikom isključivanja ili parkiranja proizvoda.
- Držite nož dalje od stopala.

1. Kako biste isključili motor, najprije otpustite stremen voznog pogona (1a), a zatim polugu motorne kočnice (2). Pričajte zaustavljanje noža (18).
2. Izvadite akumulator (20) (vidi odjeljak 10.5).

11.6 Vozni način rada (sl. 1)

Kosilica za travu opremljena je pogonom na stražnje kotače.

11.6.1 Uključivanje voznog pogona

1. Pokrenite kosilicu za travu (vidi odjeljak 11.4).
2. Povucite i držite stremen voznog pogona (1a) prema upravljaču.
3. Vozni pogon uključuje se (pogonski kotač (14) pomiče se) i kosilica za travu pokreće se prema naprijed.

POZOR

Izbjegavajte oštećenja na proizvodu! Izbjegavajte oštećenja na proizvodu! Stremen voznog pogona uvijek pritisnite do kraja (do graničnika) kako biste izbjegli posljedice štete na prijenosniku.

11.6.2 Isključivanje voznog pogona (1a)

1. Otpustite stremen voznog pogona (1a). Vozni pogon (1a) isključuje se i kosilica za travu zaustavlja se.
2. Motor radi dalje.

12 Napomene za rad

- Režite samo oštirim, ispravnim nožem kako se vlati trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pri tom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

UPOZORENJE

Važno je držati djecu dalje od uređaja.

12.1 Nakon košenja

- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju uvijek pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polažite predmete na kosilicu za travu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu.
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

13 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.
- Pustite proizvod da se ohladi.

UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno i prije puštanja u pogon provodite vizualnu provjeru i provjeru funkcije / održavanje, na taj način se osigurava da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, potrebno je zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

13.1 Čišćenje

13.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 1)

- Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje proizvoda.
- Otkvačite sabirnu vreću za travu i obrišite je metlicom. Kućiste kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom.
- U slučaju većeg onečišćenja proizvod možete obrisati vlažnom krpom.

POZOR

Prije naginjavanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilicu za travu nije dopušteno naginjati više od 90 stupnjeva.

1. Najbolje je nagnuti kosilicu za travu prema natrag. Svakako se pobrinite za to da je svjeća (9a) pritom okrenuta prema gore. Ako je svjeća (9a) okrenuta prema dolje, ulje može iscuriti i uzrokovati znatna oštećenja motora i rasplinjača.
2. Proizvod možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se poklopac filtra zraka (6) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (18). Čišćenje podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostatci biljaka još svježji i moguće ih je lakše otpustiti.
4. Ako je potrebno i ako je prljavštinu teško otpustiti možete uporabiti i specijalno sredstvo za čišćenje. Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje.
5. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

13.1.2 Čišćenje kosilice za travu preko priključka za vodu (7) (sl. 1, 20)

NAPOMENA

Ponovno ispravno natakните utikač svjeće na svjeću.

1. Najprije izvadite umetak za malčiranje (15a) ili sabirnu vreću za travu (16).

2. Radi čišćenja preko ugrađene utične spojke priključite vrtno crijevo na priključak za vodu (7).
3. Otvorite opskrbu vodom i pokrenite kosilicu za travu (vidi 11.4).
4. Voda se kovitla s pomoću rotirajućeg noža (18).
5. Nakon nekoliko minuta kosilica za travu očišćena je od svih tvrdokornih ostataka prljavštine i trave.
6. Zatim ostavite kosilicu za travu da radi još kratko vrijeme bez vode kako bi se s pomoću kruženja zraka noža (18) uklonio veći dio vlage.

13.1.3 Čišćenje klinastog remena (18d) (sl. 21)

1. Nagnite kosilicu za travu prema natrag.
2. Nakon svake uporabe očistite klinasti remen (18d) ručnom metlicom ili stlačenim zrakom.

13.2 Održavanje

- Redovito, pozorno servisiranje potrebno je kako bi se zajamčili nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne vreću za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Provjerite jesu li prednji i stražnji kotači dobro pričvršćeni.
- Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača, preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača očistite najmanje jedanput tijekom sezone.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.
- Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Montažni ključ*
- Pumpa za usisavanje goriva*
- Krpa*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 17 mm*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 10 mm*
- Uljna pumpa*
- Ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)*
- Sabirni spremnik*
- Bakrena žičana četka*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13.2.1 Zamjena noža (18) (sl. 1, 22)



UPOZORENJE

U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnotežuje nož. Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža jedanput godišnje.
- Prilikom zamjene noža dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Prije demontiranja sječiva ispraznite rezervoar goriva (5) pumpom za usisavanje motornog goriva. Nikada ne nagnite kosilicu za travu s napunjenim rezervoarom goriva ili ulja na stranu ili prema naprijed! Motor će se pritom oštetiti i prestat će valjanost jamstva.
2. Čvrsto držite nož (18) rukom.
3. Okrenite vijak noža (18a) nalijevo s pomoću račvastog ključa veličine 17 s vretena motora (18c). Skinite podložnu pločicu (18b).
4. Ponovno montirajte novi nož (18) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (18a). Pobrinite se za to da je nož (18) ispravno pozicioniran i da naliježe u ravnini s vratilom motora (18c).
5. Pritezni moment vijka noža (18a) je 45 Nm. Kada mijenjate nož (18), zamijenite i vijak noža (18a).

13.2.1.1 Oštećeni noževi (18)

Ako nož (18) dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjeće (9).

- Provjerite oštećenost noža (18).
- Oštećene ili savijene noževe (18) potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (18).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (18) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

13.2.2 Provjeravanje razine ulja (sl. 10)



UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Rabite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

POZOR

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečištit okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečištit vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

1. Mjernu šipku za ulje (11) odvrnite okretanjem nalijevo i obrišite je čistom krpom bez niti.
2. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (11) i provjerite razinu ulja, ali nemojte ponovno pritezati mjernu šipku za ulje (11).
3. Izvucite mjernu šipku za ulje (11) i očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka min. i maks. na mjernoj šipki za ulje (11).
4. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (11).

13.2.3 Zamjena ulja (sl. 10)

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (11) okretanjem nalijevo.
2. Uljnom pumpom (u crijevu) usišite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje.
3. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi odjeljak 10.1).

13.2.4 Ispuštanje motornog goriva pumpom za usisavanje motornog goriva (sl. 23)

1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje motornog goriva.
2. Odvrnite poklopac rezervoara (5a) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje motornog goriva u rezervoar goriva (5) i ispušajte sve motorno gorivo s pomoću pumpe za usisavanje motornog goriva.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (5a).

5. Kako bi se osiguralo da motorno gorivo ne ostane u rasplinjaču, potrebno je ispustiti preostalo motorno gorivo iz rasplinjača. U tu svrhu postavite sabirni spremnik ispod rasplinjača i otvorite vijak rasplinjača (19) s pomoću račvastog ključa veličine 10.

13.2.5 Održavanje filtra zraka (6a) (sl. 24)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filtar zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filterarskog uloška ili s oštećenim filterarskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prijavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

Onečišćeni filteri zraka (6a) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filter zraka (6a) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filter zraka (6a) valja provjeravati češće.

1. Otvorite kopču za zatvaranje i rasklopite poklopac filtra zraka (6).
2. Izvadite filtar zraka (6a).
3. Očistite filtar zraka (6a) samo isprašivanjem.
4. Zamijenite neispravan filtar zraka (6a) novim.
5. Umetnite filtar zraka (6a) i zatvorite poklopac filtra zraka (6).
Provjerite je li se kopča za zatvaranje uglatila.

13.2.6 Održavanje svjeće (9a) (sl. 25, 26)

Provjerite onečišćenost svjeće (9a) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjeću (9a) svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjeće (9) okretnim pokretom.
2. Izvadite svjeću (9a) montažnim ključem.
3. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svjeću (9a) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.

14 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.

- Potpuno ispraznite proizvod.
- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

14.1 Skladištenje

POZOR

Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda.

POZOR

Ne skladištite proizvod s napunjenom sabirnom vrećom za travu. Pri toplom vremenu trava počinje izgarati pod djelovanjem topline. Postoji opasnost od požara!

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru goriva unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.

14.1.1 Pripremanje za skladištenje kosilice za travu (sl. 1)

UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar goriva (5) (vidi odjeljak 13.2.4).
2. Obavite zamjenu ulja (vidi odjeljak 13.2.3).
3. Skinite utikač svjeće (9) sa svjeće (9a). Izvadite svjeću (9a) montažnim ključem (vidi odjeljak 13.2.6).
4. Kantom za ulje ulijte oko 0,2 l ulja u cilindar.

5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (17) tako da ulje štiti unutrašnjost cilindra.
6. Ponovno uvrnite svjeću (9a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi odjeljak 13.1.1).
8. Očistite čitav proizvod kako biste zaštitili lak.
9. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.

14.1.2 Akumulator (20) i punjač (21)

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena o punjenju te ispravnoj uporabi koje su navedene u priručniku za uporabu akumulatora (20) i punjača (21) serije 20V IXES. Detaljan opis postupka punjenja i ostale informacije pronaći ćete u ovom zasebnom priručniku za uporabu.

14.1.3 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (1) (sl. 1)

UPOZORENJE

Opasnost od ukliještenja!

Stremen za guranje uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg i donjeg stremena za guranje.

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (1) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu vreću za travu (16).
2. Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (17) s kuke za užu (17a).
3. Otvorite polugu za brzo stezanje (1c) na donjem stremenu za guranje (4).
4. Polugu za brzo stezanje (1c) okrenite poprečno u odnosu na stremen za guranje. Da biste to učinili, polugu za brzo stezanje (1c) morate lagano povući s donjeg stremena za guranje (4).
5. Preklomite gornji stremen za guranje (4) prema dolje. Kabeli se pritom ne smiju ukliještiti.

14.2 Transport (sl. 1)

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Izvadite akumulator.

NAPOMENA

Radi transporta morate visinu rezanja uvijek postaviti u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva u dopušten sabirni spremnik.
2. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
3. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište.

4. Sklopite gornji stremen za guranje (1) (vidi odjeljak 14.1.3).
5. Omotajte nekoliko slojeva valovite ljepenke između gornjeg (1) i donjeg stremena za guranje (4) i motora kako biste spriječili oštećenja.
6. Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.

15 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnicu.

Priključci i popravci

Priključivanje i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašten električar.

15.1 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svječica, filter zraka, nož, klinasti remen

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

16 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinje ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!

- Simbol prekržižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

Napomene o litij-ionskim akumulatorima

Izvadite akumulator prije zbrinjavanja uređaja!



- Ne bacajte akumulator u kućni otpad, u vatru (opasnost od eksplozije) ili u vodu. Oštećeni akumulatori mogu zagaditi okoliš i ugroziti vaše zdravlje ako počnu izlaziti otrovne pare ili tekućine.
- Neispravne ili istrošene akumulatore potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2023/1542/EZ.
- Odnesite uređaj i punjač u centar za reciklažu. Ondje će odvojiti korištene plastične i metalne dijelove te ih reciklirati.
- Zbrinite akumulatore kada su ispražnjeni. Preporučujemo da polove prekrijete samoljepljivom vrpcom radi zaštite od kratkog spoja. Ne otvarajte akumulator.
- Zbrinite akumulatore u skladu s lokalnim propisima. Predajte akumulatore na sabiralište starih baterija gdje će ih odnijeti na recikliranje. U vezi s tim obratite se lokalnoj tvrtki za gospodarenje otpadom.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

17 Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Vijci su labavi.	Provjerite vijke.
	Učvršćenje noža je labavo.	Provjerite učvršćenje noža.
	Nož je neuravnotežen.	Zamijenite nož.
Motor ne radi.	Poluga motorne kočnice nije pritisnuta.	Pritisnite polugu motorne kočnice.
	Pogrešan položaj poluge gasa.	Provjerite namještanje.
	Svjećica je neispravna.	Zamijenite svjećicu.
	Prazan rezervoar goriva.	Ulijte gorivo.
	Onečišćeno gorivo.	Ispraznite rezervoar goriva i napunite ga čistim gorivom.
	Motor je neispravan.	Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.
Motor radi nemirno.	Onečišćen filter zraka.	Očistite filter zraka.
	Onečišćena svjećica.	Očistite svjećicu.
Trava žuti, rezanje je nejednoliko.	Onečišćen filter zraka.	Očistite filter zraka.
	Onečišćena svjećica.	Očistite svjećicu.
Izbacivanje trave je nepravilno.	Visina rezanja je premala.	Namjestite visinu rezanja.
	Noževi su istrošeni.	Zamijenite nož.
	Sabirna vreća za travu je začepljena.	Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje.

18 EU izjava o sukladnosti

Prejvod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Benzinska kosilica za travu - MS225-53E**
Br. art. **5911245903, 5911245908**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ_2005/88/EZ, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Postupak procjene sukladnosti:

2000/14/EZ_2005/88/EZ – Prilog: VI

Zajamčena 98 dB
razina zvučne snage (L_{WA}):
Izmjerena 96,2 dB
razina zvučne snage (L_{WA}):
Imenovano tijelo: TÜV SÜD

Industie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München
0036

Broj:

2016/1628/EU

Emisija. Br.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod.....	127
2	Opis izdelka (sl. 1–28).....	128
3	Obseg dostave (sl. 1–2).....	128
4	Namenska uporaba.....	128
5	Nenamenska uporaba.....	129
6	Varnostni napotki.....	129
7	Tehnični podatki.....	132
8	Razpakiranje.....	132
9	Montaža.....	132
10	Pred zagonom.....	133
11	Delovanje.....	135
12	Delovna navodila.....	136
13	Čiščenje in vzdrževanje.....	137
14	Skladiščenje in transport.....	139
15	Popravlila in naročanje rezervnih delov.....	140
16	Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	140
17	Pomoč pri motnjah.....	141
18	EU izjava o skladnosti.....	142
19	Eksplodzijska risba.....	143

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito za sluh. Nosite zaščitna očala.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.
	Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.
	Nevarnost zaradi izvrženih delov pri delujočem motorju.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.
	Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.

	Nevarnost zastrupitve! Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
	Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.
	Opozorilo pred vročimi površinami.
	POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva.
	Motorno olje
	Preverjajte ravni olja.
	Kapaciteta rezervoarja
	Dolga rezila. Najv. širina reza.
	DRIVE – streme pogona STOP – vzvod motorne zavore
	Izdelka ne mečite v ogenj.
	Izdelka ne mečite v vodo.
	Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

1 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

Želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašчени strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upošteвайте naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2 Opis izdelka (sl. 1–28)

1. Zgornji ročaj za potiskanje
- 1a. Pogon (strema)
- 1b. Bovdenski vlek
- 1c. Ročica za hitro vpenjanje
- 1d. Podložka
- 1e. Podložka
- 1f. Zvezdasta matica iz plastične mase
2. Vzvod motorne zavore
- 2a. Žična potega plina
3. Enota električnega zaganjalnika
- 3a. Električni zaganjalnik
- 3b. Vijak
4. Spodnji ročaj za potiskanje
- 4a. Zvezdasta matica iz plastične mase
- 4b. Distančnik
- 4c. Vodenje
- 4d. Vijak
- 4e. Kabelska sponka
5. Rezervoar za gorivo
- 5a. Pokrov rezervoarja
6. Pokrov zračnega filtra
- 6a. Zračni filter
7. Vodni priključek
8. Kolo
9. Vtič vžigalne svečke
- 9a. Vžigalna svečka
10. Izpuh
11. Merilna palica za olje
12. Stranska loputa za izmet
- 12a. Stranski izmet
13. Nastavitev višine reza
14. Pogonsko kolo
15. Loputa za izmet
- 15a. Vstavek za mulčenje
16. Lovilni koš za travo
17. Zaganjalna vrvica
- 17a. Kavelj potege

- 17b. Krilata matica
18. Rezilo
- 18a. Vijak rezila
- 18b. Podložka
- 18c. Vreteno motorja
- 18d. Klinasti jermen
19. Vijak uplinjača
20. Akumulator
- 20a. Tipka za odklepanje
- 20b. Indikator stanja napolnjenosti
21. Polnilnik akumulatorja

3 Obseg dostave (sl. 1–2)

Poz.	Število	Opis
1.	1 x	Zgornji ročaj za potiskanje
1c.	2 x	Ročica za hitro vpenjanje
1d.	2 x	Podložka
1e.	2 x	Podložka
1f.	2 x	Zvezdasta matica iz plastične mase
4.	1 x	Spodnji ročaj za potiskanje
4a.	2 x	Zvezdasta matica iz plastične mase
4b.	2 x	Distančnik
4c.	2 x	Vodenje
4d.	2 x	Vijak
4e.	1 x	Kabelska sponka
12a.	1 x	Stranski izmet
15a.	1 x	Vstavek za mulčenje
16.	1 x	Lovilni koš za travo
20.	1 x	Akumulator
21.	1 x	Polnilnik akumulatorja
	2 x	Navodila za uporabo (kosilnica, akumulator + polnilnik)

4 Namenska uporaba

Bencinska kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinskih vrtovih in vrtičkih. Kot kosilnice za zasebne gospodinske vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.



OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

Izdelek je del serije 20 V IXES in ga lahko uporabljate samo z akumulatorji te serije. Akumulatorje lahko polnite samo s polnilniki te serije. Upoštevajte navedbe proizvajalca.

5 Nenamenska uporaba

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

OPOZORILO

Zaradi telesne ogroženosti uporabnika se kosilnice ne sme uporabljati za naslednja dela (nepopoln seznam):

- za obrezovanje grmovnic, živih mej in grmičevja,
- za rezanje plezalk,
- za nego trate na strešnih nasadih in v balkonskih zabojih,
- za drobljenje in sekljanje odrezkov dreves in žive meje,
- za čiščenje pločnikov (odsosavanje, odpihovanje),
- za izravnavanje višin tal, kot so krtine,
- za transport pokošene trave, razen v priloženem lovilnem košu za travo.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

6 Varnostni napotki

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.

OPOZORILO

Pred delom z izdelkom se seznanim z vsemi upravljalniki.

- Vadite se v uporabi izdelka in naj vam izkušen uporabnik ali strokovnjak razloži njegovo funkcijo, način delovanja in tehnične dela.
- Prepričajte se, da lahko izdelek v nujnih primerih takoj izklopite.
- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči resne poškodbe.
- Če med delovanjem pride do nesreče ali okvare, morate izdelek takoj izklopiti. Pravilno oskrbite poškodbe ali obiščite zdravnika.

Kdo ne sme uporabljati izdelka:

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

6.1 Varnostni napotki za ročno vodene kosilnice

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanim se z nastavitvami in pravilno uporabo izdelka.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino odgovoren upravljevec stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne smejo približati.
- Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Med košnjo vedno nosite trdno, nedersečo obutev in dolge hlače. Ne kosite bosi ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali izdelek, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrgel.
- Izklopite motor, počakajte, da se ustavi, in odklopite vtič vžigalne svečke, če
 - Ko izdelek zapuščate.
 - odstranjujete blokade ali zamašitve;
 - Je bil izdelek v stiku s tujski.

- Se na izdelku pojavijo napake delovanja in nenavadne vibracije.

⚠ OPOZORILO

Gorivo je zelo vnetljivo:

- Gorivo hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.
- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo.
- Iz varnostnih razlogov je treba rezervoar za gorivo in ostale pokrove rezervoarja zamenjati, če se poškodujejo.
- Goriva nikoli ne hranite v bližini virov iskenja. Vedno uporabite atestirano ročko. Otrokom ne pustite v bližino goriva.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in pritrdilni sorniki obrabljeni ali poškodovani. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezila in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.

6.2 Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vašega akumulatorja in polnilnika. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih.

Nepravilna uporaba akumulatorja in polnilnika lahko povzroči električni udar ali požar.

6.3 Ravnanje

Ravnanje:

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju in stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obra-be ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Če morate rezervoar za gorivo izprazniti, to storite na prostem.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Kosite samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Če je mogoče, izdelka ne uporabljajte na mokri travi.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati med nevihto – **Nevarnost strele!**
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Izdelek vodite samo v koračnem tempu.
- Pri izdelkih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih in na bližnjih deponijah smeti, jarkih ali nasipih. Bodite posebej previdni, ko izdelek obračate ali ga potegneta k sebi.

⚠ OPOZORILO

Pri delu in spremembah smeri premikanja na brežinah in pobočjih je treba biti posebej previden:

- Pazite, da boste v varnem položaju.
- Nosite čevlje z nedrsečimi, prijemljivimi podplati in primerna oblačila.
- Vedno kosite prečno na pobočje.
- Iz varnostnih razlogov z izdelkom ni dovoljeno vertikalirati pobočij s 15-stopinjskim naklonom.
- Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju izdelka. Nevarnost spotikanja!

- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevajanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za košnjo na drugo.

⚠ PREVIDNO

Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.

- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.
- Ne spreminjajte nastavitev za regulacijo motorja in ga ne preobremenjujte.

- Pred zagonom motorja sprostite vzvod motorne zavo-re in izklopite vsa rezalna orodja in pogone.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodi-lih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem prime-ru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvig-nite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred kanalom za iz-met.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim mo-torjem.
- Ustavite motor in zagotovite, da so se vsi gibljivi deli ustavili ter da je ključ za zagon, če je vgrajen, odstra-njen:
 - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v ka-nalu za izmet;
 - preden boste preverjali in čistili izdelek ali izvajali dela na njem;
 - če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste po-novno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.
 - ko se oddaljite od izdelka.
 - preden dotočite gorivo.
- Ko se motor ustavi, zaprite dušilko. Če ima motor za-porni ventil za bencin, ga po uporabi zaprite.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lah-ko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.



NEVARNOST

Nevarnost spotikanja!

Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vle-čenju izdelka.

Pred premikanjem nazaj zagotovite, da za vami ni majhnih otrok.

- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite izdelek in se prepričajte, da vse zagonske ključavnice in gumbi pra-vilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, upora-ba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na izdelku in hudih poškodb osebe, ki z njim dela.

- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne od-stranite delov, ki služijo varnosti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali po-segati v zapečaten nastavitve nadzora števila vrtlja-jev motorja.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporo-ča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in dru-gega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevar-nost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem sta-nju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in tresljajem je treba narediti dovolj odmorov.

6.4 Preostala nevarnost in zaščitni ukrepi

Zanemarjanje ergonomske načel

Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opre-me lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

Preostalih nevarnosti

- ni mogoče nikoli izključiti

Ogroženost zaradi hrupa

Poškodbe sluha

Daljša nezaščiteno delo z izdelkom lahko privede do po-škodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve po-moči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neoči-tna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upo-števate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- nenamerni zagon izdelka,
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napo-ke v navodilih za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

7 Tehnični podatki

Tip motorja	4-taktni motor/zračno hlajen
Delovna prostornina	224 cm³
Delovno število vrtljajev	2800 min⁻¹
Najv. število obratov	3600 min⁻¹
Motorna moč	4,4 kW/6,0 PS (3600 min⁻¹)
Gorivo	Neosvinčeni bencin najv. 10 % bioetanola
Kapaciteta rezervoarja	1,2 l
Motorno olje	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Kapaciteta rezervoarja/olje	0,4 l
Nastavljanje višine reza	25–75 mm/7-kratna
Višine rezanja	25 (1) / 30 (2) / 35 (3) / 40 (4) / 50 (5) / 60 (6) / 75 (7) (+ / - 5) mm
Prostornina lovilni koš za travo	65 l
Širina reza	53 cm
Izpust CO₂	1088 g/kWh
Teža (s praznim rezervoarjem in v celoti montirana)	33,5 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

⚠ OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	84,6 dB
Merilna negotovost K_{pA}	3 dB
Zagotovljen nivo zračne moči L_{wA}	98 dB
Izmerjeni nivo zračne moči L_{wA}	96,2 dB
Negotovost meritve K_{wA}	1,86 dB

Upošteвайте morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Vrednosti tresljajev (nihanja dlan-roka)

Vibracije a_{Hv}	7,218 m/s²
--------------------	------------

Merilna negotovost K_H	1,5 m/s²
--------------------------	----------

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.
- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Upošteвайте naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranjajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitve.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritujenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

8 Razpakiranje

⚠ OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

9 Montaža

⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila. Dela na izdelku izvajajte samo, ko je izključen in rezilo miruje!

POZOR

Pazite, da pri nameščanju ročaja za potiskanje ne stisnete kabla za plin.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Montaža spodnjega ročaja za potiskanje (4) (sl. 3)

1. Demontirajte sestavni del iz vijaka (4d), distančnika (4b) in plastične matice (4a).
2. Eno vodilo (4c) potisnite na sornik na spodnjem ročaju za potiskanje (4).
3. Postavite spodnji ročaj za potiskanje (4) na vodila (4c). Prepričajte se, da spodnji ročaj za potiskanje (4) sedi v sorniku in da se montažne luknje ujemajo.
4. Po en vijak (4d) potisnite skozi pritrdilne luknje spodnjega ročaja za potiskanje (4).
5. Na vsak vijak (4d) namestite podložko (4b) in jo pritrdite s po eno plastično matico (4a).

9.2 Montaža zgornjega ročaja za potiskanje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte zgornji ročaj za potiskanje (1) z ustreznimi pritrdilnimi točkami spodnjega ročaja za potiskanje (4).
2. Na ročico za hitro vpenjanje (1c) namestite po eno podložko (1d) in jih namestite skozi pritrdilne luknje zgornjega in spodnjega ročaja za potiskanje (1/4).
3. Na vsako ročico za hitro vpenjanje (1c) namestite podložko (1e).
4. Zavarujte ročico za hitro vpenjanje (1c) s plastično zvezdasto matico (1f). Prepričajte se, da kabel za plin in bovdenški vlek, ki ju boste kasneje pritrdili s sponko (4e), nista v napoto.

9.3 Montaža električnega zaganjalnika (3) (Sl. 1, 5-9)

1. Potisnite desno stran ročice zavore motorja (2) iz plastičnega nosilca na zgornjem ročaju za potiskanje (1).
2. Ročico zavore motorja (2) premaknite naprej, da jo iztaknete iz plastičnega nosilca.
3. Namestite električni zaganjalnik (3) na zgornji ročaj za potiskanje (1).
4. Električni zaganjalnik (3) pritrdite z vijaki (3b). Prepričajte se, da kabel za plin (2a) in bovdenški vlek (1b), ki sta pozneje pritrjena s sponko za žično potego (4e), nista v napoto.
5. Privijte vijake (3b) z izvijačem s križno glavo.
6. Povlecite kabel za plin (2a) skozi električni zaganjalnik (3), kot je prikazano na sl. 6.
7. Vstavite žično potego za plin (2a) v ročico zavore motorja (2) in potisnite desno stran ročice zavore motorja (2) nazaj v plastični nosilec na zgornjem ročaju za potiskanje (1).
8. Pritrdite kabel za plin (2a) in bovdenški vlek (1b) na spodnji ročaj za potiskanje (4) s priloženo sponko za kabel (4e).
9. Ročaj zaganjalne vrvice (17) obesite v kavelj potege (17a). Po potrebi odvijte krilato matico (17b).

10 Pred zagonom

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se do- stavi brez motornega in menjalniškega olja.

POZOR

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Teko- čina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaže- nje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
-
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odliili, se lahko zamaši upli- njak ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno poso- do, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

POZOR

Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upošte- vajte morebiten čas za počitek in trajanje de- la omejite na nujen čas.

Za osebo zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- merilni lonček 1 l (odporen na olje/gorivo)*
- lijak*
- Krpa*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

10.1 Dolivanje motornega olja (sl. 10)

POZOR

Izdelek je dobavljen brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite večgradacijsko olje (SAE 10W-30 ali SAE 10W-40).

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Izvijte merilno palico za olje (11), tako da jo zavrtite v levo.
2. Rezervoar napolnite prek lijaka z motornim oljem. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
3. Merilno palico za olje (11) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Znova vstavite merilno palico za olje (11), ne da bi merilno palico za olje (11) znova privili.
5. Izvlecite merilno palico za olje (11) in odčitajte nivo olja v vodoravnem položaju. Nivo olja mora biti med najv. in min. oznakama na merilni palici za olje (11).
6. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (glejte tehnične podatke).
7. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (11).

10.2 Nalivanje goriva (sl. 11)

NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplozira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če gorivo izteka, ne zaženite motorja.

POZOR

Izdelek je dostavljen brez goriva. Pred zagonom zato obvezno nalijte gorivo. Za ta namen uporabite bencin Super E10.

1. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za gorivo (5) povzročijo motnje pri delovanju.
2. Pokrov rezervoarja (5a) odprite počasi, da sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
3. Z lijakom napolnite rezervoar za gorivo (5) z gorivom. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Gorivo dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
4. Pokrov rezervoarja (5a) znova zaprite. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja (5a) tesno zaprt.
5. Očistite pokrov rezervoarja (5a) in okolico.

10.3 Nivo napolnjenosti akumulatorja (20) (sl. 1, 2, 12)

Kosilnica je opremljena s električnim zaganjalnikom (3a). Kot zagoni akumulator se uporablja litij-ionski akumulator (20). Uporaba akumulatorja (20) in polnilnika (21) je opisana v priloženih navodilih za uporabo.

1. Če želite preveriti stopnjo napolnjenosti, pritisnite gumb za prikaz ravni napolnjenosti (20b) na akumulatorju (20). Indikator napolnjenosti akumulatorja (20b) prikazuje stopnjo napolnjenosti baterije (20).
2. Akumulator (20) lahko polnite le s priloženim polnilnikom (21). Akumulator (20) se ne polni, ko kosilnica deluje.

10.4 Nastavitev višine reza (sl. 13)

POZOR

Višino reza nastavljajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke snet.

- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da izdelek ni preobremenjen.
- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.
- Pravilna višina reza je pri
 - okrasni travi pribl. 30 – 45 mm
 - uporabi trati približno 40 – 65 mm.

Višino reza nastavljate z ročico za nastavitev višine reza (13). Nastavite lahko različne višine reza.

1. Izvlecite ročico za nastavitev višine reza (13).
2. Ročico za nastavitev višine reza (13) premaknite v želeni položaj višine reza.
3. Sprostite ročico za nastavitev višine reza (13). Ročica se zaskoči v želenem položaju.

10.5 Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja (20) (sl. 14)

1. Za odstranitev akumulatorja (20) iz izdelka pritisnite ročico za odpiranje akumulatorja (20a) na akumulatorju (20) in jo izvlecite (20).
2. Če želite vstaviti akumulator (20), potisnite akumulator (20) vzdolž vodilne tirnice v električni zaganjalnik (3). Akumulator slišno zaskoči.

10.6 Naprava za zaustavitev rezila (sl. 1, 21)

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zaustavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 11.4.

1. Sprostite vzvod motorne zavore (2). Motor se izklopi in rezilo (18) se zavira.
2. Rezilo (18) se mora ustaviti v 7 sekundah.

10.7 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno pregledajte območje, ki ga želite kositi.

2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko izdelek izvrže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

11 Delovanje

Kosilnico poganja zmogljiv, zračno hlajen 4-taktni motor. Izdelek lahko zažene z ali brez električnega zaganjalnika in je opremljen s 7-kratno nastavljivo višino košnje, lovilni koš za travo in zložljivim ročajem za potiskanje. Za funkcije nadzornih plošč glejte naslednje opise.

Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali goriva.
- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

11.1 Košnja z lovilnim košem za travo

POZOR

Ne uporabljajte izdelka brez popolnoma pritrjenega lovilnega koša za travo ali vstavka za mulčenje.

POZOR

Lovilni koš za travo odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo miruje.

11.1.1 Vstavljanje lovilnega koša za travo (16) (sl. 15)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) primite za nosilni ročaj.
3. Lovilni koš za travo (16) obesite v obešalo lovilnega koša za travo, ki je nameščen na zadnjem delu izdelka.
4. Spustite zadnjo loputo za izmet (15), ki drži lovilni koš za travo (16) v položaju.

11.1.2 Praznjenje lovilnega koša za travo (16) (sl. 1, 15)

⚠ OPOZORILO

Preden odstranite lovilni koš za travo, izklopite motor in počakajte, da se rezilo ustavi.

POZOR

Nevarnost poškodbe!

Lovilni koš za travo odstranite šele, ko je motor izklopljen in rezilo miruje.

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanki trave, morate lovilni koš za travo izprazniti.

1. Če želite odstraniti lovilni koš za travo (16), dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) izvlcite z nosilnim ročajem. V skladu z varnostnim predpisom se loputa za izmet (15) pri odstranitvi lovilnega koša za travo (16) zapre in zapre zadnjo odprtino za izmet.

Če v odprtini ostanejo ostanki trave, povlecite kosilnico pribl. 1 m nazaj, da boste lažje zagnali motor.

POZOR

Ostanke materiala v ohišju kosilnice in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš za travo (16) in predvsem zračni filter (6a) po uporabi očistiti.

11.2 Košnja z vložkom za mulčenje

Pri mulčenju se rezani material sekla v zaprtem ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se ne prestreza in odstranjuje. Drobnji zeleni odrezki padejo nazaj na travo kot naravno gnojilo, v travo vnašajo vlago in jo oskrbujejo s pomembnimi hranili.

POZOR

Mulčiti je mogoče samo relativno kratko travo.

11.2.1 Vstavljanje vložka za mulčenje (15a) (sl. 16)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (15).
2. Lovilni koš za travo (16) (če je nameščen) izvlcite z nosilnim ročajem.
3. Dvignite loputo za izmet (15) in vstavite vložek za mulčenje (15a).
4. Nastavite višino reza (glejte 10.4).

Nasveti za mulčenje:

- Travo pokosite za 2 cm pri višini trave 4–6 cm.

11.3 Košnja s stranskim izmetom

S stranskim izmetom (12a) lahko obvladate visoko in divjo travo, ki jo redko kosite.

11.3.1 Vstavljanje stranskega izmeta (12a) (sl. 17)

1. Najprej odstranite lovilni koš za travo (16) in vstavite vložek za mulčenje (15a) (glejte 11.2).
2. Aktivirajte zapah bočnih vrat za izmet (12), ga dvignite in zadržite na mestu.
3. Vstavite stranski izmet (12a).
4. Počasi zaprite stransko loputo za izmet (12). Stranska loputa za izmet (12) ščiti stranski izmet (12a) pred izpadanjem.

11.3.2 Odstranjevanje stranskega izmeta (12a) (sl. 17)

1. Aktivirajte zapah bočnih vrat za izmet (12), ga dvignite in zadržite na mestu.
2. Odstranite stranski izmet (12a) in zaprite stransko loputo za izmet (12).

11.4 Zagon motorja

NAPOTEK

Rezilo se zavrti, ko zaženete motor.

Ne zaženite izdelka, razen če je kanal za izmet pokrit s čim od naslednjega:

- Lovilni koš za travo
- Vstavek za mulčenje

11.4.1 Zagon motorja z električnim zaganjalnikom (sl. 1, 2, 18)

1. Preverite stanje napolnjenosti akumulatorja (20) (glejte 10.3) in ga po potrebi napolnite.
2. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja (glejte razdelka 10.1 in 10.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (9) na vžigalni svečki (9a) priključen.
3. Napolnjeno akumulator (20) potisnite vzdolž vodilne tirnice v izdelek. Akumulator (20) se slišno zaskoči.
4. Stojte za kosilnico.
5. Potisnite vzvod motorne zavore (2) proti krmilnemu sistemu in ga držite.
6. Pritisnite električni zaganjalnik (3a) na enoti električnega zaganjalnika (3) in ga pridržite.
7. Motor se zažene.
8. Ko se izdelek zažene, lahko znova sprostite električni zaganjalnik (3a).

11.4.2 Zagon motorja brez E-zaganjalnika (sl. 1, 19)

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja (glejte razdelka 10.1 in 10.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (9) na vžigalni svečki (9a) priključen.
2. Stojte za kosilnico. Ena roka pritisne vzvod motorne zavore (2) proti krmilnemu sistemu, druga roka naj bo na zaganjalni vrvi (17).
3. Zaženite motor z zaganjalno vrstico (17). Pri tem izvlecite ročaj za približno 10-15 cm (dokler ne začutite upora). Nato močno potegnite s potegom. Če se motor ni zagnal, znova potegnite zaganjalno vrstico (17).
4. Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko izdelek prvič uporabljate. To je običajno.

POZOR

- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrstica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

11.5 Izklopite motor

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Po izklopu motorja rezilo še nekaj sekund deluje. Če se dotaknete vrtečih se delov, lahko pride do ureznin.

- Počakajte, da se rezilo ustavi.
- Rezila ne zaustavljajte z roko.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Odklopite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke, da preprečite nenameren zagon motorja, ko izklopite ali parkirate izdelek.
- Rezilo držite proč od stopal.

1. Za izklop motorja najprej spustite streme pogona (1a) in nato vzvod motorne zavore (2). Počakajte, da se rezilo (18) ustavi.
2. Odstranite akumulator (20) (glejte razdelek 10.5).

11.6 Vožnja (sl. 1)

Kosilnica je opremljena s pogonom na zadnja kolesa.

11.6.1 Vključite vlečni pogon

1. Zaženite kosilnico (glejte 11.4).
2. Povlecite in držite streme pogona (1a) proti krmilnemu sistemu.
3. Vključi se vlečni pogon (pogonsko kolo (14) se premika) in kosilnica se premakne naprej.

POZOR

Preprečite poškodbe izdelka! Preprečite poškodbe izdelka! Streme pogona vedno aktivirajte do konca (do omejevalnika), da preprečite posledične poškodbe menjalnika.

11.6.2 Izklop pogona (1a)

1. Spustite streme pogona (1a). Pogon (1a) se izklopi in kosilnica se ustavi.
2. Motor še naprej deluje.

12 Delovna navodila

- Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom, da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.
- Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi.
- Poskrbite, da bo spodnja stran ohišja kosilnice čista in odstranite ostanke trave. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave.
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj.

⚠ OPOZORILO

Tretje osebe se ne smejo približati.

12.1 Po košnji

- Počakajte, da se motor najprej ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprt prostor. Preden kosilnico shranite, odstranite z nje travo, mazi vo in olje. Na kosilnico ne postavljajte drugih predmetov.
- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite ohlapne vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš za travo.
- Upoštevajte tudi poglavje »Skladiščenje«.

13 Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

⚠ OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitvev ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

13.1 Čiščenje

13.1.1 Čiščenje kosilnice (sl. 1)

- Čiščenje z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje izdelka.
- Odstranite lovilni koš za travo in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice.
- Pri večji umazaniji lahko izdelek obrišete z vlažno krpo.

POZOR

Pred prevračanjem kosilnice popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo s sesalno črpalko za črpanje goriva (ni v obsegu dostave).

Kosilnice ni dovoljeno nagniti za več kot 90 stopinj.

1. Kosilnico je najbolje nagniti nazaj. Prepričajte se, da je vžigalna svečka (9a) obrnjena navzgor. Če je vžigalna svečka (9a) obrnjena navzdol, lahko pride do iztekanja olja, kar lahko povzroči veliko škodo na motorju in uplinjaču.
2. Izdelek lahko tudi nagnete na bok, vendar se prepričajte, da je pokrov zračnega filtra (6) na zgornji strani.
3. Z lopatico in ročno krtačo očistite spodnji del kosilnice. Z lopatico odstranite grobe in večje ostanke rastlin z območja rezila (18). Čiščenje spodnjega dela je lažje in temeljitejše takoj po uporabi. Takrat so umazanija in rastlinski ostanki še sveži in jih je lažje razhlajati.
4. Po potrebi in če je umazanijo težko odstraniti, lahko uporabite tudi posebno čistilo. Agresivnih čistil, kot so sredstva za hladno čiščenje ali čistilni bencin, ni dovoljeno uporabljati.
5. Preverite, ali so v izmetu trave ostanki trave in jih po potrebi odstranite.

13.1.2 Kosilnico očistite s priključkom za vodo (7) (sl. 1, 20)

NAPOTEK

Vtič vžigalne svečke znova pravilno namestite nazaj na vžigalno svečko.

1. Najprej odstranite vložek za mulčenje (15a) ali lovilni koš za travo (16).
2. Za čiščenje priključite vrtno cev na priključek za vodo (7) prek vgrajene priključne spojke.
3. Odprite vodo in zaženite kosilnico (glejte 11.4).
4. Vrtljivo rezilo (18) se uporablja za vrtnčenje vode.
5. Po nekaj minutah na kosilnici več ne bo umazanije in ostankov trave.
6. Kosilnico pustite delovati kratek čas brez vode, da odstranite večjo količino vlage skozi krožeči zrak rezila (18).

13.1.3 Čiščenje klinastega jermena (18d) (sl. 21)

1. Kosilnico nagnite nazaj.
2. Po vsaki uporabi očistite klinasti jermen (18d) s metlico ali stisnjenim zrakom.

13.2 Vzdrževanje

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohrani nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost izdelka.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte lovilni koš za travo glede obrabe ali izgube funkcionalnosti.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

- Preverite, ali so sprednja in zadnja kolesa varno pritrjena.
- Za nemoteno premikanje koles priporočamo, da osi in pesta koles očistite vsaj enkrat na sezono.
- Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščené specializirane delavnice.
- Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- Montažni ključ*
- sesalna črpalka za gorivo*
- Krpa*
- 17-milimetrski viličasti ključ/natični ključ*
- 10-milimetrski viličasti ključ/natični ključ*
- Oljna črpalka*
- plitvo korito za prestrezanje olja (za menjavo olja)*
- Lovilna posoda*
- Bakrena žična krtača*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

13.2.1 Menjava rezila (18) (sl. 1, 22)

OPOZORILO

Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodbe.

- Nosite zaščitne rokavice!
- Iz varnostnih razlogov naj rezilo naostri in uravnoteži samo pooblaščená specializirana delavnica. Da bo rezultat dela optimalen, priporočamo, da se rezilo preveri enkrat letno.
- Pri menjavi rezila je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1. Preden odstranite rezilo izpraznite rezervoar za gorivo (5) s črpalko za gorivo. Nikoli ne nagnite kosilnice na stran ali naprej, ko je rezervoar za gorivo ali olje poln! To lahko poškoduje motor in razveljavi garancijo.
2. Držite rezilo (18) z eno roko.
3. Z viličastim ključem velikosti SW17 zavrtite vijak rezila (18a) v nasprotni smeri urinega kazalca z vretena motorja (18c). Odstranite podložko (18b).
4. Ponovno namestite novo rezilo (18) v obratnem vrstnem redu. Pravilno pritrdite vijak rezila (18a). Prepričajte se, da je rezilo (18) pravilno nameščeno in poravnano z vretenom motorja (18c).
5. Navor za zategovanje vijaka rezila (18a) je 45 Nm. Ob zamenjavi rezila (18) zamenjajte tudi vijak rezila (18a).

13.2.1.1 Poškodovana rezila (18)

Če rezilo (18) pride v stik z oviro, takoj izklopite motor in snemite vtič žigalne svečke (9).

- Preverite, ali je rezilo (18) poškodovano.
- Poškodovana ali upognjena rezila (18) morate zamenjati.
- Nikoli ne poravnajte upognjenega rezila (18).
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom (18), saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb kosilnice.

13.2.2 Preverjanje ravni olja (sl. 10)

OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se doštavi brez motornega in menjalniškega olja.
- Uporabljajte samo motorno olje SAE 10W-30 ali SAE 10W-40.

POZOR

Poškodbe okolja!

Izteklo olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavak ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
-
- Olje odstranite v skladu s lokalnimi predpisi.

1. Odvijte merilno palico za olje (11) tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
2. Znova vstavite merilno palico za olje (11) in preverite raven olja, ne da bi merilno palico za olje (11) znova privili.
3. Izvlecite merilno palico za olje (11) in odčitajte nivo olja. Nivo olja mora biti med najv. in min. oznakama na merilni palici za olje (11).
4. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (11).

13.2.3 Menjava olja (sl. 10)

Motorno olje menjajte enkrat na leto pred začetkom sezone, ko je motor ogret na delovno temperaturo in ugasnjen. Uporabljajte samo motorno olje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Izvijte merilno palico za olje (11), tako da jo zavrtite v levo.
2. Z oljno črpalko (s cevjo) iztisnite motorno olje skozi naliavno grlo.
3. Dolijte sveže motorno olje in preverite nivo olja (glejte 10.1).

13.2.4 Izpuščanje goriva s črpalko za gorivo (sl. 23)

1. Pod cevjo sesalne črpalke za gorivo držite lovilno posodo.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (5a) in ga odstranite.
3. Cevko črpalke za odsesavanje goriva potisnite v rezervoar za gorivo (5) in gorivo v celoti izčrpajte z črpalko za odsesavanje goriva.
4. Pokrov rezervoarja (5a) znova zategnite.
5. Da bi zagotovili, da v uplinjaču ni ostalo nič goriva, morate iz uplinjača izpustiti preostalo gorivo. Za ta namen pod uplinjač postavite lovilno posodo in odprite vijak uplinjača (19) z viličastim ključem velikosti 10.

13.2.5 Vzdrževanje zračnega filtra (6a) (sl. 24)

NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter očistite samo s potrkavanjem.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanja lahko povzročijo zelo resno škodo na motorju.

Umazani zračni filtri (6a) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter (6a) preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (6a) preverjajte pogosteje.

1. Odprite papir sponke in odprite pokrov zračnega filtra (6).
2. Odstranite zračni filter (6a).
3. Zračni filter (6a) očistite samo s potrkavanjem.
4. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (6a) z novim.
5. Namestite zračni filter (6a) Zaprite pokrov zračnega filtra (6).
Prepričajte se, da se zaklep zaponke zaskoči na svoje mesto.

13.2.6 Vzdrževanje vžigalne svečke (9a) (sl. 25, 26)

Vžigalno svečko (9a) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanosti in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (9a) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (9), tako da ga zavrtite.
2. Vžigalno svečko (9a) odstranite z montažnim ključem.

3. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno namestite vžigalno svečko (9a) in pazite, da je ne zategnete preveč.

14 Skladiščenje in transport

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.

- Izdelek v celoti izpraznite.
- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

14.1 Skladiščenje

POZOR

Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje.

POZOR

Izdelka ne shranjujte s polnim lovilnim košem za travo. V vročem vremenu začne trava pod vplivom vročine fermentirati. Obstaja nevarnost požara!

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju za gorivo v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Pri daljšem skladiščenju s sesalno črpalko za gorivo izpraznite rezervoar za gorivo (ni v obsegu dostave).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

14.1.1 Priprave na skladiščenje kosilnice (sl. 1)

OPOZORILO

Goriva ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

1. Izpraznite rezervoar za gorivo (5) (glejte 13.2.4).
2. Izvedite menjavo olja (glejte 13.2.3).
3. Odklopite konektor (9) vžigalne svečke (9a).
Odstranite svečko (9 A) s pomočjo montažnega ključa (glejte 13.2.6).

4. Z ročko za olje nalijte približno 0,2 l olja v valj.
5. Počasi vlecite zaganjalno vrstico (17), da olje zaščiti notranjost valja.
6. Ponovno privijte vžigalno svečko (9a).
7. Očistite hladilna rebra valja in ohišje (glejte 13.1.1).
8. Očistite celoten izdelek, da zaščitite lak.
9. Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

14.1.2 Akumulator (20) in polnilnik (21)

Upoštevajte varnostne napotke in navodila za polnjenje in pravilno uporabo, ki so podana v navodilih za uporabo vašega akumulatorja (20) in polnilnika (21) serije 20V IXES. Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

14.1.3 Zlaganje zgornjega ročaja za potiskanje (1) (sl. 1)

OPOZORILO

Nevarnost zagozditve!

Ročaj za potiskanje vedno držite z eno roko v najvišjem položaju.

- Nikoli ne vstavljajte prstov med zgornji in spodnji ročaj za potiskanje.

Zaradi varčevanja s prostorom je zgornji ročaj za potiskanje (1) zložitljiv.

1. Odstranite lovilni koš za travo (16).
2. Odstranite zaganjalno vrstico (17) s kavlja potege (17a).
3. Odprite ročico za hitro vpenjanje (1c) na spodnjem ročaju za potiskanje (4).
4. Obrnite ročico za hitro vpenjanje (1c) prečno na ročaj za potiskanje. Če želite to narediti, morate ročico za hitro vpenjanje (1c) nekoliko potegniti stran od spodnjega ročaja za potiskanje (4).
5. Preklopite zgornji ročaj za potiskanje (4) navzdol. Kabli ne smejo biti stisnjeni.

14.2 Transport (sl. 1)

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Odstranite akumulator.

NAPOTEK

Za transport morate višino reza vedno nastaviti v najvišji položaj.

1. Posodo za gorivo izpraznite s sesalno črpalko za gorivo v odobreno lovilno posodo.
2. Odstranite motorno olje toplega motorja.
3. Očistite hladilna rebra valja in ohišje.

4. Zložite zgornji ročaj za potiskanje (1) (glejte 14.1.3).
5. Ovijte nekoliko slojev valovite lepenke med zgornji (1) in spodnji ročaj za potiskanje (4) ter motor, da preprečite drgnjenje.
6. Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.

15 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen oddajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

15.1 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Vžigalna svečka, zračni filter, rezilo, klinasti jermen

* = ni vključeno v obseg dostave!

16 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjstve, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjstve odpadke.

- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Opombe o litij-ionskih akumulatorjih



Preden zavržete napravo, odstranite akumulator!

- Akumulatorjev ne mečite med gospodinjske odpadke, ogenj (nevarnost eksplozije) ali vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.
- Okvarjene ali porabljene akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2023/1542/ES.
- Napravo in polnilnik odnesite na lokacijo za recikliranje. Uporabljene plastične in kovinske dele je mogoče ločiti glede na vrsto in jih tako reciklirati.
- Ko so akumulatorji izpraznjeni, jih zavržite. Priporočamo, da pole pokrijete z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorje zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. Akumulatorje oddajte na zbirnem mestu za rabljene akumulatorje, kjer jih bodo reciklirali na okolju prijazen način. Posvetujte se s lokalnim podjetjem za odstranjevanje odpadkov.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

17 Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Nemiren tek, močno tresenje izdelka.	Vijaki so zrahljani.	Preverite vijake.
	Pritrditev rezila je zrahljana.	Preverite pritrditev rezila.
	Rezilo ni uravnoteženo.	Zamenjajte rezilo.
Motor ne deluje.	Vzvod motorne zavore ni pritisnjen.	Pritisnite vzvod motorne zavore.
	Ročica za plin je v nepravilnem položaju.	Preverite nastavitve.
	Okvarjena vžigalna svečka.	Zamenjajte vžigalno svečko.
	Rezervoar za gorivo je prazen.	Dolijte gorivo.
	Umazano gorivo.	Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s čistim gorivom.
	Motor je okvarjen.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Motor teče nemirno.	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite vžigalno svečko.
Trava je rumena, rez ni enakomeren.	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite vžigalno svečko.
Izmet trave ni enakomeren.	Višina reza je prenizka.	Nastavite višine košnje.
	Obrabljeno rezilo.	Zamenjajte rezilo.
	Zamašen lovilni koš za travo.	Izpraznite lovilni koš za travo ali sprostite zamašitev.

18 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Bencinska kosilnica - MS225-53E**
Št. art. **5911245903, 5911245908**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Priloga: VI

Zagotovljen 98 dB
nivo zračne moči (L_{WA}):
Izmerjeni 96,2 dB
nivo zračne moči (L_{WA}):
Priглаšeni organ:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München

Številka: 0036

2016/1628/EU

Emisije. Št.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 18.08.2025

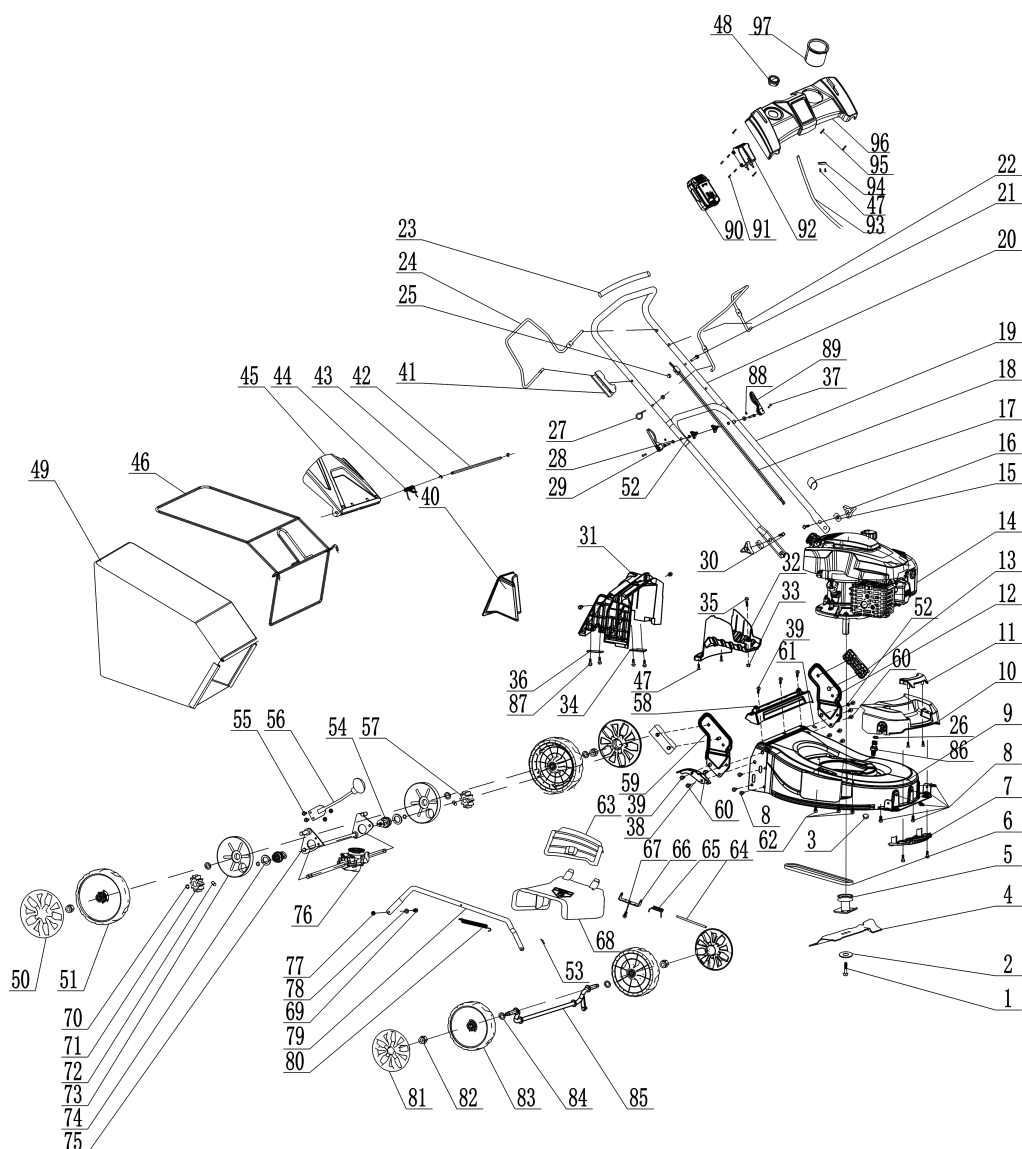


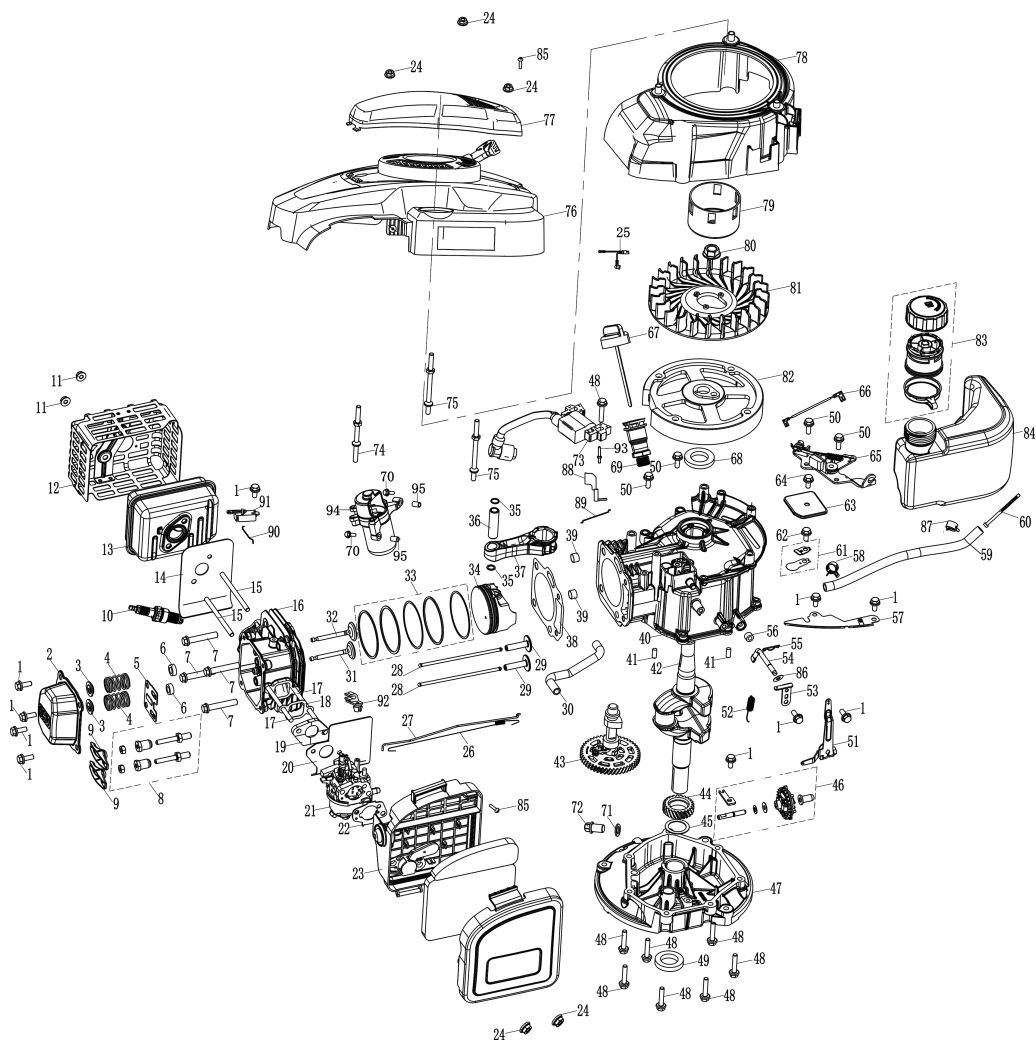
Simon Schunk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management





Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

Záruka CZ

Zjevné nedostatky je nutné nahlásit do 8 dnů po obdržení zboží, jinak kupující ztratí veškeré nároky vyplývající z těchto nedostatků. Poskytujeme záruku pro naše stroje při správném používání na dobu zákonně záruční lhůty od předání takovým způsobem, že každý díl stroje, který se stane během této doby prokazatelně nepoužitelným z důvodu vady materiálu nebo výroby, bezplatně nahradíme. Za díly, které sami nevyrábíme, poskytujeme záruku jen v takovém rozsahu, v jakém nám přísluší nároky na záruku od subdodavatelů. Náklady za používání nových dílů přebírá kupující. Nároky na vrácení peněz a slevu z kupní ceny a jiné nároky na náhradu škody jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zjavné nedostatky treba oznámiť v priebehu 8 dní od prijímu tovaru, v opačnom prípade stráca kupujúci všetky nároky kvôli takýmto nedostatkom. Záruku na naše stroje pri správnom zaobchádzaní poskytujeme na dobu zákonnej záručnej lehoty od odovzdania tým spôsobom, že každú časť stroja, ktorá by sa v priebehu tohto času stala dokázateľne nepoužiteľnou následkom chýb materiálu alebo výrobných chýb, bezplatne vymeníme. Na diely, ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba do takej miery, do akej nám prináležia nároky na záručné plnenie voči subdodávateľom. Náklady za vloženie nových dielov nesie kupujúci. Nároky na výmenu tovaru a nároky na zníženie ceny a ostatné nároky na odškodnenie sú vylúčené.

Garancia HU

A nyilvánvaló hibákat az áru átvételétől számított 8 napon belül jelezni kell, különben a vásárló elveszíti az ilyen hibákkal szemben támasztott igényekre való minden jogát. Megfelelő kezelési esetén gépeinkre garanciát nyújtunk az átadástól számított törvényes jótállási időn belül oly módon, hogy költségmentesen kicserélünk minden olyan gépalkatrészt, ami ezen az időn belül bizonyíthatóan anyag- vagy gyártásihiba következtében hibásodott meg. Azokra az alkatrészekre, melyeket nem cégünk maga gyárt, csak annyiban biztosítunk jótállást, amennyiben beszállítónk elismeri szavatossági igényünket. Az új alkatrészek beszerzési költségei a vásárlót terhelik. Átalakításból vagy ebből eredő hiányosságokból származó és egyéb kárigények kizártak.

Gwarancja PL

Oczywiste wady należy zgłosić w ciągu 8 dni od otrzymania towaru, w przeciwnym razie kupujący traci wszelkie prawa do roszczeń z tytułu takich wad. Na nasze maszyny udzielamy gwarancji na czas trwania ustawowego okresu gwarancyjnego od dnia przekazania maszyny, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z nią, w ten sposób, że wymienimy bezpłatnie każdą część maszyny, która w tym okresie stanie się bezużyteczna z powodu wad materiałowych lub produkcyjnych. W przypadku części, których nie produkujemy sami, udzielamy gwarancji tylko w takim zakresie, w jakim przysługują nam roszczenia gwarancyjne wobec poddostawców. Koszty montażu nowych części ponosi kupujący. Wyklucza się roszczenia z tytułu konwersji i redukcji oraz inne roszczenia odszkodowawcze.

Jamstvo HR

Očiti nedostaci moraju se prijaviti u roku od 8 dana nakon primitka robe, u suprotnom kupac gubi pravo na zahtjeve zbog takvih nedostataka. Dajemo jamstvo za naše strojeve pri ispravnom rukovanju u trajanju zakonski propisanog jamstvenog roka od preuzimanja na način da ćemo besplatno zamijeniti sve dijelove stroja koji u tom razdoblju postanu neupotrebljivi zbog materijalnih ili proizvodnih pogrešaka. Za dijelove koje mi ne proizvodimo dajemo jamstvo samo do mjere do koje nas na to obvezuju jamstveni zahtjevi na račun dobavljača. Troškove ugradnje novih dijelova snosi kupac. Zahtjevi za smanjenje kupovne cijene ili promjenu narudžbe te ostali zahtjevi za naknadu štete su isključeni.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti morate naznaniti v roku 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem kupec izgubi vse pravice v primeru takih pomanjkljivosti. Garancijo za naše stroje jamčimo pri pravilnem ravnanju v trajanju zakonskega roka veljavnosti garancije ob predaji na tak način, da vsak del stroja, ki postane v tem času dokazljivo neuporaben zaradi napak v materialu ali izdelavi, zamenjamo brezplačno. Za dele, ki jih ne izdelujemo sami, jamčimo samo v tolikšni meri, kolikor nam dopušča naša pravica do dobaviteljev. Stroške vstavljanja novih delov nosi kupec. Zahtevki za zamenjavo in znižanje cene niso sprejemljivi.

Notizen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij

Update: 08/2025 · Ident.-No.: 5911245903